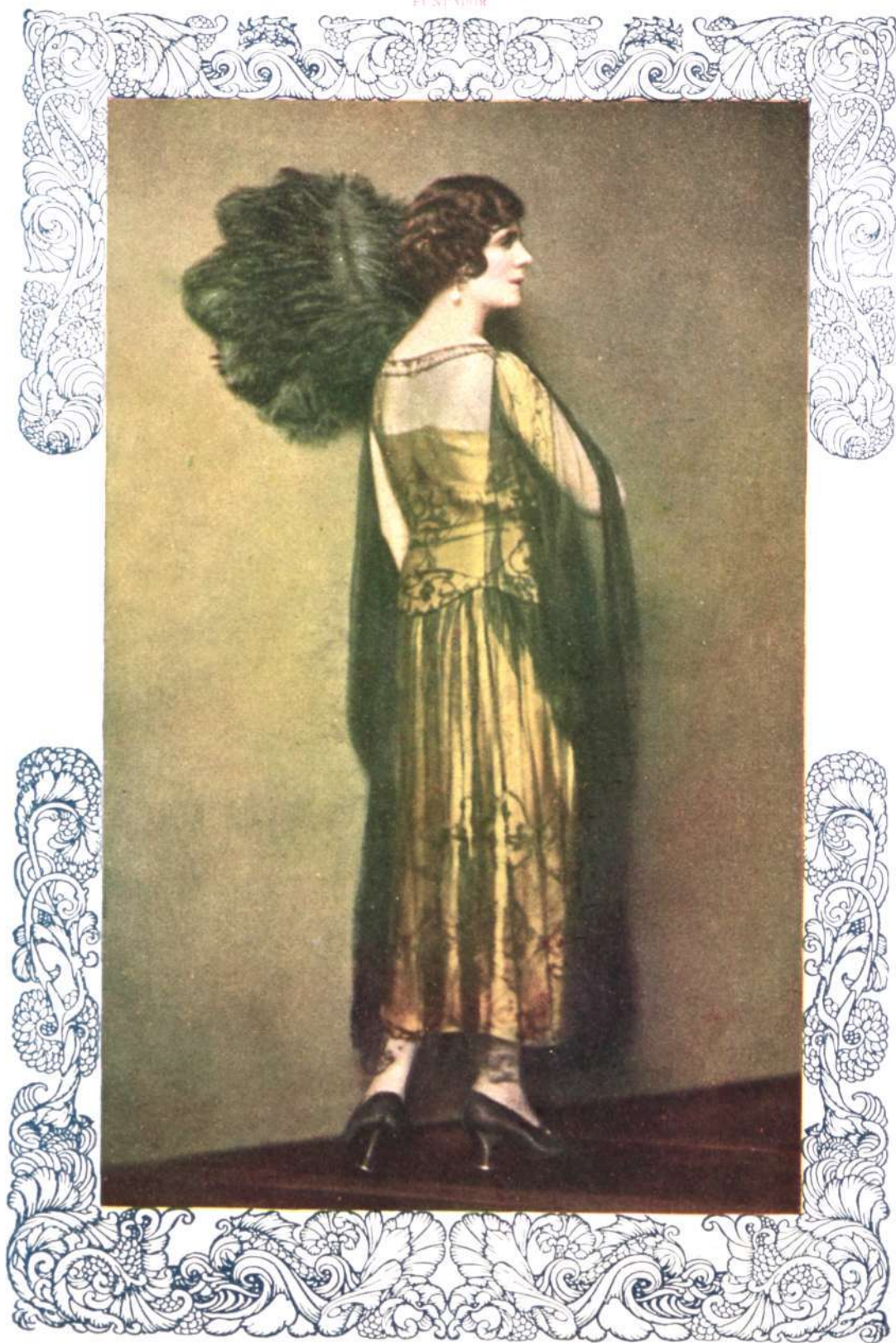


CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADORSEÑORITA
Lidia Álvarez
© Biblioteca Nacional de España

PAGINA

INFANTIL



MILO, CARUCHA y

CHALITO LAGORIO



JAKIE y VICTOR PARSONS



ÓSCAR F. y ERGASTO M. MARTIJENA DIALE

CARAS Y CARETAS EN EL URUGUAY LA PERSONALIDAD DE RAÚL MONTERO BUSTAMANTE

El mismo nos lo dice en su autógrafo. Hace veinte años, en estas mismas páginas, los lectores argentinos comprobaban que Raúl Montero Bustamante era uno de los jóvenes escritores uruguayos, a quienes estaba reservado más seguro porvenir. Montero Bustamante fué de la generación que, cronológicamente, sucedía a la de Rodó. Corrían los buenos tiempos en que a Montevideo se le llamaba la Atenas del Plata, por su florecimiento espiritual.

Pronto entraba a formar parte Montero Bustamante del cuerpo de colaboradores de nuestro colega «La Prensa». Poeta y cuentista en CARAS Y CARETAS, completaron su personalidad los artículos en aquel diario bonaerense.

De los hombres de su tiempo no escribe nadie hoy. Herrera y Reissig, la luz más vívida, se apagó tempranamente. Otros, como Juan Carlos Blanco Acevedo y Jacobo Varela Acevedo, culminan en la diplomacia. El mismo Montero Bustamante, retenido por la secretaría del Banco de la República, no puede hacer el género de vida, por completo dedicado al arte, que hubiera deseado.

Espíritu profundamente recogido y serio, ya que no los ojos, dedica a las letras todas aquellas horas que puede robarle al descanso. En su linda casa colonial cuyo agresivo blanco ocultan en parte árboles coposos, prepara pacientemente sus artículos y los libros que muy pronto van a empezar a salir salvando del olvido lo mejor de su producción. Sigue siendo tan espiritual como cuando iniciara con Herrera Reissig la reacción idealista como protesta al contenido de la «Revista Nacional». El fundador de «Revista Literaria» y «Revista Moderna» no ha sido devorado por el burócrata, a quien le está confiada una delicada misión dentro de la Administración Pública.

Montero Bustamante es con sobrada justicia, miembro correspondiente de la Real Academia Española, Vice Presidente del Instituto Histórico y Geográfico, profesor de Historia Americana, etc. En la colaboración que publicamos, puede apreciarse la altura del espíritu y la armonía de la prosa de este ilustre colaborador que se reincorpora.

ANTÓN MARTÍN SAAVEDRA.



Hace más de veinte años que mi firma apareció en CARAS Y CARETAS por primera vez. Al reanudar hoy, después de largo silencio, mi colaboración en el gran semanario platense, siento la mano ídica y la imaginación ligera, y experimento como una resurrección de los buenos tiempos juveniles.

Raúl Montero Bustamante

Montevideo, marzo 2, 1925.

DIRECTAMENTE
DE SU CASA AL
BAÑO, ESTA ES LA
VENTAJA DE AD-
QUIRIR CASA CER-
CA DE LAS PLA-

YAS. SE EVITA ASÍ
EL TRASTORNO DE
TOMAR CASILLA.
ECONOMÍA, RAPI-
DEZ Y HASTA
ELEGANCIA.

EN LAS PLAYAS DE MONTEVIDEO



DOS JÓVENES SOLTE-
TERAS QUE FASEAN
SUS ENCANTOS POR LA
"DOLCE VIDA" DE LA

UN QUINTETO INTERESANTE, OPTI-
MISTA Y ALEGRE PARA EDADES
VARIAS Y GUSTOS IDEM.

UN CUADRITO ENCANTADOR
QUE NO SIEMPRE ES DABLE
SORPRENDER. UNA JOVEN MA-
DRECITA CON SUS "POLLITOS"...



MIENTRAS LOS CHICOS JUEGAN EN LA ARENA, LAS MA-

NÁS PRECAVIDAS TEJEN PARA EL INVIERNO PRÓXIMO.



SEÑORITAS VICTORIA Y ESTHER DE BENEDETTI.



TITA BRACERAS.



DOCTOR JOAQUIN DE ANCHORENA. EN LA RAMBLA.



INGENIERO LUIS F. MAGALDI.



SEÑORITAS DE MÉNDEZ CABRAL.

Temporada EN Mar del Plata

En los balnearios

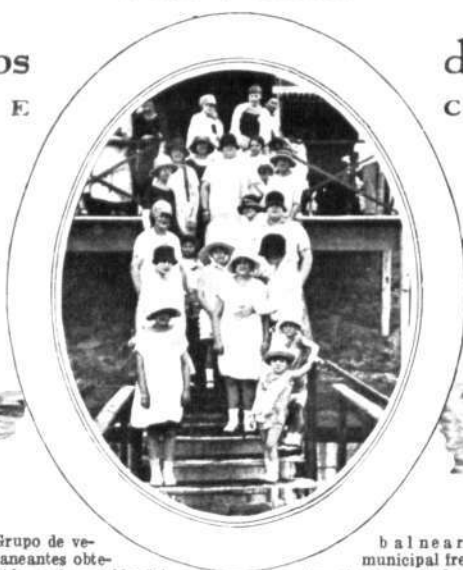
E P E

de moda

CUÉN



Señorita de Torres.



Grupo de veraneantes obtenido en la rambla del

balneario municipal frente al famoso lago.



Señorita de Arrechea.

CAR

HUÉ



Señor Víctor Mercante y familia.



Una ondina con su ondinita.



Niñas del doctor Bard.

CACHEUTA



Señoritas de Suárez y Coria.



Los que se quedan despiden a los que se van.



Familias de Lagos, Moyano, Ramos Mejía y otros.

PUENTE

DEL INCA



Un grupo de jóvenes felices en la estación del ferrocarril.



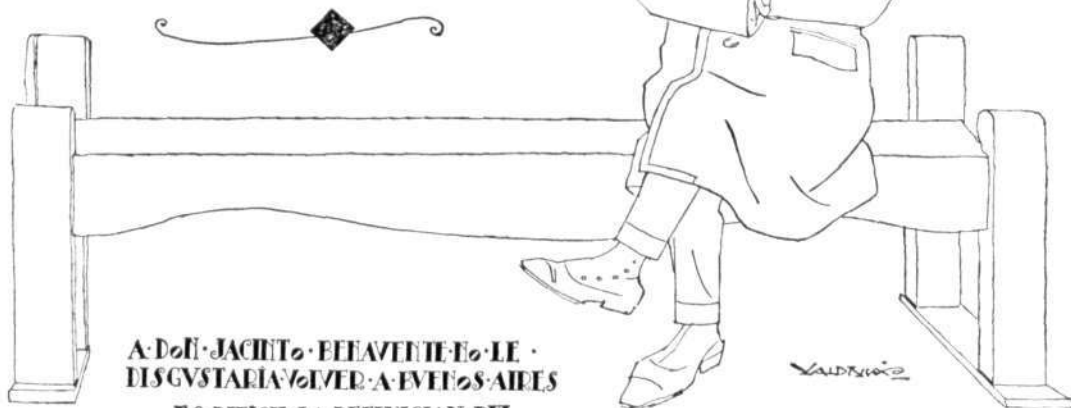
Señorita de

Ferrari.



Comprando saunas las lagostas de Chile, reñicento llegadas.

NOTAS HISPANO- AMERICANAS



A DON JACINTO BENAVENTE LE
DISGUSTARIA VER A ESTOS AÍRES

ES DIFÍCIL LA DEFINICIÓN DEL
HISPANO-AMERICANISMO...



Don Jacinto no está en su casa. Nos dicen que le han llamado del nuevo y suntuoso Teatro Fontalba, y que allí se ha dirigido apresuradamente. A duras penas conseguimos llegar al céntrico coliseo, pues la congestión del tráfico matritense pone en peligro la vida del transeunte más de una vez.

En la misma puerta del teatro hallamos a don Jacinto como arrebujaado en el gabán de pieles. Se dispone a marchar. Lo detenemos y percibimos, entre la baraúnda de la ciudad, que tras-

sin dejar de andar, con un enorme cartapacio bajo el brazo:

— ¡Oh, en la Argentina hay muchos escritores admirables!... Pero... ¡libreme Dios de apreciaciones!... Baste saber que constituyen una laudable realidad.

Nos separa un grupo de gente, y nos perdemos de vista. Ciega el derroche de luz artificial en este grato anochecer de invierno, y tardamos en reunirnos. Al fin lo logramos en la calle del Príncipe, y, al compás de un piano eléctrico que truena un jazz-band (¡aquí también!) responde a otra pregunta:

*Con mi salud y un buen recuerdo para
Ceras y Caretas.*

Jacinto Benavente
Madrid, 1925

ciende a civilización nerviosa, su tenue vocecilla:

— Es difícil — murmura — la definición del hispanoamericanismo, como la de todas las cosas que se sienten mejor que se comprenden.

Y nos tiende la mano protestando que ha de acudir a una cita urgente. Con velocidad insospechada cruza de acera a acera esta Gran Vía populosa de urbe moderna. Vamos tras él sorteando coches y autos. Frente al Banco de Bilbao, que se alza donde estaba antes el café Suizo (¡qué tiempos aquéllos, amado Teótimo!), volvemos a detenerle, so pretexto de que se nos olvidó una pregunta, a la que contesta,

— Muy viejo soy para pensar en viajes. Pero no me disgustaría volver a Buenos Aires, ese Buenos Aires cordial, donde se observa mejor que en ninguna parte el orgullo de la nacionalidad argentina.

El gentío aumenta y nos separa a fuerza de empujones.

Un amigo, que me ve corriendo como un loco, inquiera de mí lo que me ocurre.

— Busco a Benavente — le respondo.

Mi amigo me mira temiendo por la integridad de mis facultades mentales.

Es hora de cenar.

FÉLIX PAREDES

Madrid, Febrero 1925.

VISITANDO EL JOCKEY CON EL PRESIDENTE

ROSARIO CLUB DE LA INSTITUCION

EL Jockey Club Rosario es una institución tan importante para aquella ciudad como el de la capital para Buenos Aires. El presidente del Jockey Club, doctor Emilio F. Solari, me recibió afablemente facilitándome con amabilidad y cortesía bondadosa cuantos datos solicité.

— Nuestro Jockey Club — me dijo — tuvo siempre gran importancia; pero hoy especialmente ha alcanzado un interés primordial.

— ¿...?
— Hemos adquirido terreno, al lado del edificio

tituido, puede asegurarse que el Jockey Club marcha con una perfecta regularidad.

— ¿...?

— Sí, señor, también acordamos premios, por ejemplo, a la Asociación y Centro de Estudiantes del Colegio Nacional con motivo de los Juegos Florales, Sociedad Tiro Suizo de Rosario, Centro de estudiantes de la Escuela Industrial de la Nación, Torneos Internos de Tenis, Yachting y otros.

— ¿...?

— Realizamos en el Jockey Club numerosas reuniones sociales con motivo de la visita a Ro-



Edificio actual del Jockey Club Rosario, en

la esquina de las calles Córdoba y Maipú.

cio que actualmente ocupamos, para poderemos ensanchar, porque tanto por el número de socios y las actividades del Jockey Club, así como por las fiestas sociales que organizamos en nuestros salones, a pesar de su actual amplitud, nuestros locales son ya insuficientes para las necesidades que sentimos; por eso pronto acometeremos el ensanche del Jockey Club Rosario, que es una necesidad absoluta que se deja sentir.

— ¿...?

— La comisión directiva que yo presido tomó posesión antes de que terminase el ejercicio de la anterior; y nosotros tuvimos que hacernos cargo del Jockey Club en momentos difíciles; afortunadamente, desde que nosotros nos hemos cons-



Doctor Emilio F. Solari, presidente

sario de huéspedes distinguidos; o de las fiestas naturales de la ciudad y algunas extraordinarias que surgen; celebramos la fiesta de carnaval y la noche del 31 de diciembre, en la terraza del club, y damos siempre una cena en honor a los socios y sus familias. Puedo asegurarle que, en cuanto a reuniones, el Jockey Club está en primer término en la ciudad.

— ¿...?

— Nuestro actual hipódromo está enclavado en terreno municipal. Gozamos de una concesión de 20 años y nos quedan aún más de 16; pero el cánón que pagamos va siempre en aumento, de modo que nos conviene tener un hipódromo propio. Para ello hemos comprado a la sucesión Arocena, Roberto G. Higginson

sidente de la institución.



El Presidente del Jockey Club Rosario

La construcción del nuevo hipódromo, en Fisherton, y la ampliación de la sede social del Jockey Club Rosario, tal como han sido encaradas por su C. D., significan la realización de una aspiración general: la de elevar el Club al rango de primera potencia en el interior de la República, como institución social y deportiva.

Rosario, Diciembre 17/1924.

E. Solari



Los señores Solari, Tamburini, Serrot, Casas, Zabala,

y sucesión Cabanellas, los terrenos situados en Fisherton para construir un nuevo hipódromo, y en cuanto estemos en condiciones de ello acometeremos la construcción definitiva del nuevo hipódromo, de nuestra propiedad, cuyos planos están completamente terminados.

El doctor Emilio F.

Grupo de esgrimistas del Jockey Club que tomó parte en un



Lingentfeld y González, que integran la C. D. del Jockey Club,

Solari elogió conceptualmente la difusión, autoridad e importancia de CARAS Y CARETAS, enviando, por su mediación, un saludo afectuoso al Jockey Club de Buenos Aires y demas similares de la República. El presidente del Jockey Club Rosario de jó en mí una grata impresión de amabilidad.

match con el Club Social de Córdoba, durante una fiesta.

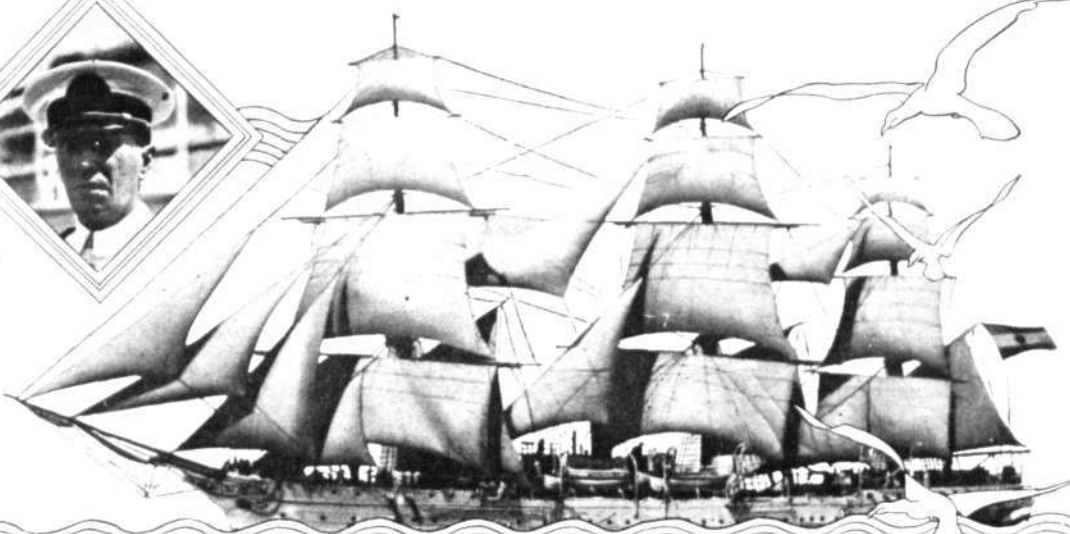


Los doctores Fierro y Fragueyro y los señores González, Lista, Guerra, Ferreyra y Debenedetti, en una de las tertulinas de costumbre.

A DELARDO FERNANDEZ ARIAS

© Biblioteca Nacional de España

capitán de Fragata,
RANCISCO STEWART.
Comandante.



Teniente de Navio,
DOMINGO CASAMAYOR
2.º Comandante.



Teniente de Navio,
FRANCISCO RENTA,
Jefe de estudios.



Teniente de Fragata,
JUAN C. ROSAS,
Derrota.



Teniente de Fragata,
HÉCTOR R. RATTO,
Artillería y Tiro.



Alférez de Navio,
ADOLFO CANEJA,
Ayte. Jefe de estudios.

LA FRAGATA SARMIENTO XXV VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO



*Lleve Cienas 7 bante presky cosa
7 popular revista el saludo de
la tripulacion de la Sarmiento
para el pueblo de la Republica
Mayo 10 de 1925
Francisco Stewart*



Teniente de Fragata,
JUAN D. SECCO,
Oficial de maniobras.



Teniente de Fragata,
CARLOS SARAVIA,
Oficial de Infantería.



Teniente de Fragata,
AQUILES R. MAGNONI,
Oficial de Detall.



Teniente de Fragata,
ENRIQUE PIÑERO,
de Comunicaciones.



LUIS J. PERTUSIO, REPUBLICANO MARINO
Ingeniero Máq. de 1.º.



DR. REINALDO J. UCELAY, Jefe de Sa.
Ingeniero Maquinas de 2.º



LUIS CHAC, Oficial Contador de 1.º
Jefe de Administración.



LUIS CHAC, Oficial Contador de 1.º
Jefe de Administración.



Alférez de Navio,
MIGUEL GIUDICE,
Ayudante de Derrota.



VENGANZA

POR BOTAFOGO Y DANCING FOX

Hizo su debut, garando el premio Garroín en la reunión del 11 de enero; luego entró 2.º de Arrecifes en el Clásico Botafogo sobre 900 metros, siendo cotizada gran favorita. En el Clásico Casares corrido tres reuniones más tarde consiguió entrar 1.º; obteniendo igual colocación en el Clásico Mariano Moreno, con la monta de Domingo Torterolo.



FIGURAS DE ACTUALIDAD
BARON MICHIELS DE VERDUYNEN
NUEVO MINISTRO DE HOLANDA EN LA ARGENTINA

POR MACAYA

DIPLOMÁTICO de carrera, el nuevo representante de los Países Bajos, ha desempeñado importantes cargos en las Legaciones europeas y en el Ministerio de Relaciones Exteriores de su país. Conocedor amplio de la República Argentina, se propone intensificar las estrechas vinculaciones que unen a las dos naciones.

LA TEMPORADA TEATRAL 1925

COMENZAMOS en estas páginas la publicación de todo lo referente a las actividades teatrales de las temporadas a inaugurarse, o ya inauguradas este año. Quizá nunca como ahora, en el tablado de la farsa se preparan cosas hechas a lo grande, en vasta escala y con lujo de detalles. La alta comedia refuerza sus elementos y escoge cuidadosamente sus obras; el sainete criollo absorbe

toda la atención de sus cultivadores. Pero es en

la revista, género deslumbrante de pura gracia francesa, donde los preparativos adquieren revuelos insospechados. Este año, pues, los porteños prepárense a ver, tan sólo a ver, la última palabra de las bellezas de las esculturas vivientes que este clima, harto pródigo, nos tenía deparadas, sin que lo sospecháramos en épocas pasadas.

TEATRO



FRANCISCO DUCASSE
PRIMER ACT. R.



MALVA CASTELLI
DAMA JOVEN.



NICOLÁS FREGUES,
PRIMER ACTOR.



P. PELLICCIOTA,
GALÁN JOVEN.



LUCÍA BARAUSE,



I. CAVALLERO



ANGELINA
PAGANO,

PRIMERA
ACTRIZ.



JOSEFINA BATTAGLIA



ANTONIA ALVÁREZ,
DAMITA JOVEN.



ALFREDO LLIRI,
PRIMER ACTOR.



GMO. BATTAGLIA,
ACTOR GENÉRICO.



EDUARDO BULTERINI,
ACTOR.



VIRGINIA JUÁREZ



ODULIA BOUZAN.

TEATRO LICEO



FEDERICO
CABALLERO.



HÉCTOR TORRES.



HORACIO J. MAR-
TÍNEZ.



PEDRO GONZÁLEZ.



ALBERTO PUÉR-
TOLAS



R. MAZZITELLI.



Teatro Argentino



ENRIQUE DE ROSAS, 1.ER
ACTOR Y DIRECTOR.



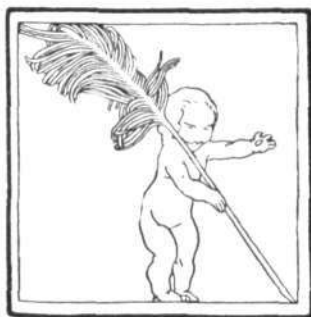
ENRIQUE GARCÍA VE-
LLOSO, DIRECTOR AR-
TÍSTICO.



MATILDE RIVERA, 1.ª AC-
TRIZ.



ACTORES Y ACTRICES QUE COMPLETAN EL DISCIPLINADO ELENCO QUE ACTÚA CON ÉXITO EN EL ARGENTINO.



TEATRO PORTEÑO



MANUEL ROMERO,

BAYÓN



IVO FELAY.

AUTORES Y DIRECTORES DE ESCENA



AUGUSTO ÁLVAREZ,
EMPRESARIO



HORTENSIA ARNAUD,
PRIMERA BAILARINA.



MANUEL M. GONZÁLEZ,
EMPRESARIO.



MARCELO RUGGERO,
PRIMER ACTOR.



ALFREDO CAMIÑA,
PRIMER ACTOR.



ANTONIO LOZZI, DI-
RECTOR DE ORQUESTA.



JOSÉ RAMÍREZ,
PRIMER ACTOR.



EÓN M. ZÁRATE,
ACTOR.



GERARDO FERRER,
BARÍTONO



ENRIQUETA
PEREDA,
PRIMERA
BAILA-
RINA.



SACHA GOU-
DINE, MAES-
TRO DE
BAI-
LE.



JUAN PORTA,
ACTOR.



CARMEN FERNÁNDEZ.



CONSUELO VELÁZQUEZ.



IDA DELMAS, CÓMERE.



AMANDA FALCÓN.



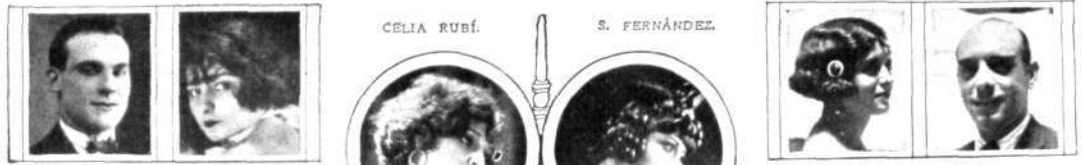
PERLITA GRECCO,



ABELARDO FARIAS. MARINA TAILHADE. ANTONIO NAYA. P. NAYA. MARGARITA BLANCO. MÁXIMO ORSI.



SOFIA MEYERSON. DORA MORENO. PAULINA FINHEIRO. MARY LAMAS.



JOSÉ AUDENILO. AMANDA LASHERRAS. CELIA RUBÍ. S. FERNÁNDEZ. VICTORIA CORBANI. TITO MALCOLM.



BLANCA CARLY. AMALIA BONORINO. MARÍA PELÁEZ. CLEMENTINA SANZ.



JUANITA FARIAS. FELISA BONORINO. AARON CASTEX. AIDA GIORDANO. ADELINA BELIZZI. MANOLA FERNÁNDEZ.



ELANCA FARIAS. M. FÉREZ DE GUIDI. LOLA GARRIDO. MARÍA DORMAL. POLINDO JIMÉNEZ. GLADYS VARGAS.



ARMANDO RIAL. EUGENIO GALINDO.



S. LIMBERTI. AIDA LIMBERTI. JOLY BERGALLI. ZORAIDA CORBANI. MECHA LEMOS.



TEATRO SAN MARTIN

HÉCTOR QUIROGA,
DIRECTOR Y EM-
PRESARIO.

ALBERTO NOVIÓN,
DIRECTOR ARTIS-
TICO.



ROSITA KO-
DRIGO, PRI-
MERA TITULO.



FRANCISCO PAYÁ,
DIRECTOR DE OR-
QUESTA.



ADA FALCÓN,
PRIMERA TITULO.



MANUEL COLL, DI-
RECTOR DE ORQUES-
TA.



MARIA SAN-
TA CRUZ, PRI-
MERA TITULO.



VERA GRABINSKA,
PRIMERA BAILA-
RINA.



TOMÁS SIMARI,
PRIMER ACTOR.



CARLOS MORGANTI,
PRIMER ACTOR.



CARLOS MORÁN,
PRIMER ACTOR.



PIERRE MICHA-
LOWSKI, MAES-
TRO COREOGRAFO.



MARIA OLENEWA,
PRIMERA BAILARINA.



ENCARNACIÓN FER-
NANDEZ, TITULO.



AZUCENA MAIZANI,
TITULO.



MARIA TURGUENOWA,
TITULO.



CONJUNTO DE ARTISTAS QUE ACTUARÁN ESTE AÑO EN LA TEMPORADA DE REVISTAS DEL TEATRO SAN MARTÍN

TEATRO NACIONAL



Manolita
primera
actriz.



Polí,
actor.



Atilio Supparo,
director de escena.



P. E. Car,
cavallo, direc-

tor y em-
presario.



Eirain Cantello,
primer actor.

Olinda Bozán,
primera actriz.



Rosa Cata.



José Otal.



Isabel Figlioli.



Paco Busto.



María Teresa Borda.



Santiago Arrieta.



Nerina Valyer.



Domingo Sapelli.



Nina Farnum.



Valerio Castellini.



Antonia Volpe.



Guillermo Farnum.



Libertad Lamarque.



José Castro.



José Cogli.



Félix R. Mutarelli.



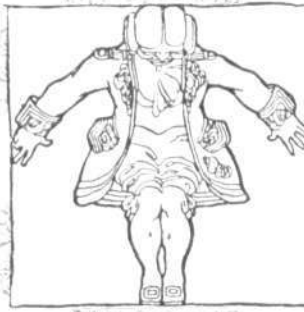
Mirta Savelli.



Actrices y actores del Teatro Nacional, conjunto que cultiva el ginecete criollo y que es uno de los más completos, disciplinados y homogéneos del género.

TEATRO

MAIPO



ROBERTO L. CAYOL,
DIRECTOR ARTÍSTICO.



ARTURO DE BASSI, DI-
RECTOR ARTÍSTICO.



HUMBERTO
CAIRO.



LEOPOLDO SIMARI,
ACTOR CÓMICO.



GLORIA GUZMÁN, PRI-
MERA TIPLE.



IRIS MARGA, PRIMERA
TIPLE.



MARÍA CARBONELL, BAI-
LARINA.



LORETO CARBONELL, BAI-
LARINA.



CARMEN LAMAS, PRIMERA
TIPLE.



FELICEA ORIGGS.



SELMA KINMAN.



ETHEL MAY FINNEY.



ALBERTA DOVE.



HARRIET HASBROUCK.



JACQUELINE WELCH.



TINZAH JOHNSTON.



ETHEL EMERY

CARAS Y CARETAS



LUISA CARBONELL. DORA CÁZEL. LUISA BESSÉ. TERESITA KELE-
MENI. AMANDA FANELLI. INÉS MURRAY. RITA MERELLO.



PAULINA CASTLE. TITA REINOLDS. TITA BALLESTEROS. ANGÉLICA VÁZ-
QUEZ. IRMA FREUND. MARY DOUGLAS. ALICIA SUPERVIA.



ELBA COLÓN. BLANCA SERRER. J. SÁNCHEZ. CARLOS DIX. LETI GUEMES. CARMEN SÁNCHEZ. B. EVANS.



A. CARDOSO. MECHITA COBAS. DORA MAIDANA. LELA VALLE. ELISA MÁRMOL. YOLANDA KAISER. NANCY MAHER.



TEATRO

JULIO TRAVERSA.
EMPRESARIO.

SAPIENTO



PEPE RATTI,
PRIMER ACTOR.



CÉSAR RATTI,
PRIMER ACTOR.



ARTURO MARIO,
DIRECTOR ARTÍSTICO.



EMMA MARTÍNEZ.
CARACTERÍSTICA.



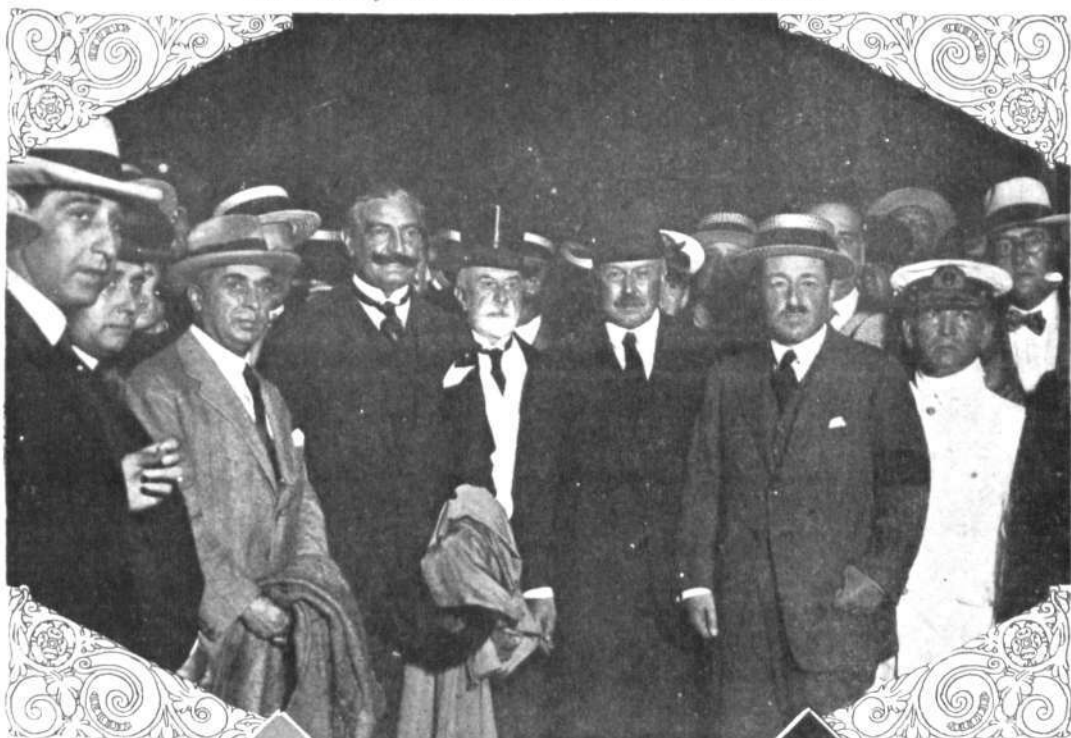
CELIA CORDERO.



LÍA CAOS,
DAMA JOVEN.

ACTUALIDADES.

RECEPCION AL PRESIDENTE ALESSANDRI
LA EMBAJADA CHILENA EN BUENOS AIRES



Llega a la estación Retiro de la comisión chilena de recepción al doctor Arturo Alessandri, presidida por el doctor Matte Gormaz. La recibió el ministro de R. Exteriores, doctor Gallardo, y numerosas personalidades y diplomáticos.



Contralmirante Carlos G. Daireaux, nombrado ayudante

naval del primer magistrado chileno en Buenos Aires.

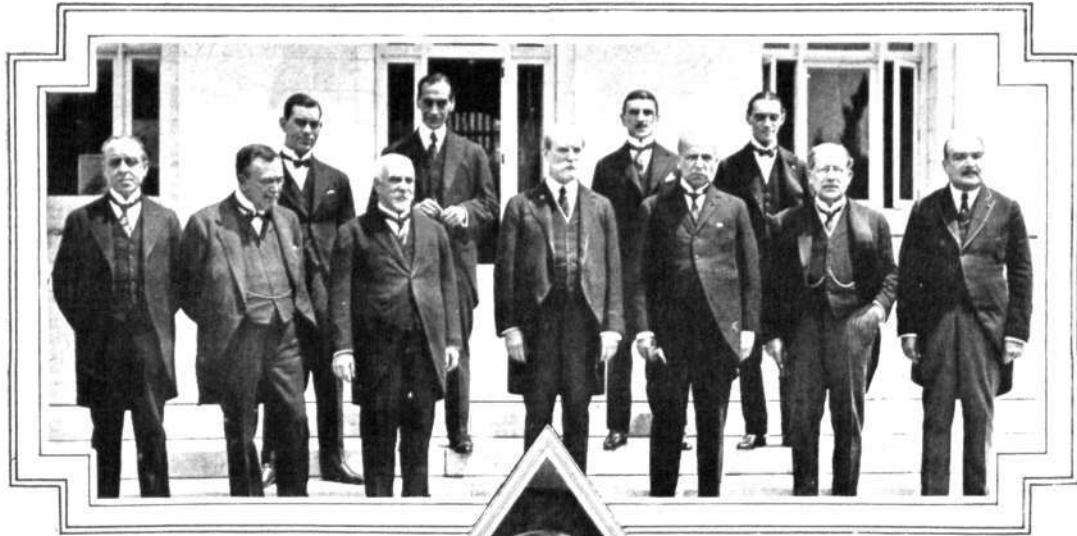


General José Belloni, nombrado ayudante militar del doc-

tor Alessandri, durante su estadía en esta capital.



En la casa de gobierno, el ministro doctor Gallardo ofreció un banquete en honor de la delegación chilena, que ha venido a recibir a doctor Alessandri. Participaron de esta demostración los miembros del Poder Ejecutivo y algunos representantes extranjeros.



EL SECRETARIO DE ESTADO ESTADOUNIDENSE, MR. HUGHES, VERDADERO ARBITRO DEL SONADO ASUNTO SUDAMERICANO, ACOMPAÑADO POR MIEMBROS DE LAS DELEGACIONES CHILENA Y PERUANA.

NA. ESTA FOTOGRAFÍA, OBTENIDA AL COMENZAR LAS DELIBERACIONES, CORRA ACTUALIDAD POR HABERSE SOLUCIONADO RECIENTEMENTE EL LITIGIO.

TACNA

EL LAUDO ARBITRAL

MR. COOLIDGE, PRESIDENTE DE ESTADOS



y ARICA

SOBRE EL HISTORICO LITIGIO

UNIDOS, QUE DICTÓ EL LAUDO ARBITRAL



DOS ASPECTOS DE UNA DE LAS REGIONES EN LITIGIO: TACNA, CIUDAD QUE CONS-



TITULA UNO DE LOS PRINCIPALES PUNTOS A DISCUTIRSE EN EL LAUDO.

Las incidencias posteriores del largo y a las veces, penoso litigio, son demasiado conocidas, para que sea menester recordarlas en esta ocasión; cumple a nuestro propósito actual, solamente señalar la decisiva importancia que tuvo la iniciativa del presidente de Chile, doctor Alessandri, en el sentido de que el litigio fuese sometido al arbitraje del presidente de los Estados Unidos, iniciativa que encontró en el gobierno de Lima la mejor acogida, pues, a la verdad, ese era el único camino posible para obtener la solución, en vista del fracaso, cada vez más ruidoso, de las negociaciones anteriores, después de cada una de las cuales, la querrela aparecía menos fácil de componer. El arbitraje ha sido siempre recurso usado por estos países latinoamericanos, y la República Argentina pue-

La invitación al Perú de 12 de Diciembre de 1921 para convenir las bases plebiscitarias, fué inspirada por el propósito de liquidar definitivamente las cuestiones derivadas de la guerra de 1879, dando cumplimiento estricto a las partes aún no cumplidas del Tratado de Ancón. Se buscaba así, como finalidad, el olvido generoso de antiguas y pasadas contiendas para producir la reconciliación sincera entre dos pueblos llamados a luchar juntos en el porvenir por su propia i común grandeza, así como en el pasado vivieron grandes días históricos unidos por esfuerzos, sacrificios i comunes ideales. Al remover este obstáculo, que perturbaba la armonía i concordia entre dos pueblos hermanos, quise también servir así en forma eficaz a la paz de América i a su grandeza futura, cimentada en la cooperación i en la concordia i en el amor de todos los pueblos que la forman.

ARTURO ALESSANDRI.

de, con justicia, jactarse de haberlo empleado en cuestiones de tan singular importancia como la de fronteras con Chile. Al acudir al arbitraje para dirimir la contienda de Tacna y Arica, los gobiernos de Santiago y de Lima fueron fieles, pues, a la tradicional política de estos pueblos, siendo la designación de árbitro recaída en el presidente de los Estados Unidos, garantía segura para ambos, de que la justicia ha de ser la inspiradora única del fallo arbitral bajo los auspicios de los Estados Unidos. Cabe, con todo, esperar que el fallo tan anhelosamente esperado, sea al fin definitivo de un litigio que, durante treinta años, no ha hecho sino ahondar entre dos pueblos hermanos, los rencores de una guerra que era una constante amenaza, y afiance para siempre la paz en la América del Sur.

AUTÓGRAFO CONCEDIDO A "CARAS Y CARETAS" POR EL PRESIDENTE ALESSANDRI EL AÑO 1921, Y QUE, POR SU HISTÓRICA SINIFICACIÓN



EL PRIMER MAGISTRADO DE LA REPÚBLICA CHILENA EN VISITA ESPECIAL PARA «CARAS Y CARITAS». EL PUEBLO ARGENTINO SE COMPLACE EN SALUDAR AL EMINENTE POLÍTICO Y HOMBRE PÚBLICO DEL PAÍS HERMANO, DE PASO HACIA SU TIERRA DONDE SUS CONCIUDADANOS LE RECIBIRÁN EN UNA APOTEOSIS TRIUNFAL. CONSAGRACIÓN FINAL DE SUS MÉRITOS RELEVANTES DE PRIMERA FIGURA CHILENA: HOMBRE ÍNTEGRO, QUE SUPO, EN UN GESTO GALLARDO, SACRIFICARSE EN ARAZ DE SU PATRIA.

ARTURO

ALESSANDRI

ACTUALIDADES DE ROSARIO



El intendente municipal, doctor Cardarelli, y altas autoridades edilicias

presenciando la inauguración de la Escuela Municipal de Avicultura.



Bonito aspecto que ofrecía la escalinata del Club Español durante el baile que la

C. D. ofreció a los socios celebrando la clausura de las fiestas de carnestolendas.



Gran cantidad de conocidos aficionados que tomaron parte en el interesante torneo de natación patrocinado por el Club de

En memoria del expresidente alemán Ebert



Organizado por la colectividad alemana de nuestro país, se realizó un acto de homenaje a la memoria del señor Ebert, ex primer magistrado de la república alemana. Invitados especialmente concurrieron el Dr. Alvear, su señora esposa, ministros del Ejecutivo, casi todos los diplomáticos extranjeros y distinguidas personalidades de la colonia.

Recepción a la esposa del exembajador norteamericano Mr. Stimson



En honor de Mrs. Stimson, prestigiosa dama norteamericana, la sociedad patriótica de damas americanas

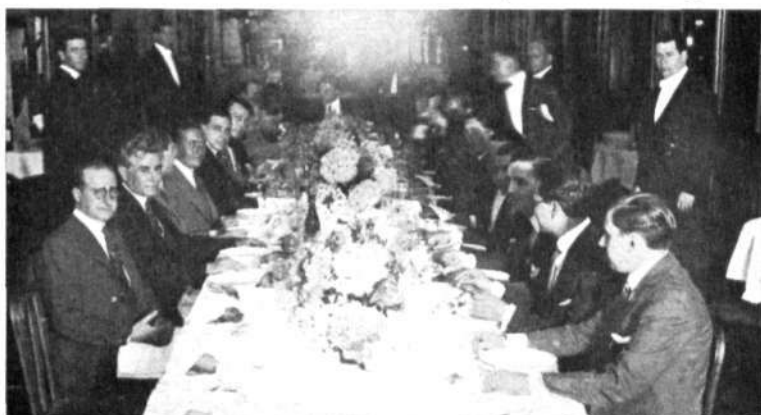
canas dió una brillante fiesta con motivo de regresar a su patria la gentil señora obsequiada.

Mons. D. Napal



El destacado prelado argentino lleva, a bordo de la fragata "Sarmiento", la representación de "Caras y Caretas" durante el viaje.

En honor del Dr. Horacio J. Montenegro



Un grupo numeroso de amistades personales, obsequió con una comida al conocido médico argentino que parte con una misión especial a Estados Unidos.

Las elecciones

Nota gráfica del



El candidato demócrata a gobernador, doctor Cárcano, en su despacho del

comité central esperando noticias sobre la marcha de la elección.



El Dr. Cárcano acompañado por el Dr. Manuel E. Paz, que integra la fórmula demócrata.



Grupo de dirigentes demócratas en el comité central, cuartel general de dicho partido.



Votantes y público congregados frente a uno de los comités a la espera de noticias gordas.



El gobernador de la provincia, doctor Rosa, secretarios y ministros reunidos en el despacho de la casa de gobierno, el día del acto electoral.

en Córdoba

entusiasta acto cívico



El candidato radical personalista, doctor Soria, en su despacho particular, aguardando la llegada de los correligionarios que le informan sobre la elección.

cuando la llegada de los correligionarios que le informan sobre la elección.



El señor Irigoyen, que dirige la elección desde el comité central de su partido.



Público estacionado frente al comité central del radicalismo personalista.



El doctor Soria, candidato personalista a gobernador, depositando su voto.



El ministro del Interior, doctor Benjamin Avalos, y sus secretarios, constituido en su despacho durante el día de la elección.



El doctor José Ignacio Bas, candidato a gobernador por el partido radical antipersonalista.

CRONICA POLICIAL

Grave choque de un ómnibus contra un tranvía



Estado en que quedó la plataforma del tranvía después de haber chocado violentamente contra el ómnibus.



El autobús después del accidente de tráfico en el que fueron heridas quince personas de las veinte que conducía el ómnibus al ocurrir el choque contra el tranvía de la Compañía Anglo Argentina en la calle Independencia frente al número 3548.



Algunos de los pasajeros del autobús que resultaron con diversas contusiones a causa del accidente.

Batida contra los maleantes



El juez en lo correccional Dr. Victorino Ortega, que, dirigiendo una batida policial por la quema, fué objeto de un atentado.



Individuos de malos antecedentes, vagos y explotadores de menores, que fueron detenidos por la policía durante la batida que dirigió el juez doctor Ortega.



Subcomisario Alcides, de la sección 34, que también fué atacado por los maleantes.



Oficial de policía, Salgado, atacado en igual forma por los malhechores.



Francisco García, que pretendió herir al doctor Ortega, sin conseguir su objeto.

Importante incendio en los talleres de la Cía. General de F.F.C.C.

Autor de un atentado



Un violento incendio se declaró en los talleres de la compañía de ferrocarriles, situados en las calles Iriarte, Luna y Vélez Sarsfield. El fuego destruyó completamente varios galpones, ocasionando pérdidas por valor de 250.000 pesos.



Ildefonso Pinedo, que, por cuestiones de trabajo, atentó contra la vida de Basilio Gwin, jefe de tráfico del F. C. O., hiriéndole gravemente.



*La mas
poderosa
institucion industrial del mundo
respalda cada
lata de aceite*

Bau
Freixas & Cia

XXV VIAJE DE LA FRAGATA "SARMIENTO"

GUARDIAMARINAS QUE HARAN EL VIAJE DE PRACTICA



Pedro Casei.



Rodolfo Pourrain.



Arturo Ballester.



Lorenzo Buasso.



Bernardo P. Demax.



Luis Strada.



Blas Maasimino.



Lorenzo Muruzabal.



Carlos A. Barros.



Roberto Faizl.



Anibal Olivieri.



Anselmo G. Valle.



Remo G. Tossini.



Augusto D. Saravia



Julio Quinteiro.



José M. Esquibel.



Benjamín Gargiulo.



Julio C. Coto.



Alfredo Lavalle.



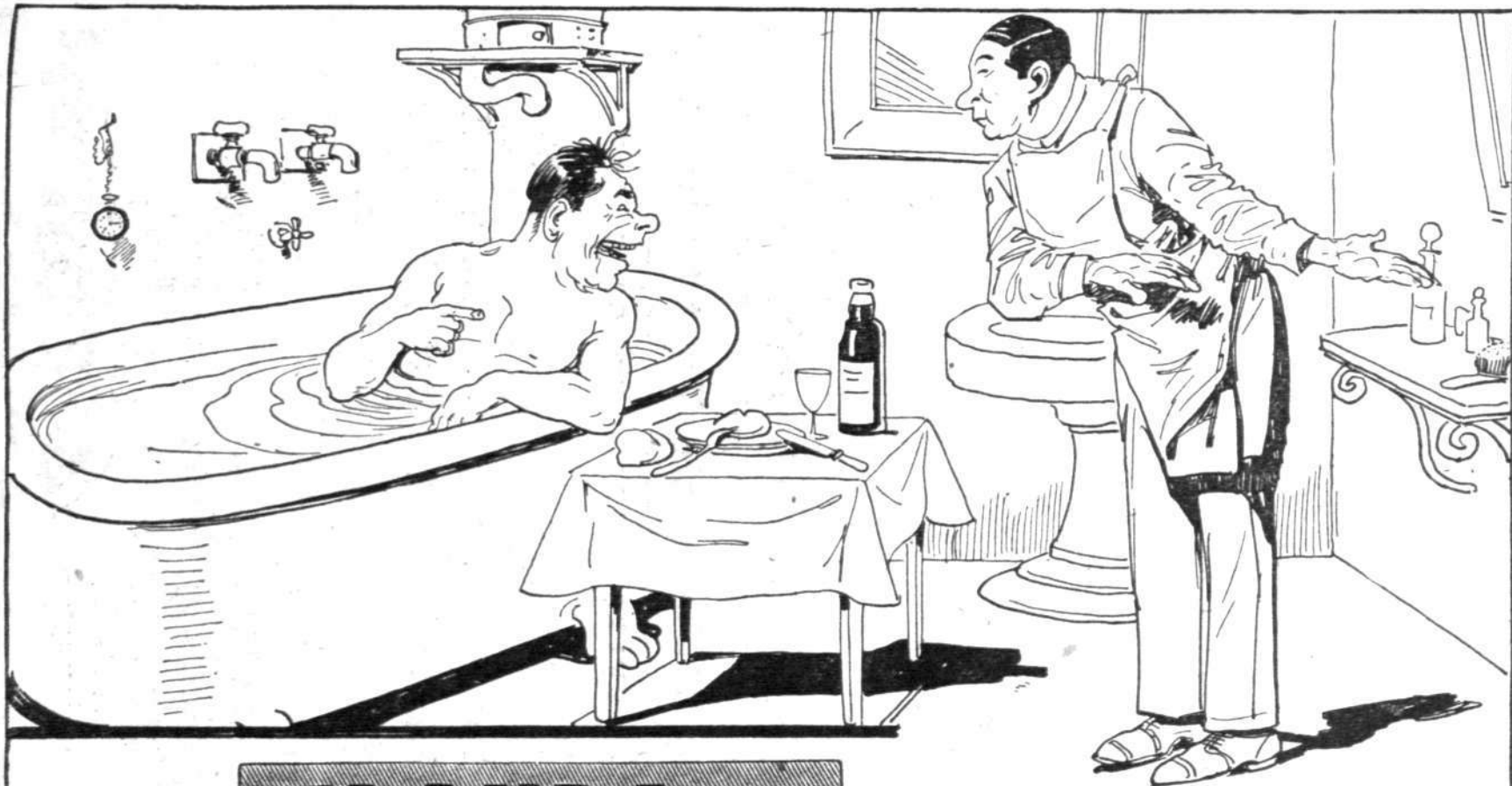
Anibal Pérez Martínez.



Américo M. Dofia.



Luis Bello.



NOTA
COMICA
DEL

GLAUDA

VERMOUTH
ARGENTINO

- Ahí está el Sr. Pérez que quiere hablarle.
— Dile que no puedo en estos momentos, porque estoy tratando de batir el record de permanencia en el agua.
— ¡Yo no sé cómo resiste Vd. tanto!

Ecos del Carnaval



CONCEPCION DEL URUGUAY. — El salón del Centro Recreativo "Venus de Milo", en la fiesta celebrada el 23 del p. mes.

IRA Y ODIO

Se incurre en culpa abandonándose a la cólera. La cólera, los ojos malignos, las miradas despreciadoras y la obstinación son delitos.

ZOROASTRO.

Todo hombre sea pronto para oír, tardío para hablar, tardío para airarse: porque en la ira del hombre no obra la justicia de Dios.

SANTIAGO.

Para hacer leyes que rijan a los hombres, es necesario ponerlas en armonía con la leyes por las cua-

les gobierna la naturaleza humana. Lo contrario sería fundar un edificio comenzado por el tejado.

La ley que señala la pena de muerte contra los asesinos, no es más racional que otra ley que autorizase a devastar a un pueblo porque este pueblo hubiese tenido la iniquidad de devastar a otro.

CAMPOAMOR.

Leed, meditaad continuamente la ley, ya andando, ya en reposo, en sueño, en vigilia; escribidla sobre los arquivtrabes de las puertas, y tenedla sobre los pulsos y sobre la frente.

MOISÉS.



El Compuesto Vegetal "Costafort"

Es el específico ideal para eliminar el

VELLO, PEGAS, PAÑOS Y ARRUGAS

y restaurar la belleza del cutis, preservándolo contra los efectos tan perniciosos del sol y del aire libre del campo y del mar.

LOS VERDADEROS ESPECIFICOS COSTAFORT SE VENDEN UNICAMENTE EN EL INSTITUTO COSTAFORT

Carlos Pellegrini, 156

Buenos Aires

GRATIS

Se remite el PROSPECTO de los PRODUCTOS COSTAFORT con amplias explicaciones sobre el embellecimiento de la tez.

ALAS MADRES...

cuyos hijitos están DEBILITADOS, ENFERMIZOS, ENFLAQUECIDOS y que han probado todos los tónicos y alimentos sin resultado beneficioso para sus criaturas, todavía les queda un recurso. El CEREGUMIL; alimento completo a base de cereales y leguminosas de sabor agradable y que por su gran poder nutritivo, constituye el tónico alimenticio reconstituyente que prescriben eficazmente distinguidos médicos.

El CEREGUMIL es de fácil asimilación y está indicado para NIÑOS, ancianos, enfermos del estómago, y convalecientes.

Venta en farmacias y droguerías.

Laboratorios FERNANDEZ & CANIVELL y Cía.

MALAGA (ESPAÑA)

APRECIACIONES SOBRE EL " CEREGUMIL "

He usado el producto "CEREGUMIL" con muy buenos resultados, hallándolo un medicamento de primer orden y apto para los niños débiles y convalecientes.

Doctor A. Greco.

Médico de la Casa de Expósitos.

Ceregumil

Tenga usted presente

que desde el 28 de agosto del año anterior, fecha en que empezaron a circular nuestros cupones de obsequios en las cajas de Polvo Graseoso LEICHNER, hemos entregado a las señoras consumidoras de este excelente artículo de "toilette" los siguientes

REGALOS DE VALOR

176 anillos oro 18 quilates y brillantes legítimos, 209 relojes - pulsera, oro 18 quilates, para señora, y 9.677 otros obsequios consistentes en polveras, cuadros, carteras, bolsas de malla, pulseras, aros, collares, pendientes, medallas, cadenas, etcétera.

Esto constituye una nueva ventaja de orden práctico, que las señoras consumidoras del

Polvo Graseoso
LEICHNER

deben agregar a los grandes beneficios de estética facial que ya les reporta el uso diario de este insuperable producto de tocador, único para aclarar, suavizar y embellecer el cutis femenino.

Complete usted dignamente los elementos de su tocador, con estos exquisitos productos de la **Perfumería Mendel.**

**POLVO CIELITO MIO - AGUA
DE COLONIA ANTINEA -
LOCION CIELITO MIO**

Recomendables por su excelente
clase y original y delicado perfume.

MENDEL y Cía.

En Buenos Aires: calle Guardia Vieja, 4439.
En Rosario Santa Fe: calle Entre Ríos, 864.

Carnaval en las Provincias



BERNAL. — Núcleo de familias que asistió al baile de disfras realizado en El Mirador.



Bajo el patrocinio de la sociedad "G. Verdi" realízase un hermoso baile de disfras al cual concurren las familias de los numerosos asociados.

Modelo de Pie

"CASA CHICA" N.º 1
ROBLE o terminación CAOBA

Con seis piezas, 1.000 pías Casa Chica y sólido embalaje, por **200** pesos. —
CAJA 44 x 50 x 1.10 de alto, mas omenos, MAQUINA lubricación automática, movida a dos grandes resortes de 30 x 65 x 4.000 %. Toca con una sola carga 6 piezas. PLATO 30 cm., de gran lujo, en varios colores únicos en el país. Con estuche. DIAFRAGMA Aluminio, "CASA CHICA" de voz nitida y clara.

Pedidos a "CASA CHICA", de A. Ward, Salta, 674 al 676. — Bn. As. U. Telet. 0141, Rivadavia.

Catálogos gratis. Importación directa.



PARA SUPRIMIR los VELLOSO y el PELO



Tened mucho cuidado en usar un Depilatorio cualquiera. Después de aplicarlo, los pelos vuelven a brotar con mayor fuerza y vigor. Vióme un día inducida a experimentar una receta poco conocida, pero que poses verdadera acción sobre la raíz del pelo. Los pelos destruidos de este modo

YA NO VUELVEN A BROTRAR. Tan original método va explicado con la mayor claridad en un folleto intitulado "Un Secreto Egipcio" que envío GRATIS, bajo sobre cerrado, muy discretamente y sin señas algunas. Basta escribirme adjuntando un sello para la contestación. Miss H. GYPSIA, 43, Rue de Rivoli, PARIS (France) [Franquear la carta con un sello de 15 c.]

ANTONIO MESCHIERI e Hijos

1083, SARMIENTO, 1083
ROSARIO DE SANTA FE

IMPORTADORES

FONOGRAFO "MESCHIERI"

de voces muy fuertes y claras. Tamaño: 32 x 32 x 16 1/2 cms. Precio con seis piezas, 200 pías y embalaje gratis,

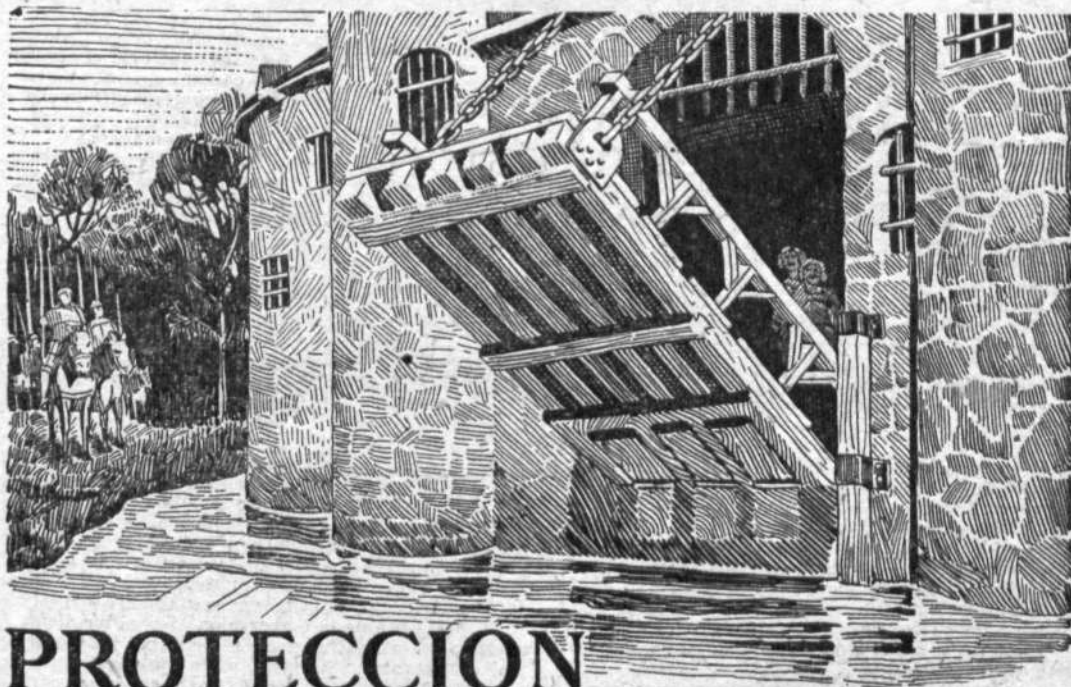
\$ 37.-



ACORDEONES "MESCHIERI"

tipo Stradella, con flores y filetes de mosaico natural. Chapa de metal en la tastiera y botones atornillados. Fuelle forrado de tela y maquinaria en la parte de los bajos, con voces de ACERO.
Con 21 teclas y 12 bajos, \$ **48.-**
Con 21 teclas y 8 bajos, \$ **43.-**
NOTA. — Antes de efectuar sus compras pida nuestro gran CATALOGO ilustrado.





PROTECCION

¡SENTIRSE resguardados por las espesas y sólidas murallas del castillo! ¡Protegidos también y aun más por el antiguo foso y el rústico puente levadizo!... ¡Pero qué primitiva nos parece hoy esa defensa, si la comparamos con la seguridad absoluta que en nuestros días es ofrecida a millones de hogares por los modernos COLT — Revólveres o Pistolas Automáticas.

Su manejo es seguro y sin peligro, su acción fulmínea, su tiro preciso e infalible; no ha de causar, por lo tanto, asombro que las COLT sean las armas de fuego preferidas por los gobiernos y los particulares.

Vea a su proveedor y dele una oportunidad para que le explique detalladamente todas las características y los factores de seguridad propios de las armas COLT.

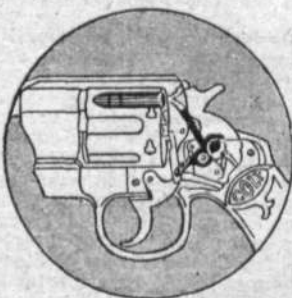


DIAGRAMA FOTOGRÁFICO DEL SEGURO POSITIVO COLT. LA BARRA DE ACERO QUE HACE IMPOSIBLE TODO DISPARO ACCIDENTAL. SOLAMENTE LAS ARMAS COLT OFRECEN ESTA CARACTERÍSTICA ABSOLUTAMENTE DISTINTIVA.



COLT

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. CO.
Hartford, Connecticut, E. U. de N. A.

EL ARMA DE LA LEY Y DEL ORDEN

Por primera vez después de la guerra ha tenido lugar esta ceremonia característica, que un tiempo llenaba de alborozo todo el barrio de Puerta Ticinese, el menos santo de cuantos componen la metrópoli lombarda.

Hay calles en este barrio célebres por ser el foco de la mala vida, cuevas de los que viven de lo ajeno, refugio de mujeres de la peor clase, en fin, calles como las hay en todas las grandes capitales y que no es higiénico frecuentar de noche, sin estar estrechamente vinculados con cierta categoría de personas.

Muy pronto la Municipalidad procederá a la demolición de este rincón del viejo Milán y habrá plazas, jardines, nuevos edificios, en el lugar donde hoy existen todavía casitas que remontan quien sabe a que época y serían venerables si no fuera por los huéspedes nada distinguidos que las habitan.

El 29 de enero tuvo lugar la procesión de los changadores, que salía de una callejuela, «Vicolo della Palla», a unos trescientos metros de la Plaza del Duomo, para llegar a San Lorenzo, una de las iglesias más antiguas de Milán.

A las tres de la tarde los changadores, endomingados, luciendo la característica gorra colorada, afluyen al punto de concentración, que un tiempo era Mercado de aceites, manteca, quesos, etc. En los tiempos de los Pusterla y los Visconti, el aceite que entraba en Milán para el consumo, debía depositarse en este mercado y los que alcanzaban a llevar sus aceites en este lugar sin pagar derechos, de contrabando, en premio de la hazaña quedaban libres de todo gravamen.

Ahora no queda ni rastro del mercado, ni de las dos columnas que se levantaban a la entrada del depósito, pero se mantiene la tradición, y el nombre mismo de la calle hace alusión a los fardos (balle) que cargaban los changadores.

La concurrencia es grande y las vendedoras de artículos alimenticios que son viejas del barrio, hacen en voz alta la explicación del ritual, que sigue la benemérita corporación de los changadores, para ofrecer el aceite y la cera a San Aquilino.

Y hay que ver cómo una ejerce el control sobre la otra respecto a los detalles:

— ¡No, señor!... San Aquilino, para que usted sepa, ha sido un pobre changador, que lo que ganaba lo daba todito a beneficio de los enfermos...

— ¡No digal... San Aquilino era un cura...

— No me haga reír... ¡Un cura!...

— ¡Un mártir!...

— ¡Mártir!... Del trabajo... tal vez, como somos todas nosotras, que trabajamos día y noche...

— Yo trabajo solamente de día... De noche trabajaré usted... Avise... Y en todo caso hable en singular...

— Cuando uno es tan mal pensado, quiere decir que no es trigo limpio...

— Mira la... ¡virgen y mártir!...

— Tiene razón que aquí están los estandartes de la corporación de los changadores y que yo respeto bastante la Virgen del Rosario y San Aquilino...

Felizmente hay un centenar de hombres morridos, capaces de oponer una valla infranqueable a las dos mujeres, en el caso que intentaran modificar-se la filiación.

Llegan dos muchachos de gorra colorada, que llevan almohadones floreados, sobre los que des-

UNA PROCESION TRADICIONAL

SAN AQUILINO
Y LOS
CHANGADORES

cansan panes de cera virgen; está listo también el cireneo que cargará el cestón floreado, que contiene un odre lleno de aceite.

Faltan los músicos.

Mientras espera la dichosa banda de música, la concurrencia admira los trofeos históricos de la corporación y, sobre todo, una maza coronada por un globo, que lleva el escudo de Milán y dos cuadros antiquísimos que también irán en procesión, paseados por un par de Hércules, listos para la tarea.

Los cuadros representan gracias especiales concedidas por San Aquilino a los changadores desde tiempos muy remotos, a juzgar por la indumentaria de los beneficiados y el estilo de las pinturas.

Los agentes municipales que deben formar escolta de honor, lucen sus uniformes que recuerdan los de los «policeman» norteamericanos y se cuadran en cuanto vislumbran la silueta del representante del Señor Intendente... No falta más que esa bendita banda...

El presidente de la corporación hace notar al funcionario municipal el inconveniente de la demora, pues el cura párroco de San Lorenzo estará esperando...

— Nosotros estamos listos... La culpa no es... Ah... ¡Por fin!... Hijos de una tal por cual, ¿a dónde se han metido? Espera que te espera... Bueno... ¡Métanle! ¡A ver muchachos!...

El «muchacho» que carga el cestón, es un pedazo de hombre que raya en los doscientos centímetros, con un par de espaldas en proporción. Un viejito que en sus tiempos debió ser un buey (en el sentido de la fuerza muscular) se conforma ahora con llevar la maza y abrir el cortejo.

— ¡Por qué no hacen llevar la maza a un joven?

El señor presidente de la corporación satisface en el acto mi curiosidad:

— Porque como él anda despacio, obliga a la columna a seguirlo como es debido.

Un joven se larga con trancos que no son de procesión...

— Pensaba que también era un honor especial...

— También... Pero le digo... la cosa es obligar a la columna a un paso decente, paso de procesión...

La muchedumbre aumentaba en una manera imponente y una vez en las columnas de San Lorenzo, la circulación de los vehículos se había hecho imposible. Por esfuerzos que hiciera, no me fué permitido entrar en el templo junto con los que llevaban cera y aceite y presenciar la recepción por parte del cura párroco, rodeado por numerosos sacerdotes.

Hubo bendición y quema de un globo de algodón, colgante como espada de Damocles sobre el altar mayor, luego el cura párroco dirigió unas cuantas palabras a los changadores, hablándoles de San Aquilino y de la fiesta tradicional, que después de unos años volvía a hacerse con el entusiasmo de los fieles.

Supongo yo que este fuera el tema de la oración, pues lo que pude oír fueron palabras como las siguientes: protector, fiesta, devoción, antiquísima, venerado, tradiciones del pasado, etc.

Terminada la ceremonia, los de gorra colorada pasaron a la casa particular del señor cura párroco y nosotros salimos a tomar el aire.

Para mí que los changadores habían ido a tomar algo más que aire.

Me había quedado con la curiosidad de saber algo respecto al origen de



Milán.—Columnas de San Lorenzo.

esta curiosa tradición, y nadie más que el cura párroco podía estar en condiciones de proporcionarme los datos ilustrativos al respecto.

Y la mañana siguiente fui a verlo. El viejo sacerdote vive muy humildemente, pero debe poseer una biblioteca riquísima, pues consulté unos libros raros antíquimos, casi agotados. Los traía mano a mano. Se acordaba de uno de ellos y los iba a buscar en la pieza de al lado.

— ¡Pero es cierto que San Aquilino ha sido changador?

— De ninguna manera... No porque el oficio de changador impida el camino de la santidad, pero porque la tradición dice, que San Aquilino fué un sacerdote asesinado por los arrianos...

— Y cómo entonces los changadores...

— Los changadores se jactan de haber encontrado el cadáver de San Aquilino en aquellos tiempos, bajo el reinado de Arnolfo, 1093, más o menos...

— ¡Es histórico el hecho?

— Tradición... No hay documento alguno al respecto... Dicen que los changadores llevaron el cuerpo de San Aquilino a San Lorenzo, donde se conserva todavía... Usted podrá ver el sepulcro del Santo si va a visitar nuestra iglesia... Ayer era visible la reliquia...

— ¿Se conserva bien?

— Dicen que sí... Debe haberse momificado...

— Y desde entonces empezó la costumbre de traer todos los años aceite y cera...

— No... La costumbre empieza a aparecer hacia el 1500. Se suspendió la procesión durante la guerra y ayer fué la primera vez desde entonces que se volvió a hacer... El aceite sirve para alimentar la lámpara que arde delante del Santo Patrono y lo mismo la cera virgen, se emplea para las velas que se encienden durante la función anual...

— ¿Es la sociedad de los changadores la que adquiere el aceite y la cera o los gastos son sostenidos por el vecindario?

— Deberían ser los changadores... pero este año empezaron a decir que se encontraban sin fondos y... con tal de volver a las tradiciones, se juntó lo necesario para sufragar los gastos...

— Total no debe ser gran cosa...

— No crea... A más, después de la recepción, los changadores pasan a la parroquia, pues... costumbre que tomen algo... Y se trata de gente... no se conforma con una copita... En otros tiempos, a más de esta procesión, hacían otra el quince de agosto, cuando la fiesta de la Asunción de la Virgen. Pero no traían más que cera. Había bendición y oraciones en memoria de los changadores fallecidos durante el año.

— Y que era esa... ¿ese globo de algodón, que ardía ayer sobre el altar durante la recepción?

— Según el rito ambrosiano, cuando se festeja un mártir de la iglesia, se cuelga un globo de algodón sobre el altar y se le prende fuego para simbolizar el sacrificio sufrido... También cuando el nuevo Pontífice hace su ingreso solemne en la Basílica Vaticana, después de su elección, debe presenciar la quema de un globo de algodón, que simboliza en ese caso las vanidades humanas y debe escuchar lo que le dice al oído uno de los maestros de ceremonias:

«Sic transit gloria mundi! ¡Así pasan las glorias del mundo!...

— ¿Es muy milagroso San Aquilino?

— Dicen que sí... Pero en cuestión de milagros hay que andar muy despacio. Sin embargo, no se puede tampoco discutir con los que crean haber obtenido gracias especiales, a las que dan el nombre de milagros. La iglesia anda muy cuidadosamente cuando se trata de aceptar hechos proclamados mila-

grosos y es bueno que sea así, mucho más si se tiene presente el mal que puede ocasionar toda precipitación en admitir lo que sabe a milagro. Nuestro Señor Jesucristo, si se tiene presente que podía manejar a su talento las leyes de la naturaleza, no realizó demasiados milagros... Por otra parte, está visto que ni con los milagros los hombres abren los ojos a la verdad...

Creí hablar con un sacerdote que me magnificara los poderes taumaturgicos del Santo cuyo cuerpo descansaba en el templo de la parroquia y, en cambio, había dado con un cura muy prudente y serio, que en esta materia quería proceder con pies de plomo.

Me pareció que éste fuera un signo de los tiempos. Evidentemente las mentalidades modernas evolucionan.

Cuando pasé al interior del templo para dar un vistazo a la tumba de San Aquilino y a los restos de las Termas Romanas, me causó cierta sorpresa un grupo de mujeres que acompañaban a un pobre paralítico a la capilla del Santo.

Desde el centro de la iglesia el pobre enfermo intentó andar hasta la capilla, arrastrándose con las manos y las rodillas.

Descansaba, se puede decir, cada dos o tres metros, mientras los acompañantes se mantenían a su lado como para vigilarlo.

Una fe ilimitada transucía en el rostro de ese hombre, que rezaba en voz alta, mirando con ojos codiciosos a esa tumba que debía parecerle muy lejana.

Las mujeres lloriqueaban, levantaban los brazos, repitiendo Ave María sobre Ave María y unían las palmas de las manos implorando piedad:

— ¡San Aquilino querido!... ¡Es uno de los vuestros!... ¡Devolvedle la salud!... ¡Es padre de tres criaturas!... ¡Cómo podremos vivir si no se sana!... ¡La gracia para este pobre!... ¡Escuchad su promesa: ¡si se sana, por todo lo que le queda de su vida, no tomará más que agua y jamás hará uso del tabaco!... ¡San Aquilino sanado!...

El enfermo de vez en cuando levantaba la cabeza y miraba con ojos desmesuradamente abiertos a los que lo rodeaban.

Se iba acercando a la tumba del taumaturgo y tal vez no sentía síntoma ninguno de mejora... Empezaba a dudar... Para mí estaba perdido. Si dudaba, no podía haber milagro.

Sentí una inmensa piedad para ese hombre y la necesidad de ayudarlo a pesar de no saber a que me exponía por terciar en asuntos en los que nadie me llamaba a intervenir:

— ¡Has de llegar hasta allá!... ¡Puedes hacerlo!... ¡Vas bien!... Tus fuerzas te ayudan... Pocos metros y San Aquilino te sanará... ¡Unos pasos más... uno todavía!...

El hombre forcejeaba, su respiración se hacía jadeante, parecía agotado... Su mujer tuvo la mala idea de entregarse a la desesperación...

— ¡No puede más, no puede más!... ¡Ay San Aquilino querido!... ¡Por qué... por qué? Si este pobre no hizo mal a nadie... ¡Por qué?...

Habría sido el caso de agarrar a esa señora y sacarla volando de ahí... Pero ya era tarde...

El enfermo que había hecho un llamado a todas sus fuerzas, cuando oyó que la mujer lo consideraba perdido, tuvo un acceso de profundo desaliento y se dejó caer.

Me mordí los labios para no soltar una frase dura, destinada a marcar a la imprudente que lo había echado a perder todo, y salí sin darme vuelta, para no presenciar las escenas de desesperación que iban a desarrollarse.

Indudablemente: ¡la ignorancia es la más grande enemiga de los hombres!...



Milán. — Iglesia de San Lorenzo.

Carnaval en las Provincias



SAN ISIDRO. — Grupo de mascaritas que tomaron parte en el concurso infantil realizado en el Club Atlético San Isidro.



J. C. Chiligaren Bacigalupo, tercer premio en el concurso.



Juan A. Quevedo Capdevila, primer premio.



Maria A. Estevarena y Alicia Boireau.



Goyita Castro Videla.



La Obesidad

se cura con el Te del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico doctor Jacinto Mattos:

«Chabás (F. C. C. A.), provincia de Santa Fe. — Señores M. Figallo y Cía. — Por la presente certifico que el Te Densmore me ha dado excelentes resultados en mi clientela. A muchas señoras «obesas» que sufrían de congestión del hígado les he hecho disminuir de peso, habiendo desaparecido los trastornos inherentes a esta perturbación circulatoria.

Saludo a Vds. atentamente.

Doctor JACINTO MATTOS.

Por instrucciones y precios dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 512.

Remedio de Himrod

PARA EL
ASMA

El Remedio
Modelo

durante 50 años

De venta en todas las farmacias

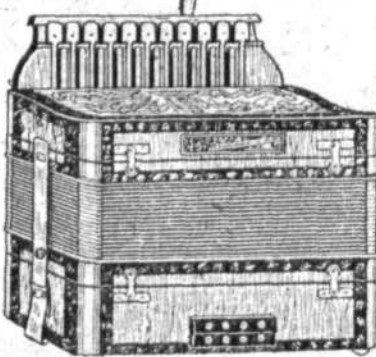
HIMROD MANUFACTURING CO.

Unicos Propietarios:

JERSEY CITY, N. J.

E. U. A.

HERMOSO ACORDEON MODELO NAPOLITANO DE CONCIERTO



marca C. Pancotti, construido con registro para cambiar de voz imitando el sonido del BANDONEON, con 8 bajos, 21 teclas sistema a piano, fuelle forrado de tela, caja de nogal adornado con mosaico y reforzado con rímelas de metal, voces de ACERO y de gran sonoridad. Con embalaje gratis, a..... \$ 60.—

Otro: Marca SOPRANO, con 8 bajos, 19 teclas, voces de ACERO, con método para aprender sin maestro y flete pago, a..... \$ 30.—

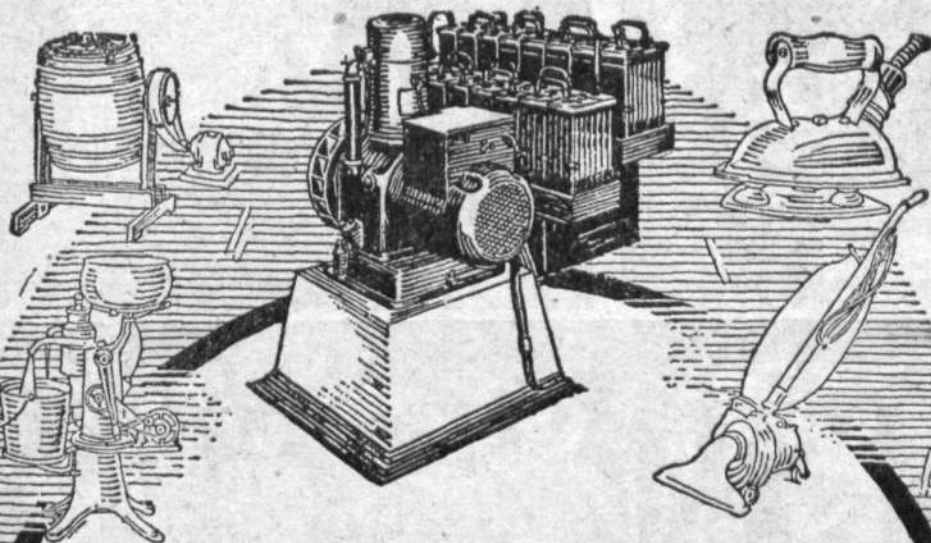
Magnífico Violín modelo Stradivari, de fabricación extranjera y de gran sonoridad. Con arco y pez, \$ 22.—
Con estuche, a..... \$ 30.—

Gran surtido de Guitarras modelo SOPRANO. Bandoneones marca A. Acordeones a piano y semitonado, precios convenientes. Soliciten Catálogo ilustrado, lo remito gratis al interior.

Casa Soprano de J. Carratelli - BRASIL, 1100. Buenos Aires.

(A una cuadra de la Estación Constitución).





La Electricidad en todo y para todo

En el equipo Westinghouse, la electricidad se la hace uno en su propia casa, con poco gasto y con absoluta independencia de la usina eléctrica.

Es tan sencillo y seguro en su funcionamiento que cualquier persona puede manejarlo. He aquí algunas de las ventajas importantes:

La puesta en marcha es automática, se para automáticamente y la velocidad se ajusta automáticamente. Enfriamiento por medio del aire ambiente sin el inconveniente de enfriar con agua.

Hay tamaños para casas grandes y chicas.

*Pida catálogo
ilustrado E. C. 9.*



Westinghouse

Cía. Westinghouse Electric Internacional S. A.

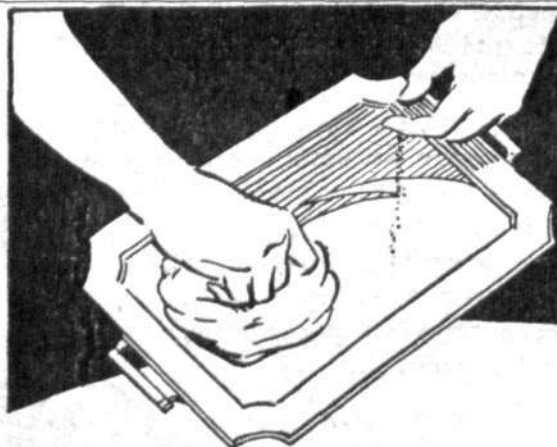
Avenida de Mayo 1035
BUENOS AIRES

Colón 59
CORDOBA

Carnaval en las Provincias



OLIVOS.—Organizado por la Asociación Cultural de Damas "Carlos Guido Spano", realizárase en el Hotel Carapachay un hermoso baile de disfras y fantasía, concurriendo un selecto núcleo de familias que dió realce y animación a esta fiesta.



¿Limpiaría
usted su
vajilla de
plata con
arena?

¡Claro que no! Y, sin embargo, tratándose de los dientes, puede que usted los limpie con pastas arenosas. Tales dentífricos pueden tal vez dar a sus dientes una blancura artificial por cierto tiempo, pero lo logran a costo de la ruina del esmalte que protege los dientes contra las caries.

LA CREMA DENTAL KOLYNOS NO CAUSA DAÑO ALGUNO A LOS DIENTES. Su consistencia cremosa, suave y agradable, se presta admirablemente para efectuar un ligero pulimento del esmalte, sin que arañe la superficie. Así los dientes recobran poco a poco su lustre y belleza natural. De ahí que Kolynos sea tan beneficioso para la dentadura.

Kolynos es, además, muy económico. Exigir siempre EL TUBO AMARILLO EN CAJA AMARILLA.

KOLYNOS
CREMA DENTAL





El triunfo de la vida

Las madres que deseen experimentar las delicias que causa la crianza, al pecho del primer hijo, encontrarán en el

AFRICANA EXTRACTO DOBLE



el poderoso auxiliar para fortificar su organismo y poder suministrar a su bebé una alimentación sana y robusta

En la comida y a toda hora

Venta en todas partes.

ELABORADO POR LA

Cía. Cervecería Bieckert Lda.

SAN JUAN. 3334.

— BUENOS AIRES

A los 18 años no se tiene más preocupación que la de dar resalte, con contrastes artificiales y con subrayar las líneas clásicas, a la propia juventud.

A los 30, con más frecuencia a los 25, hay quien se ve en la necesidad de reconstruir esa juventud y entonces pide recurso a los secretos del tocador.

La búsqueda de esos secretos constituye el argumento más interesante en la vida de la mayor parte de las mujeres... y no sin razón. Al fin y al cabo no responde más que al legítimo deseo de seguir gustando al hombre amado, un instinto de defensa personal. Lo malo es que todas las pomadas que se dicen robadas al tocador de las ciudadanas de Roma antigua, de las Cleopatras, de las bellezas de la Francia monárquica, no satisfacen. Ellas son un compromiso que termina con la vida. Más vale, antes que recorrer a estos remedios extremos, ensayar lo que la Naturaleza pone a nuestro alcance.

Empezamos por el principio: ¡la silueta! Hay quien se cree excesivamente delgada, hay quien quisiera ceder su gordura a su mejor amiga.

Hoy día las delgadas están de moda, y se regocilan recordando el verso: «El corazón está más cerca, cuando lo de delante es liso...» Sin embargo, hay delgadeces exageradas, ellas son no las que siguen a una enfermedad, sino las de constitución. Se nace delgado como se nace rubio o moreno. Hay familias de flacos, como hay familias de gordos. El hecho no tiene mucha relación con la salud, sin embargo, casi todos los ancianos que superan los 90 años, fueron hombres flacos. El flaco soporta el cansancio, el frío y el calor, tiene apetito sin exageraciones, y mayor resistencia. Generalmente, a pesar de todo, las mujeres flacas no consiguen engordar, aunque se someten a un régimen especial, el cual debe de comprender los dulces y los alimentos grasos, de los que ya hablamos en precedente ocasión. A lo mejor, con el régimen super-alimenticio se agarran una dispepsia que al poco tiempo las reduce peor que antes. Contentense, pues, en quedar delgadas lo que, después de todo, es preferible al exceso contrario.

Engordar — dice el refrán — es envejecer. Si el perfil pierde la perfección de su óvalo, si el vientre se va redondeando y las caderas pierden la línea armoniosa, es que ha venido la hora de empezar la lucha. Ante todo, el régimen. No comer con exceso («El sabio se levanta de la mesa con apetito»), preferir los alimentos sin salsas ni grasa, dejar los dulces y los fiambres, y comer poco pan. Comer despacio, para facilitar la eliminación. No es necesario no beber, como muchos equivocados creen. Tómese agua, pero antes y después de comer. En lugar de quedarse haciendo la digestión sentadas, caminad. El deporte ama los flacos. Hágase deporte, el que se quiera; footing en invierno, natación en verano. No tómense remedios sino con mucha

RECONSTRUCCION

Por
L U Z y
S O M B R A



prudencia.

Buena práctica es, también, y no solamente para los que no quieren engordar, la del día de ayuno. Una vez por mes quedarse todo un día sin tomar alimentos. Muchos médicos con esta costumbre se encuentran perfectamente bien, sino que, por deberes profesionales, la practican una vez por año, por tres días consecutivos. Este día de descanso del estómago libera el organismo y lo prepara para nuevas luchas.

En la belleza cuenta más el cuerpo o la cara? — me preguntaba una lectora. Generalmente, para los hombres tiene mayor importancia el cuerpo de la mujer; para una mujer la cara de las otras mujeres y en cuanto a sí misma da mayor importancia a lo que tiene más lindo. «El pudor ha dicho un escritor francés en la mujer no es sino una maniobra para ocultar un defecto físico. Pero si la silueta no se puede siempre corregir como uno quisiera, la cara se ofrece particularmente a nuestros cuidados. Los acnes, por ejemplo, son el terror de las jóvenes. Hay muchas variedades de acnes, desde el más sencillo hasta el purulento. Los medicamentos preferibles son las pomadas a base de azufre y alcanfor, pero pueden resultar irritantes para un cutis fino. Limpieza con agua tibia.

La base del éxito está sobre todo en la alimentación, puesto que el canal digerente tiene el primer puesto en la formación de los acnes. No deberíase de comer salsas y grasas, poca carne y muy bien cocida, cuidar la digestión, practicar los deportes o hacer gimnasia al levantarse por la mañana. En cuanto al vello no aconsejaría pomadas ni depilaciones más o menos dolorosas e inútiles. El sistema más recomendable es la electropuntura; que destruye las raíces una por una con una aguja muy fina que se introduce en los capilares a los que transmite la corriente eléctrica. Pero el sistema exige mucho tiempo y la obra es de un especialista muy hábil.

En la reconstrucción, no hay que olvidar el cabello que es la cumbre y el marco de lo demás. Está en error quien cree que cortando el cabello en los adultos, lo fortalecen. Al contrario. Es buena costumbre la de cepillar cada noche, con un cepillo fuerte, los cabellos, añadiendo alguna fricción excitante. Por otra parte, el estado de la cabellera depende, él también, del estado general de salud.

Y para tener buena salud es necesario: 1.º Dormir bien. 2.º Dormir bien. El sueño es el mejor afeit. Una mujer joven debe dormir un minimum de ocho horas, en general más que los hombres porque son también más nerviosas. Y en la expresión acostumbrada: «Es el baile que ha matado a esa muchacha» no debe entenderse sino que la persona en cuestión no dormía lo suficiente. ¿Y qué hay más lindo que dormir? — dijo el filósofo: «Dios, por castigo, nos ha dado la vida. Y la Providencia, con el sueño, quitarnos la matada.



GRAN TRIUNFO FARMACEUTICO

PARA PURGAR A LOS NIÑOS Y ADULTOS SIN QUE LO SEPAN

Por fin se resolvió el problema de poder purgar a los niños y adultos sin que lo sepan y evitar el relajamiento de estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes y laxantes, gracias al Azúcar Collazo, que es un purgo-laxativo seguro y suave en su acción y que teniendo igual sabor que el azúcar común, permite ser suministrado en la leche o café con leche, sin que el enfermo se dé cuenta; circunstancia que lo hace inapreciable cuando se trata de niños. Es completamente inofensivo, por lo que no requiere régimen ni privación de ninguna clase de alimentos.

Sea precavido y tenga siempre en su casa una caja de Azúcar Collazo para tomar Vd. o dar a sus niños tan pronto sientan el menor malestar y se evitará así muchas enfermedades. A dosis laxantes, dos veces por semana, cura rápidamente la jaqueca, estreñimiento, cólicos hepáticos, indigestiones, acidez y demás enfermedades del estómago, hígado e intestinos, purifica la sangre, curando las erupciones cutáneas, granos, barros, sarpullidos, etc., y decengendriza el sistema nervioso, produciendo una sensación de alegría y bienestar.

La distinguida señora N. A. T. de D. escribe desde Zárate: "... y deseo que me envíe dos cajas de 1/2 libra de Azúcar Collazo reconociendo desde mucho tiempo que es el purgante ideal de mis niños.

El más económico. Caja de ocho dosis purgantes para niño (4 para adultos), \$ 0.70. Caja grande, \$ 2.50. Fida muestra.

MALES FEMENINOS

La mujer sufre frecuentemente irregularidades y trastornos propios de su organismo; es víctima muy a menudo de afecciones neurálgicas, decaimiento, desgarro, obesidad, palpitaciones y otros males diversos producidos por una derivación anormal de las funciones nutritivas, que le quitan la alegría, le restan ánimo y fuerzas y le privan, en fin, de amplio disfrute de la vida. De tal estado puede salir fácilmente la que en él se halle, utilizando la Feción Técnica Escurativa Collazo, medicamento agradable que, a la vez que

regenera la sangre, fortalece a los músculos y los nervios, limpia el hígado y los riñones y activa la función asimiladora, enriqueciendo el organismo y regularizando todas sus funciones. La señorita P. L. D. de Goya, que la ha usado dice en carta de 4 de abril, año anterior: "... y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Feción Técnica, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento malestar ni decaimiento, me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa."

De venta en las buenas farmacias, a \$ 4.20.

ECZEMAS, ULCERAS, GRANOS Y OTRAS ENFERMEDADES DE LA PIEL

Las eczemas, úlceras, granos de todas clases (acné), barros, sarpullidos, herpes, hemorroides, escoror, urticaria y demás afecciones de la piel, agudas y crónicas, por rebeldes que sean, se curan rápidamente con la Fomada Collazo, que es además sumamente eficaz para cortaduras, heridas y quemaduras, la que, aplicada a tiempo, cura sin dejar señal y evitando el dolor. Un tubito de Fomada Collazo es una verdadera necesidad en toda casa de familia.

Precio \$ 3.— Fida muestra gratis.

LA CALVICIE, LA CASPA Y OTROS MALES DEL CUERO CABELLUDO

Cúranse radicalmente con un solo frasco de Loción Collazo. Precio: \$ 5.— Fida folletos gratis.

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER

Para desterrar los flujos, evitar contagios y devolver a los órganos femeninos la contracción normal, es indispensable darse irrigaciones con solución de Polvos Collazo. Caja de 20, \$ 5.—

CONTRA LAS ENFERMEDADES NERVIOSAS

La neurastenia y demás desórdenes del sistema nervioso, se curan en poco tiempo, tomando el medicamento fosfolodo-arseno-estimo-cálcico, llamado Kusú. Es el reconstituyente más indicado para los enfermos de avaricia.

Precio: \$ 3.50.

LOS ESPECIFICOS COLLAZO

han sido premiados con medalla de oro en París y Roma.

Preparados por el Dr. Angel García Collazo en sus laboratorio de la

FARMACIA DEL CONDOR

CORDOBA, 864 ROSARIO

La que más barato vende en toda la República.

Gratis y franco de porte se mandan dos interesantes libritos y muestras de AZÚCAR COLLAZO y de FOMADA COLLAZO

— Pídalos a ESPECIFICOS COLLAZO, Perú, 71, Buenos Aires, o a Farmacia del Condor, Córdoba, 864, Rosario.

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

Ninguna persona — hombre o mujer — enferma de las vías urinarias debe desesperar de su curación, por antiguo y rebelde que sea su mal. El señor que escribe la siguiente carta no habría, acaso creído en la posibilidad de verse libre de su dolencia, después de nueve años de padecerla; sin embargo, sencillísimamente, económicamente, recuperó la plena salud. Véase cómo se expresa:

«Estación María Juana, mayo de 1922.

Doctor García Collazo:

Muy señor mío: La presente es para comunicarle que después de nueve años de continuos sufrimientos y de haber suministrado infinidad de remedios, pero siempre sin resultado y ni siquiera obtener el menor alivio, hoy me encuentro completamente restablecido, después de haber suministrado su maravilloso remedio, o sea los Cachets Collazo.»

Por discreción se omite el nombre del firmante; pero esta carta y muchas otras están a disposición de los interesados.

Curaciones tan notables como estas de afecciones a las vías urinarias tales como blenorragia, gonorrea (gota militar), orquitis, cistitis, prostatitis, catarro vesical, leucorrea (flujos blancos de las señoras y niñas), vaginitis, metritis, etc., se producen todos los días con los Cachets Collazo.

Su uso es muy cómodo y reservado, y, por la rapidez de su acción, resultan muy económicos.

Preparados por el doctor Angel García Collazo en sus laboratorios de Rosario, calle Córdoba, 864.

GRATIS y francos de porte se remiten dos interesantes folletos explicativos y muestras de Azúcar y Fomada Collazo, solicitándolos a Especificos Collazo, Perú, 71, Buenos Aires, o a la Farmacia del Condor, Córdoba, 864, Rosario.

Después de nueve años de sufrimientos continuos, sanó completamente con los CACHETS COLLAZO.

HAGASE FUERTE Y VIGOROSO



Todos sus músculos pueden alcanzar su más alto grado de desarrollo mediante los nuevos métodos y aparatos de **MI INVENCIÓN**.

Medite en lo que significaría para Ud. quintuplicar sus fuerzas, sentirse lleno de energía, vitalidad y salud; ser capaz de realizar increíbles hazañas de fuerza. Todo lo que Ud. necesita es practicar diariamente ejercicios apropiados para que los músculos alcancen su desarrollo máximo, dándole el valor, potencia y energía que ello trae consigo.

EL APARATO, McFADDEN PATENTADO, DE 10 CABLES PARA EJERCICIOS PROGRESIVOS

dará resultados infalibles. Desarrollará tres centímetros los músculos de sus brazos, piernas, cuello y pecho. Aumentará la capacidad de los pulmones y corazón, mejorará la circulación de la sangre y le dará más salud y vitalidad.

MI NUEVO APARATO PARA DESARROLLAR LAS PIERNAS

dará una forma admirable a los muslos y pantorrillas. El desarrollo muscular de las piernas es indispensable y este es el único aparato para lograrlo.

Para ser fuerte es necesario, también, que el cuello esté bien desarrollado.

MI CABEZADA AJUSTABLE, McFADDEN PATENTADA, engrasará EL CUELLO

Mis aparatos completos con mi curso de instrucción de 12 semanas valen \$30, pero para darlos a conocer al público los ofrecemos al

PRECIO ESPECIAL DE \$9.00 (oro americano), con portes pagados.

Vea lo que adquiere y lo que ahorra	
Aparato de 10 cables para ejercicios progresivos...	\$8.00
Asas patentadas, para ejercicios progresivos, con una resistencia de 454 kilogramos...	2.00
Estrido patentado, para ejercicios progresivos, con una resistencia de 454 kilogramos...	1.00
Cabezada patentada, para ejercicios progresivos, la única de su clase, se ajusta a cualquier cabeza y cuello...	3.00
Curso de instrucción de 12 semanas, el mejor que se ha escrito: sin rival...	15.00
Enciclopedia de Michael McFadden...	1.00
Valor total (oro americano)...	\$30.00

No es posible conseguir otro curso ó aparatos como estos a ningún precio.

Los recomiendan los mejores atletas. Encamínese hoy mismo en la ruta hacia la FUERZA y SALUD pidiéndonos en seguida el equipo completo, McFadden, para el desarrollo de los músculos y del cuerpo humano en general.

Envíese giro postal a

Michael McFadden Dept. B 103 E. 13th St. NEW YORK, E. U. A.

(Referencias—The Corn Exchange Bank, New York)



GRATIS

SEÑORITAS Y CABALLEROS

Solicite instrucciones y conseguirá un
RELOJ enchapado en oro sin gasto para
usted. Pídale por carta a
J. TOCCI
Catamarca, 1963 — Buenos Aires.

MODELO N.º 77. Roble o Gaoba

MAQUINA doble cuerda, membrana "CASA CHICA". "Aluminium". Caja 54½ x 45 x 36 centímetros de alto. INDUSTRIA NACIONAL

"CASA CHICA"

SALTA 674/675.

Buenos Aires.

Aceptamos figuritas "43" y "Pour la Noblesse"

GRATIS catálogos ilustrados todos los meses.



Con 6 piezas, 200 puas

\$125

Los "Carnivals" en los Estados Unidos de Norteamérica

La palabra inglesa «carnival» significa carnaval y holgorio. Por extensión, llaman «carnival» los pueblos de habla inglesa a todo festejo público que coincide, en cierto modo, con nuestras ferias, verbenas, fiestas de pueblo, etc., y a las compañías formadas por diversos industriales — tales como los dueños de cabalitos, de circos, de tiendas, «de tiro al blanco» — que constituyen los atractivos principales de esos festejos.

Hace pocos años existían cuarenta y tantos «carnivals» diseminados por los Estados Unidos y el Canadá. Hoy su número asciende hasta unos doscientos. Cada «carnival» posee un propio tren de largos vagones y representa un capital que oscila entre 20.000 y 30.000 dólares. A veces, tratándose de «carnivals» de lujo, es decir, dignos de actuar en ciudades de cierta importancia, el capital invertido en ellos suele ascender a varios millones de dólares.

El «carnival» no puede contratarse por menos de una semana.

Los pueblecillos que no pueden sostenerlo durante siete días, como mínimo, véanse obligados a renunciar al magnífico espectáculo. Si éste durará menos de siete días, los rendimientos apenas serían suficientes para cubrir los gastos. Por lo general, cada uno de los factores que componen el «carnival» posee una administración autónoma. Por ejemplo, el propietario de los «cabalitos» paga la luz que consume, el fluido que gasta, el hospedaje de su gente. Lo mismo hace el propietario del «tubo de la risa», y el del «tobogán» y el de la barraca de la «cabeza parlante». Todas las noches, entregan los beneficios al tesorero del «carnival», y éste, a fin de semana, distribuye a cada uno la parte que le corresponde de la ganancia total. Hace algunos años, estas compañías carecían de vagones propios. Sus avíos, sus cajas de material, se embalaban en los vagones ordinarios de los ferrocarriles. Hoy poseen, como se ha dicho, sus propios vagones, y algunas de sus barracas — las más difíciles de armar y desarmar — se cargan enteras en las bateas ferroviarias.

Muchos pueblos, y hasta ciudades, no admirarían nunca «la rueda de la muerte», «el tobogán de las mariposas», etc., sino fuera por estas organizaciones nómadas que pueden llevar de pueblo en pueblo los últimos adelantos en materia de diversiones públicas.

Penetrar en el parque del «carnival» es entrar en la región rosada de un sueño infantil. Allí se encierra un mundo fantástico de «mentirijillas».



La clienta. — Espero, Benjamín, que tenga usted buenas noticias de su hijo.
Benjamín. — Gracias, señora... Si que las tengo: el chico es el mejor zapatero de la prisión...

La Moda

En su evolución distinguida y caprichosa fija y determina características inconfundibles en el vestir.

Para que el cuerpo adopte la silueta que la Moda exige es de imprescindible necesidad ceñirlo con un CORSE o FAJA confeccionada en la

CASA IZQUIERDO

Carlos PELLEGRINI, 490

únicos que respondan ampliamente a las leyes de la estética y distinción, armonizando la moda con el arte que impera en su fina confección.

MODELO "MARCELA"

Lindísima faja toda cerrada y sin ballenas, la más práctica y cómoda, confeccionada en rico tricot inglés mercerizado, con cuatro ligas de seda \$ 35.-

CASA IZQUIERDO

LA MAS IMPORTANTE DE SUD AMERICA

CARLOS PELLEGRINI, 490 — BUENOS AIRES

UNION TELEFONICA: MAYO, 0313.



Carnaval en las Provincias



VILLA DEVOTO. — Palco ocupado por la familia de Villalobos.



Señoritas de Faaty.



Señoritas de Sobrero, Dadelago y Escalada.



Señoritas de Beiró, Deboli y La Perrier.

SEA ECONOMICO

TODO CONSUMIDOR DEBE
CONVERTIRSE EN INDUSTRIAL

Con poco dinero y menos trabajo, puede, en su misma casa, elaborar 70 clases diferentes de **Aguas de Colonia, Lociones y Extractos**, así como también 46 clases de los más exquisitos refrescos y licores. — Solicite **GRATIS** listas que se remitirán a vuelta de correo con sus correspondientes precios.

F. GRANEL. — FITZ ROY, 1488. — U. T. 4441, Palermo. — Buenos Aires

MARAVILLOSO

Los cabellos blancos tomarán su primitivo color natural a los ocho días de usar el insustituible

Perfumante PELIKANOL

Producto de vegetales preparado en Barcelona (España). No mancha absolutamente nada y por eso se usa con las mismas manos como cualquier loción de tocador. El uso de este acreditadísimo artículo no es para teñir los cabellos de tal o cual color, es únicamente para devolver a los cabellos blancos su primitivo color natural, con toda garantía, hayan sido éstos, rubios, castaños o negros, sin que nadie pueda advertirlo. Se garantiza también que no se caen los cabellos con su uso.

Se vende en todas las Farmacias y Perfumerías del país y del Uruguay. Precio: \$ 8.— y \$ 14.—

Con uno de \$ 14.— (mayor 3 veces que uno de \$ 8.—) hay cantidad suficiente para un año de uso. Luego, pues, el Perfumante Pelikanol, fuera de sus cualidades excepcionales, tiene la de ser muchísimo más barato que cualquier otro producto.

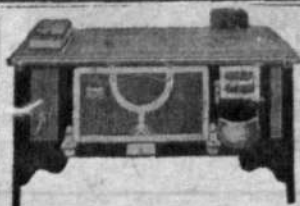
Unico Concesionario:

LUIS CUVILLAS

Depósito y oficinas: BnA. MITRE, 2010, Buenos Aires.

En el Uruguay:
Farmacia Franco Inglesa, CALLES URUGUAY y FLORIDA
Montevideo (R. O.).

SOLICITE INTERESANTE PROSPECTO GRATIS



COCINAS "MALUGANI"

MALUGANI Hermanos

Fabricantes Especialistas.

— Soliciten Catálogo.

CEVALLOS 1357 — BUENOS AIRES

Hupmobile

Arbol principal de transmisión, con cojinetes a rodillo y a bolilla. Pieza forjada y prensada al martinete, con 3 $\frac{1}{2}$ % de acero níquel, tratada a doble calor.

Comúnmente esta importante pieza es de simple acero al carbonio, prensado, con bujes sencillos de bronce.



No hay construcción mejor que la del Hupmobile

Eso es lo que demostramos exhibiendo a la luz del día los órganos internos del Hupmobile y comparándolos con sus similares. Por profano que sea usted en la materia, no podrá dejar de apreciar la superioridad de las piezas vitales del Hupmobile, ya sea en diseño, material o métodos de fabricación.

Cualquier dueño de Hupmobile le hará grandes y justificados elogios del coche. Eso es algo, pero está en su interés cerciorarse por sí mismo y adquirir plena conciencia de cómo invertirá su dinero.

REPRESENTANTES GENERALES :

Restá Hermanos

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

BARTOLOME MITRE, 2375 - 81 — Buenos Aires.

Unión Telefónica, 0668, Mitre.



VN FLAMANTE CASO PANTIPATIA PERSONAL



Bonfantini. Desde que ahora podían darse la fastuosa comodidad de vivir en su regio chalecito de Belgrano, todos los años, solemnizando cualquier acontecimiento de familia, estos Bonfantini se permitían el lujo de tirar la casa por la ventana. Bonfantini padre, todavía es un caballero enorme, de párpados cansados, abdomen magnífico, y carcajadas soberanas, que para hablar gasta voz gangosa y gestos rítmicos. Es el dichoso papá de trece niñas adorables; pero, que muchas de ellas, por lo maduras, ya se hallan en ciernes de pasar a la categoría de niñas solteronas. Se sabe que son riquísimos y aspiran a figurar en el gran mundo.

fantini.

- ¡Es claro que no! ¿Qué te has creído tú?
- ¡Me lo imaginaba! ¿Qué otra cosa puede hacer una criatura como tú?
- ¿Qué? ¿Acaso se difama quien pone los pies en esa casa?
- Es una casa ridícula. Y se acabó.
- ¿Y tú... a qué concurre, entonces?
- ¡Quiero ver cómo te hace la corte ese papagayo de Saldaña!
- Los soberanos ojos de Eulalia centellearon como dos ascuas.
- ¡Papá... mamá... Dios mío... que hombre éste, tan insoportable!
- Desde el escritorio intervino el papá de Eulalia con sus reprimendas, a las que le siguieron las amonestaciones de mi abuelo.
- No sé cuándo te corregirás, Aurelio.

— Seguramente — le dije a Eulalia, — no faltarás a la fiesta de los Bon-

El sábado por la noche fué la fiesta de los Bonfantini. Ya de entrada, reparé en algo que me impresionó lúgubremente. Las trece hijas del magnífico Bonfantini, de vez en cuando, me miraban al unísono, como si estuvieran contemplando algún ejemplar exótico, de las selvas de Borneo. Para mejor, la hija menor de los Bonfantini, es una chica gordita y un tantico rubia, llamada Chola. Sin querer la he mirado varias veces, siguiendo la inveterada costumbre que he adquirido, como buen arqueólogo, de observar con alguna insistencia los objetos que, por su raridad, me llaman la atención. La Bonfantini chica, en estos casos, pone siempre una expresión de terror y de perfecta boba, y, ruborizándose, trata de buscar reparo tras de la empalizada invulnerable que forman sus hermanas mayores. Esa noche, yo no sé cómo no estallé en cordiales carcajadas. Felizmente, tropecé con varios amigos, entre ellos, Héctor Villafranca. Nos abrazamos. Descubrí a Eulalia en un aparte, conversando animadamente con un conocido nuestro llamado Saldaña, flamante doctor en Leyes. Recuerdo haber visto a este caballero varias veces, de visita, en la casa de Eulalia. El sentimiento que este gentil caballero me ha inspirado desde que he visto que ha empezado a tener relaciones de amistad con la familia de Eulalia, se parecía mucho a una agresiva y belicosa antipatía. Y, esa noche, el doctor Saldaña nos distinguió, pero se hizo el perfecto distraído. Héctor murmuró:

— ¡Gaznápíro!

Yo me puse violentísimo. Transcurrió media hora. Eulalia seguía conversando animadamente con el doctor Saldaña. ¿Qué hablaría de interesante Eulalia con ese adefesio en auge? Saldaña se le acercaba mucho, insinuante de galantería, mirándola en los ojos, inclinándose hacia ella con aire persuasivo y dirigiéndole un interminable aluvión de naderías que la hacían reír mucho. En esos momentos, yo hubiera deseado tener entre mis manos un martillo de herrero, de esos que pesan varias toneladas.

Para desdicha mía, en ese instante Chelita, la quinta chica de los Bonfantini, tuvo la malhadada ocurrencia de preguntarme porqué no bailaba. Tuve deseo de invitarla a dar un paseo por el Rosedal; pero, su magnífico papá conjuntamente con mi parsimoniosa abuela, desde la terraza, nos miraban sonriéndonos con beatitud. Además, esta Chelita nunca deja de buscarme en una forma insinuadora. Sabe mirarme con expresión excesivamente amorosa y siempre tiene en las faltriqueras de su ingenio alguna tontería reservada para mí. Empezó por hablarme de sus gustos personales, de su gusto delicioso por las bellas letras, de que era riquísima, de los millones que tenía su magnífico papá en sus cofres mágicos. Y me miraba dulce y apasionadamente. Y me preguntó si había agregado alguna nueva rareza a mis colecciones arqueológicas. Y yo casi le digo que ella era la única rareza que me faltaba agregar a mis colecciones prehistóricas; pero a esto estaba, cuando la Bonfantini desvió mis intenciones péfidas con una pregunta trágica:

— ¿Qué le llama tanto la atención? ¿Acaso es la señorita Eulalia? — me preguntó, sonriendo felinamente.

— No, señorita. Sólo me llama la atención el papagayo que está hablando con ella.

— ¡Jesús... qué manera de tratar a los invitados! Es el doctor Saldaña, uno de los jurisconsultos más distinguidos de nuestro foro. Con Marina harían una pareja ideal.

— ¿Qué dice usted? — exclamé fuera de mí.

Pero ya la orquesta había hecho irrupción con uno de esos bailes encabritados y saltarines, de

origen norteamericano, llamado «fox-trot». La Bonfantini, amantísima y audaz, puso su blanca y aterciopelada manita sobre la hombrera de mi frac, y, como una orquídea vibrante, ofreció su talle al brazo mío. No hubo excusa posible. Puse toda mi buena voluntad para bailar como la gente, sin perder de vista a Eulalia, la cual se había puesto a dar vueltas con el doctor Saldaña. Mis pies se enredaron con ciertos obstáculos duros e imprevistos. Tropezamos con un sinnúmero de parejas, tanto que al rato, la Bonfantini se vió obligada a llamarme al orden, con cierto delicioso mimo femenino:

— ¡Amigo mío! ¿Qué tiene usted esta noche? Está bailando muy mal.

Pero, en ese mismo instante, aprovechando una vuelta de ese maldito «fox-trot» pude asentar estratégicamente el férreo taco de mi grueso zapato de charol sobre el fino zapato de baile que calzaba el joven doctor Saldaña. Y seguí como si nada hubiera sucedido, no sin antes haber podido oír la interjección de rabia proferida por el ofendido, cuya faz se le des congestionó de dolor. Por su parte, la señorita de Bonfantini, con un gesto de horroroso desencanto, me detuvo en lo mejor:

— ¡Veo, caballero, que no nos entendemos!..

— ¡Increíble, señorita!

— ¡Me siento un tanto mareada! ¿Quiere llevarme hasta mi asiento?

La dejé en su asiento y fui a refugiarme en el saloncito de fumar; pero, antes tuve que pasar por delante de Eulalia. Saldaña había desaparecido.

— Grosero — exclamó ella, al verme. La miré un instante, subrayando un gesto de ironía y de indiferencia. Los ojos de ella, esos ojos oscuros, rasgados y brillantes como dos carbunclos, fulguraron, y sus labios se contrajeron. Nada más. Pasó, en seguida, por el lado mío, impassible, casi solemne.

El saloncito de fumar se hallaba desierto en ese instante. Allí me alcanzó Héctor.

— ¡Pelópidas!... ¿qué te ha sucedido con la chica de Bonfantini?

— ¿Qué quieres que me haya sucedido? ¿Lo sabes tú? menos yo.

Tras de él apareció la hermanita de Eulalia, llamada Ofelia.

— ¡Eres un miserable, un sinvergüenza! Le has hecho hacer un papelón a la de Bonfantini, a Eulalia y al doctor Saldaña.

— ¿Y por qué ese papelón?

— La has obligado a que te plantara en pleno baile, delante de toda la concurrencia. Eres el mismo guarango de siempre.

— ¡Mejor!... Prefiero ser un guarango y no un idiota como ese doctor Saldaña.

— Saldaña es todo un caballero. Le has estropeado el pie. Y ya no puede bailar más. Casi le has triturado el empeine, con zapato y todo.

— ¡Pues, entonces, me alegro mucho! Así aprenderá otra vez a hacerse el gracioso.

Y la invité a beber una copa de champafia, invitación que Ofelia, furiosa, se negó a aceptar.

II

DESPUÉS de esa endemoniada fiesta de los Bonfantini, Héctor me tuvo que traer hasta casa en un estado lamentable, tristísimo, roto el corazón y la memoria. Cuando volví de este estúpido embotamiento, habían transcurrido más de veinticuatro horas consecutivas. Pasé un día malísimo, con vómitos y fiebre. Al día siguiente, Héctor vino a verme. Eran pasadas las doce de la noche y había estado de gran banquete en una recepción grandiosa efectuada en homenaje de unos

colegas universitarios. Traía el cerebro lleno de pensamientos epicúreos y optimistas. Yo sentí la paternal necesidad de hacerle confidente de mis cuitas amorosas.

— ¿Crees tú que Saldaña podría hacerse amar por Eulalia?

Héctor subrayó un gesto despectivo que me llenó de esperanzas celestiales.

— Eulalia es una chica que requiere algo más que un Saldaña... ¿Me entiendes? Y mira cómo son las casualidades. Precisamente, Saldaña fué mi compañero de mesa en el banquete. Estaba colosal, hecho una uva.

Al oír esto, yo me interesé un poco más por el banquete de mi amigo, aunque interiormente no me sentía con grandes deseos de conversar. Me abrumaba un cansancio moral atroz, como si encima de mi espíritu estuviera haciendo presión una carreta cargada de arena del río. Escuché a mi amigo con atención.

— ¡Saldaña estaba soberbio, che!... Con los ojos en blanco, como si fueran a escapárseles de las órbitas, me hizo confidente, como tú, de su inmenso amor por Eulalia.

— ¡Qué soberano estúpido!

— Me ha asegurado que si ella le llega a rechazar, no trepará en pegarse un tiro y caer exánime a sus plantas.

Héctor estalló en una exuberante carcajada juvenil que me contagió instintivamente, mientras afuera resonaba largamente la bocina de un automóvil.

— ¡Son mis abuelos, que vuelven del teatro! — le advertí a Héctor.

Aun estábamos en silencio cuando distinguí la elevada estatura de mi abuelo que, con un ademán inquieto, penetró en mi habitación. Entre las penumbras, apenas distinguí a Héctor.

— ¡Aurelio! — me dijo sin preámbulos. Ahí afuera los aguarda mi auto. Vete en seguida a lo del doctor Montes. Eulalia ha tenido un ataque de apendicitis y temen complicaciones.

Minutos después, al penetrar en la casa de mis vecinos, una impresión singular embargó a mi espíritu. Algo anormal pasaba en ella; algo que estaba en el ir y venir cauteloso de los sirvientes, en el ambiente familiar, en las rosas marchitas, en el piano mudo, en el lanudo «Medoro», de orejas grandes y gachas. Yo tomé asiento en un sillón y Héctor, por su parte, haciéndome un guiño peculiar, se colocó aparte, a conversar suavemente con Ofelia, la hermanita de Eulalia. En cuanto a Ofelia, no salía desu asombro al ver a Héctor, a esa hora, saboreando un gran cigarro de hoja, con una enorme flor en el ojal y vestido de rigurosa etiqueta; mientras que yo me hallaba en simple traje de

«piyamas». Fué necesario que Ofelia reparase en estos detalles para que nosotros lo advirtiéramos.

Entre tanto, «Medoro», el lanudo perro de Eulalia, vino a estirarse a mis pies. Este gesto de docilidad perruna me llamó la atención. Desde hacía muchísimo tiempo que este buen perrazo de mis vecinos rehula mi presencia como de la peste. Recuerdo que, con el sólo objeto de hacer rabiar a Eulalia, cada vez que veía a su perro favorito al alcance de mis manos, siempre lo aprovechaba para hacerle alguna fechoría. Le arrancaba los pelos de la barba, le tiraba de la cola, le daba algunos palos, lo corría a pedradas o por lo general, me gustaba atormentarle con esos broches de madera que se usan para asegurar la ropa lavada, poniéndoselos en las orejas. Con lo cual el pobre «Medoro», con aullidos lastimeros, corría en busca de su amita Eulalia para que le librara de sus tormentos.

Un día, con la intención más sana, viéndolo a «Medoro» en el jardín de casa, le volqué encima un tarro lleno de una tintura que yo había hecho para teñir cintas de escribir a máquina.

Media hora después vi a Eulalia cruzar la calle, abrir la verja de casa, avanzar por el jardín y, al fin, aparecerse en mi escritorio. Pero no venía enojada. Una expresión amarga, triste, sumamente triste, de un indescriptible desaliento, se reflejaba en su carita toda encendida y rubia. Me miró larga, dolorosamente, en un silencio lleno de reproches que me hizo

avergonzar ante mí mismo.

— ¡Malol! — me dijo, quedamente. — ¿Por qué eres tan malo con ese perro? ¿Por qué te obstinas en perseguirlo de ese modo? ¿Qué te ha hecho él para que te ensañes en su vida? Me he puesto a la miseria la ropa y las manos para limpiarle de esa pintura horrible que le has echado encima. ¿Qué pretendes con todas esas maldades tuyas? ¿Acaso soy yo la culpable de que lo persigas de ese modo? Si es así, dímelo, y si yo soy la culpable, te pediré perdón hasta de rodillas, con tal de que no vuelvas a ensañarte con el pobre «Medoro».

La voz de Eulalia, apesadumbrada, henchida de reproches, se quebró en un sollozo convulsivo. Yo sentí en mí mismo algo así como un desgarramiento interior hiriente. Quise disculparme como pude, quise enjugar sus lágrimas, le tendí mis manos suplicantes y le hablé de mi arrepentimiento.

— ¡No te acerques! — exclamó ella, reaccionando.

— ¡No quiero que me toques!

— ¡Eulalia! — le rogué conmovido, — no me desoigas. Ya ni sé lo qué hago. ¿Recuerdas nuestro primer encuentro, aquella noche, en la sala de tu



casa? Eulalia, yo sufro por revivir un día ese idilio nuestro que tú no quieres recordar.

— Jamás y jamás. Ya es demasiado tarde para eso.

— Te prometo ser bueno. Haré lo que tú me ordenes.

— ¡No, Aurelio, no! Sólo un milagro me conveniría; pero hoy día, los milagros...

Se enjugó la lágrima que temblaba en sus pestañas largas y sedosas, y se fué, paso a paso, como había venido. Desde aquel día hice todo lo posible para no fastidiar a su «Medoro»; pero, en cambio, no pude dejar de desquitármelas en alguna forma con su simpático doctor Saldaña.

III

Pocos días después volvía nuevamente a la casa de Eulalia a fin de enterarme del estado de su dolencia. Al penetrar en el comedor comprobé la presencia del doctor Saldaña. Aunque ya me lo habían presentado más de cincuenta veces, me hice como el que nunca le ha visto en mi vida. Ofelia me interrogó asombrada:

— ¿Qué extraño? ¿No se conocen ustedes?

El doctor Saldaña me miró; pero, yo, con un despajo digno del mejor elogio, permanecí impasible y sonriente, advirtiendo convencidísimo:

— No tengo el placer de conocer al joven que está sentado allí.

El joven que estaba sentado allí me miró iracundo. Ofelia, nuevamente nos presentó por quincuagésima vez. Cuando sentí que la diestra de mi simpático doctor se había encontrado con la mía, cerré mis dedos como dos tenazas, en un apretón espantoso. Mi interlocutor ahogó una interjección de ira, y, por la expresión de su mirada comprendí perfectamente que si hubiera podido molerme a palos, lo hubiera hecho de mil amores. Por mi parte, yo le quise demostrar a mi manera, con estas hostilidades bélicas, que en mí siempre tendría un rival implacable, dispuesto a no cederle a Eulalia en ninguna forma, ni viva ni muerta. Así es que desde ese instante le declaré una guerra sin cuartel que fué «in crescendo» trágico. No le dejé ni siquiera respirar. Acostumbrado, como estoy, a las explicaciones interminables de mi cátedra universitaria, en cuanto el doctor Saldaña decía dos palabras, yo adoptaba una actitud de franca superioridad sobre cualquier tema que se abordaba. Recalcaba mis palabras con cierto énfasis lleno de arrogancia y recurría a los grandes ademanes de la oratoria académica. Llegué a darle a mi interlocutor consejos paternos y fraternales. El doctor Saldaña, a cada instante, me correspondía con miradas intranquilas. Al fin exclamó mi hombre.

— Es usted, señor, una persona demasiado rara.

— Y usted un caballero demasiado simple.

— Señor, yo no he querido ofenderle con mi expresión. Sostengo que es usted una persona sumamente rara. Y le hago constar que se lo digo sin ninguna intención maligna. Ni siquiera pretendo

discutirle el hecho de que yo pueda o no pueda ser un simple, puesto que con usted no es posible discutir absolutamente nada, debido a que a todo le descubre peros y comas. Créame, señor, yo no alcanzo a comprender qué cla-

se de persona es usted. Ofelia, la hermanita menor de Eulalia, disimuladamente me tiró del saco, llamándome al orden. Su mamá movía los ojos con inquietud. No queriendo prolongar esa conversación erizada de sesgos y amenazas, se me ocurrió preguntar por el estado de la enferma, aunque ya hacía más de diez veces que había preguntado lo mismo. Sin embargo, Ofelia, como chica inteligente, hizo como que era la primera vez que le hacía esa pregunta y se apresuró a decirme que Eulalia estaba mucho mejor.

— ¿Quieren pasar a verla un momentito?... ¿Acaso, usted también, doctor Saldaña?

Yo ya iba a decir que sí, iba a levantarme, a correr hacia el dormitorio de la enferma. Y ya también, el doctor Saldaña esperaba de parte mía la aceptación de esa invitación, que le permitiría ver por un segundo a nuestra pequeña Eulalia, pero yo dije que no. Saldaña insistió con dulzura. Me pidió cinco minutos.

— ¿Nada más que cinco minutos? ¡Todos los que usted quiera, doctor!

— ¡Qué amable!...

— No diga tonterías, doctor. Le he dicho todos los que usted quiera, pero siempre que Eulalia hubiese estado en buen estado de salud. Mas, con el mal que la aqueja, tan delicado, ni un segundo solamente.

— ¡Pero!... ¿cómo?...

Yo me dirigí a Ofelia, y por su intermedio, envié recado a Eulalia.

— Dile que digo yo si quiere recibirme unos instantes.

Y Ofelia, cuando volvió, fué para traer la contestación que Eulalia, invariablemente, daba a todos mis pedidos.

— Dice Eulalia que no quiere que la molesten.

Me dirigí al doctor Saldaña, y, con la cortesía más exquisita, le dije:

— ¿Insiste aún, caballero, en ver a nuestra querida enferma?

El doctor Saldaña eludió mi respuesta y se puso en pie. Cinco minutos después se retiraba de la casa, y, esa vez, fué para no volver jamás. A mi vez, cuando me llegó el turno de retirarme, Ofelia me alcanzó corriendo en el vestíbulo.

— Mandinga — me dijo toda ruborosa. — Oígame usted una palabra.

Conmovida me preguntó por mi amigo Héctor y me pidió que le diera recuerdos de parte de ella. Yo acepté el encargo con la condición de que ella se los diera de parte mía a su hermanita Eulalia.

— Y otra vez — agregué con fingida severidad, — sepa usted que cuando estoy discutiendo en serio con un caballero, no permito que nadie me venga a tirar del saco.

Meses después, el doctor Saldaña, despechado quizás, se comprometía con la señorita de Bonfanti, aquella que me plantó en medio del baile de su casa. Ese mismo día, yo me comprometía para siempre con Eulalia. Y hoy, cuando el doctor Saldaña y yo solemos encontrarnos en los pasillos de

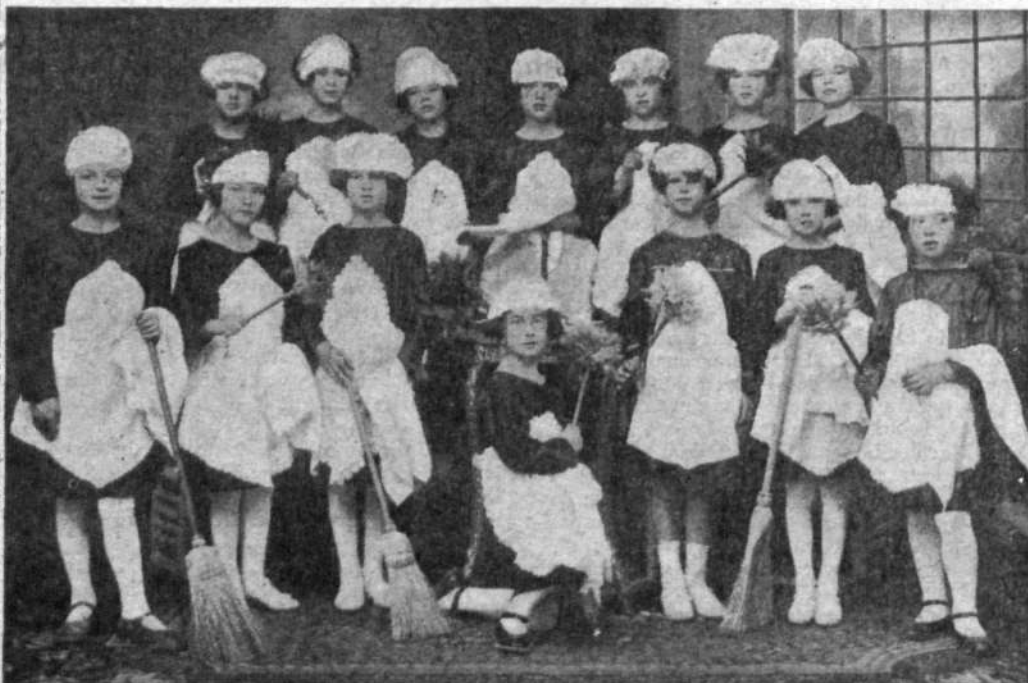
los tribunales, pasamos de largo indiferentes y fríos. Hacemos como si nunca nos hubiéramos conocido.

Pero, ahora, podemos afirmar que lo hacemos de todo corazón, con toda sinceridad.



DIBUJOS DE R. ESCALADA.

De Trenque Lauquen



Alumnas de la Escuela número 6, que dirige la señora de Cottasio, y que tomaron parte en la velada realizada en el Teatro Español.

DIABÉTICOS

Antes de tomar remedios de *acción intensa*, pruebe el

Vino Uranado "NELSON"

La cantidad de glucosa baja un gramo por día, tomando tan sólo dos copitas de vino diarias (una a cada comida). La botella va acompañada de un prospecto librito con indicaciones y régimen de comida para diabéticos.

Preparado por los **LABORATORIOS y FARMACIA "NELSON"**
SUIPACHA. 477 — BUENOS AIRES

De venta en toda buena farmacia.

\$ 4 LA BOTELLA

Pedidos del interior, deben agregar 0.50 para gastos de franqueo.

NUESTRO OBSEQUIO

PARA NUESTROS CLIENTES
NUEVO ALBUM en colores naturales de las distintas clases de aves que cultiva el "CRIADERO EXCELSIOR" (el más importante de la América del Sur, establecido hace 37 años), con descripción de las razas, alimentación y enfermedades, remitimos al que envíe \$ 2 m/n.; ofrecemos además los siguientes libros ilustrados: "Manual de avicultura" (sobre incubadoras e implementos modernos), \$ 1.20 "La cría de abejas" \$ 0.50. "La conservación de frutas" \$ 2. "Industria Lechera", \$ 1.50. La colección completa en \$ 6.— m/n. Oferta limitada. Escriba en seguida.



EXPOSICION EXCELSIOR

CALLE BELGRANO, 499

— BUENOS AIRES

Nunca Una Oferta Igual

NO SON PALABRAS
GARANTIZAMOS
NUESTRA OFERTA
Pídase Modelo 59 "A"

A motor una cuerda... \$ **55.—**

A motor dos cuerdas... \$ **65.—**

Caja para abrir, gran tamaño 39 x 39 x 19 1/2 cma., roble claro alemán de gran efecto.

Pedidos a:

"CASA CHICA" de A. Ward

SALTA, 674-675. - Buenos Aires. U. T. 0141, Riv. - Sin sucursales. GRATIS remitimos catálogos.

Aceptamos figuritas "43" y "Pour la Noblesse".



Aumente Dientes Como Perlas

A los encantos que posee

Los dientes sucios empañan la belleza de la mujer. Eso se debe a la película. Millones de personas hoy la combaten. Por ésto es que Ud. ve tantas dentaduras bonitas—dentaduras que, quizá Ud. envidia.

¿Nos permitirá Ud. demostrarle por medio de una prueba deliciosa como estas personas las han obtenido?

Esa película oscura

La película es la capa que empaña sus dientes—esa película viscosa que puede Ud. sentir. Permanece y se fija en los dientes, las manchas del alimento la descoloran y luego forma una capa sucia. Ninguna pasta dentífrica ordinaria puede combatirla.

Proteja el Esmalte

Pepsodent desintegra la película y luego la remueve por medio de un polvo mucho más suave que el esmalte. Nunca use Ud. materias raspantes para combatir la película.

Así mismo, la película retiene las substancias alimenticias que se fermentan y forman ácidos. Mantiene los ácidos en contacto con los dientes, produciendo la caries. Los microbios se reproducen en ella por millones, y éstos con el sarro son la causa principal de la piorrea. La mayoría de las enfermedades dentales se deben a esta película.

Pepsodent
MARCA REGTDA

El Dentífrico Moderno

Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.



Nuevos métodos para combatirla

La ciencia dental ha decubierto hoy dos métodos para combatir la película. Uno sirve para desintegrarla y el otro para eliminarla, sin necesidad de restregaduras perjudiciales.

Habiéndose comprobado la eficacia de estos métodos fue creada una nueva pasta dentífrica para aplicarlos diariamente. Esta se llama Pepsodent. Hoy las personas cuidadosas de 50 países la están usando, principalmente por consejo de sus dentistas.

Pepsodent también multiplica la alcalinidad de la saliva, y el digestivo del almidón. Estos son los agentes de la naturaleza para combatir los depósitos amiláceos y los ácidos que pueden formarse.

Suave—agradable

Pepsodent produce estos resultados de una manera agradable. No contiene materias raspantes y perjudiciales. Su uso es delicioso y los resultados son rápidos.

Envíenos el cupón para un tubito de diez días. Note que limpios se sienten los dientes después de usarlo. Observe la ausencia de la película viscosa. Vea cómo los dientes se emblanquecen a medida que las capas de película desaparecen.

Esta prueba será una verdadera revelación para Ud. Corte el cupón hoy mismo.

De venta en todas partes.

AGENTES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA

P. SOLDATI Y CIA.

RIVADAVIA 2284

BUENOS AIRES

Gratis—Un tubito para 10 días

5-21-S

P. Soldati Y Cia., Depto A5-15,
Rivadavia 2284, Buenos Aires, Argentina

Sírvanse enviar por correo un tubito de Pepsodent para 10 días a

Nombre.....

Dirección.....

Dé dirección completa—sólo un tubito para cada familia.

Carnaval en las Provincias



SAN FERNANDO. — Parte de la numerosa concurrencia que asistió al animado baile de disfraces y fantasías, realizado en el Círculo Artesanos del Dique.



SAN ISIDRO. — Concurrerentes al baile de disfraces organizado por el "Football Club Villa Acauso" en honor de las familias de sus asociados.

PISMANTA

AGUA
MINERAL
NATURAL

DE LA
PROVINCIA
DE SAN JUAN

SE VENDE
EN TODA LA
REPUBLICA

Concesionarios
LARROQUETTE Y CIA C. PELLEGRINI 1047



No permita que su bebé sufra

El cutis del bebé, suave y delicado, está expuesto a continuas irritaciones que causan al niño insoportables molestias. Los médicos recomiendan los

Polvos de Johnson
para Niños

como excelentes para el sarpullido y las irritaciones del cutis.

*De venta en las principales
droguerías*

Johnson & Johnson
NEW BRUNSWICK, N.J. U.S.A.

A46



Una colonia escolar
 fué a bañarse, de excursión,
 y sólo un niño el jabón
 acordóse de llevar.

Era una pastilla sola.
 Pero la ofreció gentil,
 a aquél concurso infantil,
 colocándose a la cola,

y después de haberlo usado
 todo el que lo precisó
 y que ni un niño quedó
 sin haberse jabonado,

casi entera a su poder
 llegó. ¡Qué gran duración!
 Era Reuter el jabón.
 ¡Reuter tenía que ser!

Carnaval en las Provincias



TIGRE. — GRAN BAILE DE "MILCAREME" REALIZADO EN EL TIGRE HOTEL. — Con asistencia de un selecto núcleo de familias realizase en este hotel un gran baile de disfraces y fantasía el que, dados sus fines de beneficencia, alcanzó brillantes proporciones.

¿ESTÁ Vd. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas, e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que habrá sido OPERADO una o más veces sin conseguir la cura deseada. Por tales motivos debe usted desechas esos VIEJOS SISTEMAS que ya no

sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas en forma suave y cómoda y endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevísimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación, sin sufrir ninguna molestia.

No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme.

Escribame sin demoras, y a vuelta de correo recibirá gratis un precioso folleto que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pídale ahora mismo a

S. MORASSUT (ESPECIALISTA)

SARMIENTO, 1584 — ROSARIO, (Argentina).

Vaseline CHESEBROUGH Marca de Fábrica Blanca Perfumada

**Excelente para el
cutis y la tez y
para usarla como
ungüento. Tiene
un exquisito aroma**

*Rehúsen los substitutos
Búsqese el nombre de*

CHESEBROUGH MFG. CO.

(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



Créalo!

No es la edad lo que cuenta sino el fondo de reserva en su salud

Muchos hombres vemos de 45, 50, 60 años de edad que parecen poseídos de la energía de un hombre joven.

En cambio hay hombres ya viejos apenas llegados a medio camino de la vida! Lo cual prueba que el hombre que sabe cuidarse es el que goza de la vida. A él no le espantan los años, desechando la idea de que el hombre se hace inútil a medida que avanza la segunda mitad de la vida. Rehabilita sus energías. Reconstruya ese fondo de reserva. Detenga la vejez prematura.

Tome **Emulsión de Scott**, puro alimento concentrado, verdadero reconstituyente sin el engañoso estímulo de medicamentos alcoholizados. Ningún tónico supera a la

Emulsion de Scott



BRAZOS Y PIERNAS ARTIFICIALES

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN EL AÑO 1901

Talleres modernos para la construcción de piernas artificiales. Último modelo con pie y articulaciones de goma. Brazos artificiales. Corsés de cuero, celuloide, cutil, etc., para mal de Pott, escoliosis, etc. Aparatos para parálisis, coxalgia, pie Bott, Varus, etc.

Fajas, bragueros, medias elásticas, orinales y artículos de goma de todas clases.

SILLONES CON LLANTA DE GOMA PARA ENFERMOS
SOLICITE EL CATALOGO GENERAL DE
ORTOPEDIA B.

Para fajas pídase **Cátalogo A.** que remitimos gratis al Interior.



ORTOPEDIA SCATTINI DAVID Hnos

CERRITO 488: Buenos Aires

GRATIS ALHAJAS



Sin trabajo conseguirá una alhaja gratis. Regalamos relojes y muchas otras alhajas de oro 18 K. R. Sin gastar un centavo y con facilidad obtendrá importantes regalos. Pida datos por carta hoy mismo a

JOYEROS UNIDOS (C.)
Moreno, 1994 - Buenos Aires.

PUERTAS

MADERAS-MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES

ANTONIO PINI E HIJOS

RIVADAVIA 3201-BUENOS AIRES-

- PIDAN NUEVO CATALOGO -

VENTANAS

CARAS Y CARETAS
Ecós del Carnaval



En todos los corraes de la capital llamó la atención el lindo ramillete temenino que exornaba el camión carnavalesco de la Casa Bagley.

EL TABACO, HISTORIA Y ANÉCDOTAS

El nombre del tabaco, procede, según unos, del sustantivo *tobacco*, con el que los caribes designaban las boquillas con que fumaban; según otros, de la isla de Tobago, o de la ciudad de Tabasco, y no fal-

ta quien opina que se deriva de una palabra turca que significa "hoja". Según parece, el mismo Colón fué quien, en 1515, hizo llegar a España las primeras simientes de tabaco, que se creyó planta medicinal, atribuyéndosele grandes virtudes terapéuticas. Como tal fué también dada a conocer en Portugal a Jean Nicot, embajador de Francia en Lisboa, el cual, al vol-

ver a su país, regaló algunas matas de tabaco a Francisco II y a Catalina de Médicis. En recuerdo de este hecho, los franceses llamaron por largo tiempo al nuevo vegetal "hierba de la reina", "hierba del embajador" y "hierba de Nicot", y el botánico Delachamp le denominó por la misma razón *Nicotina*, en su *Historia Palutorum*, publicada en 1586.



LOS QUE NO SUFREN DEL ESTOMAGO SON FELICES

Usted también puede serlo. Por crónica que sea su afección al estómago, no desespere y recurra al remedio científico, reconocido como natural y lógico para el tratamiento y curación del estómago e intestinos.

PEPTOLYSINA

fórmula del especialista doctor Calandrelli, con cuyo tratamiento cederá toda dolencia del aparato digestivo, desde la más simple indigestión hasta la dispepsia más tenaz. La PEPTOLYSINA evita amargor de boca, fiebre gástrica, etc., etc. Tonifica el estómago; regulariza el funcionamiento del sistema intestinal y devuelve al paciente las fuerzas, carnes, buen color y buen humor.

Cada tarro de PEPTOLYSINA lleva un prospecto-librito escrito por el autor de la fórmula de este remedio, doctor Calandrelli con indicaciones precisas acerca del régimen alimenticio a seguir en cada caso particular.

ADOPTELA HOY MISMO.— Precio del tarro: \$ 5.— Interior, agregar \$ 0.50 para franqueo

PREPARADA POR LOS

LABORATORIOS Y FARMACIA "NELSON"

477, SUIPACHA, 481 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS U. TELÉFONICA 4750, RIVADAVIA

UNIÓN TELÉFONICA 3580, MAYO



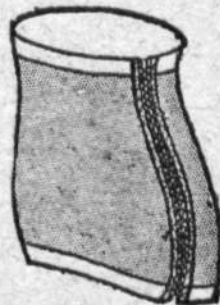
Enteramente cerrada.



Abierta, con cordones a los costados.



Abierta atrás, con cordones.



Abierta a un costado, con cordones.



La nueva **FAJA MAILLOT N.º 300**, confeccionada en elástico de hilo mercerizado extra fuerte, recientemente recibido de nuestra casa en París, con sus cuatros ligas de seda, proporciona al cuerpo la flexibilidad y elegancia que la moda actual impone.

Puede ser confeccionada en cualquiera de las cuatro formas arriba indicada.

MEDIDAS: 1. Circunferencia de la cintura. 2. Circunferencia de las caderas. 3. Alto de la faja. 4. Indicar el modelo que se desea.

Alto	30 cms.	35 cms.	40 cms.	45 cms.
Precios	\$ 32.—	\$ 36.—	\$ 40.—	\$ 44.—

También se confecciona la faja de caucho en las cuatro diferentes formas arriba indicadas, siendo su precio de \$ 30, en cualquier altura.

LEONARD PRODEL

PARIS—11, rue Saint-Lazare.

BUENOS AIRES—1172, Avenida de Mayo.

SOLICITE GRATIS NUESTRO CATALOGO DE FAJAS ORTOPEDICAS

Representante en el Paraguay: MARTINEZ & Cia. — 15 de Agosto N.º 226 — ASUNCION

LOTERIA NACIONAL LA MAS EQUITATIVA **DEL MUNDO**

A 240 asciende ahora el número de premios mayores vendidos a sus clientes por VACCARO, la casa concesionaria oficial más acreditada y afortunada de la República. Próximos sorteos: Marzo 24 y 31, de \$ 80.000 m/n.; el billete vale \$ 15.75 y el quinto \$ 3.15. A cada pedido debe añadirse, para gastos de envío: Interior \$ 1. Los giros y pedidos de cualquier punto del interior y exterior, deben hacerse a SEVERO VACCARO, Avenida de Mayo, 638, Buenos Aires. Para cambio de moneda, títulos. Pasajes y Alta Publicidad, es la casa más recomendada de la República.



LA LEY

PO R

ALPHONSE ALLAIS

El médico contempló por largo rato el pequeño cuerpo miserable que se le presentaba. Le dió vuelta en todos sentidos, lo palpó...

Entretanto, la madre permanecía atenta, ansiosa.

— No será probablemente gran cosa — dijo el doctor; — no veo desviación; un poco de debilidad solamente... Continúe usted con el jarabe y hágale tomar todos los días un baño de agua de mar. Irá usted por tres o cuatro cubos de agua al mar, la calentará ligeramente y bañará usted en ella al niño durante cinco o diez

minutos. Sobre todo, evite que tome frío al salir.

— Muy bien, doctor; entonces ¿cree usted que se salvará?

— Pero sí, no lo dude.

La buena mujer, un poco más serena, volvió a vestir a su pequeño, puso sobre un rincón de la mesa tres francos, tres pobres y penosos francos, y se retiró, saludando al médico en voz baja.

Su hijo era todo para ella; le había llegado tardíamente, pues tenía más de cuarenta años, y nadie sabía cómo. Pero, desde que nació, fué objeto de una tal idolatría, que los vecinos creyeron que Ce-

sarina, la madre, estaba loca. Ella trataba de justificarse débilmente.

— La pobre criatura no tiene padre, y, por lo tanto, es necesario que yo lo ame por dos.

Al principio se mantenía bien de salud; pero, más tarde, al cabo de un año, comenzó a adelgazar y su crecimiento se detuvo.

Su semblante pálido, comido por dos grandes ojos negros, causaba una pena indecible.

Cesarina ya no dormía, ni vivía... La sola idea de que su pequeño pudiera morir le causaba una angustia tan grande, que le era imposible darse sosiego alguno. «No, repetía; Dios no sería ya Dios».

Las últimas palabras del médico habían servido de bálsamo para su corazón. ¡Baños de agua de mar! ¡Si eso pudiera curar a su hijo! Y se apoderó de ella un ansia de probar lo antes posible, en seguida.

Cuando llegó a su casa, ya había caído la noche. El mar subía.

Impaciente, confió el niño a una vecina, cogió dos grandes cubos de madera y se dirigió al mar.

En su subida, el mar se había distanciado. Era necesario andar lejos sobre la playa para poder llenar los cubos.

Hacia un frío intenso, y ella tenía el agua hasta los tobillos. Sin embargo, le parecía sentir anticipadamente, en su propia carne, el buen efecto del agua de mar.

De regreso, una vez cumplido su objeto, y cuando ya alcanzaba el acantilado, Cesarina tuvo que detenerse un poco para respirar. Después continuó su camino, valerosa y llena de esperanza.

— ¡Eh, buena mujer! — alguien le gritó, detrás.

— ¿Qué sucede?

Era un carabinero en facción, el fusil al hombro, un viejo carabinero de mostacho gris.

— ¿Qué es lo que lleva usted en esos cubos?

— Es agua.

— ¿Agua de mar?

— Sí.

— Pues bien, es necesario tirarla.

— ¡Tírala!... Pero si es para bañar a mi pequeño que está enfermo.



— No hay pequeños, ni baños que valgan... Usted no tiene el derecho de sacar agua del mar.

Desde luego, Cesarina creyó que aquel hombre bromeaba. Rió, no de muy buena gana, pues pensaba en su hijo.

— ¿No se tiene derecho de llevar agua del mar?

— No, señora; la ley se opone.

Y pronunció la palabra *ley* en un tono tan solemne, que Cesarina comprendió que él no reía.

— Pero, sin embargo, el mar es de todo el mundo — discutió ella.

— Usted no tiene el derecho de sacar agua del mar.

Cesarina se indignó.

— Es demasiado ridículo que no pueda tenerse el derecho de sacar del mar dos cubos de agua.

— No, señora; no se tiene el derecho.

— Pero, Dios de Dios, ¿será posible?

— Es la ley.

Y cansado de discutir, el carabinero, de un puntapié, vació los dos cubos.

— Y ahora, váyase pronto, o le inicio proceso verbal.

¡El Derecho! ¡La Ley! ¡Proceso verbal! Cesarina recogió los dos cubos vacíos y volvió a su casa, enloquecida de estupor y desesperación.

Y es verdad; en Francia no se tiene el derecho de sacar dos cubos de agua del Atlántico, ni siquiera para curar a los niños enfermos. Es necesario dirigir una solicitud bien en regla a la Administración de Aduanas, y otra solicitud, no menos en regla, a la Dirección de Puentes y Caminos. Al cabo de tres meses, si el caso es urgente, se da la autorización.

Ahora bien: pocos días después de esta historia, un carabinero asistió, alrededor de la media noche, a una escena extraña.

Una mujer desmelenada triscaba por los acantilados, dando alaridos horribles. Levantaba en el aire un niño enteramente desnudo.

La mujer entró en el agua, sin dejar de gritar siniestramente, y sumergió en el mar al bebé numerosas veces.

El carabinero se aproximó.

El niño estaba muerto, y la mujer había enloquecido.

TRADUCCIÓN DE JOSÉ BLAYA LOZANO

Con tu cuaderno de deberes
hecho con gran prolijidad,
con un libro de geografía
y otro de historia natural;
con tu cabello donde pierde
su inquietud la brisa ligaz
y con esa sonrisa angélica
que tienes para los demás,
esta mañana, muy temprano,
te vi pasar...

Ibas sin duda hacia la escuela.
Vaporoso tu delantal
todo blanco, transparentaba
con armoniosa dignidad

A UNA ESCOLAR



FRANCISCO
LOPEZ
MERINO

el intenso vestido negro
que una muerte te hace llevar.

Imagino tus pensamientos
como tu nombre musical,
como los rasgos de la letra
de tu cuaderno de escolar,
como la limpia y adecuada
nobleza que hay en tu ademán...

Ibas sin duda hacia la escuela.
Doblaste y ya no te vi más.
Adivino por qué adivino
que un verso mío has de llevar
en tu cuaderno de deberes
o entre la historia natural?

Carnaval en las Provincias



PASSO. — Grupo de señoritas que, luciendo vistosos y elegantes trajes de fantasía en la kermesse celebrada con fines filantrópicos, atendieron los kioscos.



VILLA URQUIZA. — Dos aspectos del salón del Círculo General Urquiza en el baile despedida del Carnaval.

Pierna de Acero



— Haz como yo, querido, tomas Quinium Labarraque y no sentirás más ninguna fatiga.

EL QUINIUM LABARRAQUE se encuentra en todas las Farmacias. Depósito general: Maison L. Frère, 19, rue Jacob, París.

El uso del Quinium Labarraque a la dosis de un vasito de licor después de cada comida, basta, en efecto, para devolver en poco tiempo las fuerzas a los enfermos más agotados y para curar con seguridad y sin tropiezos las enfermedades por consunción y las anemias más antiguas y rebeldes a todo otro tratamiento. Las fiebres más tenaces desaparecen rápidamente con este heroico medicamento. De aquí que las personas débiles, debilitadas por las enfermedades, el trabajo o los excesos; los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; las jóvenes cuyo desarrollo es lento; las mujeres que están en período puerperal; los viejos debilitados por la edad; los anémicos, los afectos de surmenaje deben tomar el vino de Quinium Labarraque. Está además recomendado en los convalecientes.



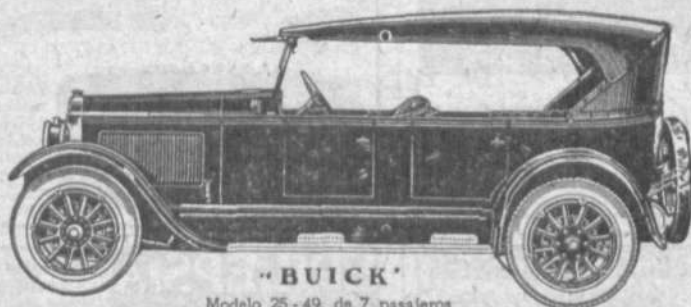
Para los cambios de velocidad en el Buick se requiere sólo un leve movimiento del pedal de embrague.

El embrague del Buick es del tipo de discos múltiples. Este cuesta más que el embrague de un solo disco, que aún se encuentra en muchos coches, pero los ingenieros del Buick no reparan en gastos para aminorar la fatiga del manejo.

El Buick es un coche de fácil manejo

SALONES DE EXPOSICIÓN Y VENTAS:
GALERIA BAROLO

Avda. de Mayo 1370 — Buenos Aires



"BUICK"

Modelo 25-49, de 7 pasajeros

TIPO CORRIENTE: \$ 7.300 — TIPO CANADIENSE ESPECIAL \$ 7.800

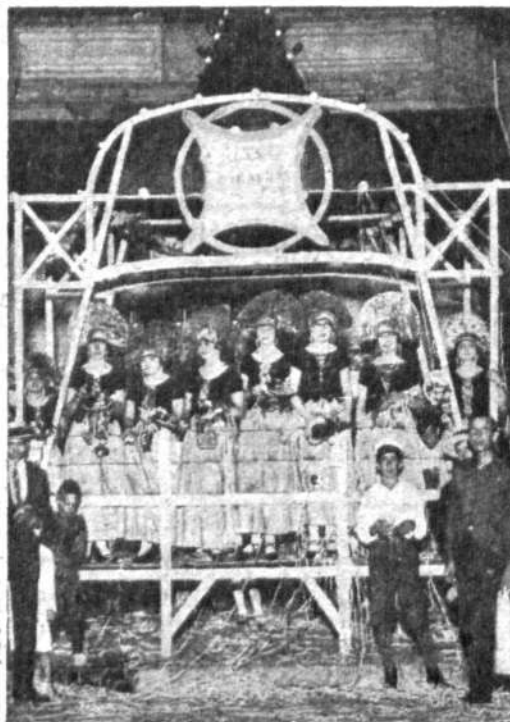
EQUIPADOS CON 5 RUEDAS DE ALAMBRE, RECARGO \$ 300

PRECIOS SOBRE WAGÓN BUENOS AIRES

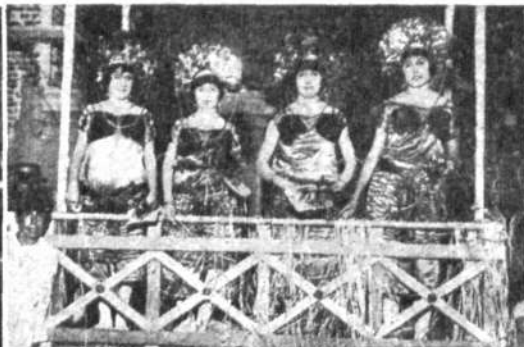
Primer Congreso
Panamericano
de Carreteras
se inaugurará en
Buenos Aires el
22 de Mayo próximo

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARA

Carnaval en las Provincias



VILLA GALICIA. — Falso compaso por las señoritas de Fazarini, Bernardi y Dipoli.



Señoritas de Martinez, Jobe, Villar y Sogena.



PINERO. — Señoritas de Fontana Errecart, Beristrani y Sturla.

GRATIS

Le enviaremos instrucciones para fabricar juguetes y otros artículos de papel, y le compraremos todo lo que usted fabrique a buen precio. Señoras, señores y niños, todos pueden dedicarse a esta ocupación en su misma casa, sin desatender la que ya tienen. Es un trabajo fácil, entretenido y limpio. En horas perdidas puede usted ganar un buen sueldo mensual y sin abandonar el puesto que ya tiene.

Escriba hoy mismo a

FABRICA y DEPOSITO de JUGUETES de PAPIER
Calle 3 de Febrero, 386. San Isidro (F. C. C. A.). Bs. Aires.



Las ARMONICAS HOHNER
suenan mejor y duran más.

Casa H. CATTOI

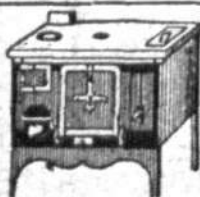
ofrece como reclamo un viol'n Stradivarius con cuche y arco. Gran voz. Por sólo \$ 30.— De orquesta, muy fino, \$ 35.—

APROVECHEN
Soliciten catálogo.

EL MEJOR DE LOS BAIKONEONES DE 71 teclas, \$ 200



ESPLENDIDAS GUITARRAS de concierto a \$ **25.-**
ACORDEON reclamo, los hilera, 8 bajos, el indicado para bailar, a poca... **19.50**
Acordes de todas clases



Cocinas Económicas
para carbón y leña, desde \$ 75 m/n de \$ 1.500 hasta... \$ 75 m/n
INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS
A. GENTILE
Deán Funes, 1328 - Bs. Aires
PIDA CATALOGO

EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado **REMEDIO DE TRENCH** para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito.
Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.
A. G. HUMPHREYS
Casilla de Correo 676. Buenos Aires.



AGUA SALLES

PROGRESIVA o INSTANTANEA

50 AÑOS DE EXITO

aseguran su eficacia.

El AGUA SALLES PROGRESIVA devuelve al cabello y a la barba su color primitivo: rubio, castaño o negro.

La INSTANTANEA les da color moreno o negro.

Tan naturales son estos matices que es imposible apereibirse que los cabellos y la barba se han teñido.

Bastan una o dos aplicaciones sin lavado de la cabeza ni preparaciones. El AGUA SALLES es absolutamente inofensiva y su eficacia pronta y duradera.

En Buenos Aires: Depósito General: PARANA, 182

En Montevideo: SARANDI, 429

DE VENTA EN TIENDAS, PERFUMERIAS Y FARMACIAS

SALLES PERF. QUIMICO-73, Rue Turbigo-Paris

El buen medio



—Tú que fumas todo el día, ¿cómo haces para conservar tus dientes tan blancos?

—Muy sencillo, querida, tengo siempre a mano un frasco de DENTOL.

EL DENTOL (agua, pasta, polvo, jabón) es un dentífrico que además de ser un excelente antiséptico está dotado de un perfume muy agradable. Fabricado según los trabajos de Pasteur, endurece las encías. En pocos días da a los dientes la blancura de la leche. Purifica el aliento, estando especialmente indicado a los fumadores. Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

El DENTOL se encuentra en todos los buenos establecimientos que venden perfumería y en las Farmacias. Depósito general: MAISON L. FRERE, 19, rue JACOB, PARIS.

AMPLIFICADOR DE BAJA FRECUENCIA

Los amplificadores de baja frecuencia que se emplean comúnmente requieren el empleo de un transformador intervalvular.

Un transformador permite obtener una elevación de tensión en el bobinado secundario, proporcionada a las variaciones de la corriente que circula por el bobinado primario.

Conectando el primario en el circuito de placa del detector, en lugar de los teléfonos, por él circula una corriente pulsatoria que varía de acuerdo con las variaciones producidas sobre las ondas continuas que han sido detectadas. Al circular por el mismo, se producen en el secundario, como ya se dijo, una corriente que varía en igual forma, pero como se ha tomado la precaución de realizar los bobinados de acuerdo con una proporción determinada de antemano, resulta que la tensión en el secundario es varias veces mayor.

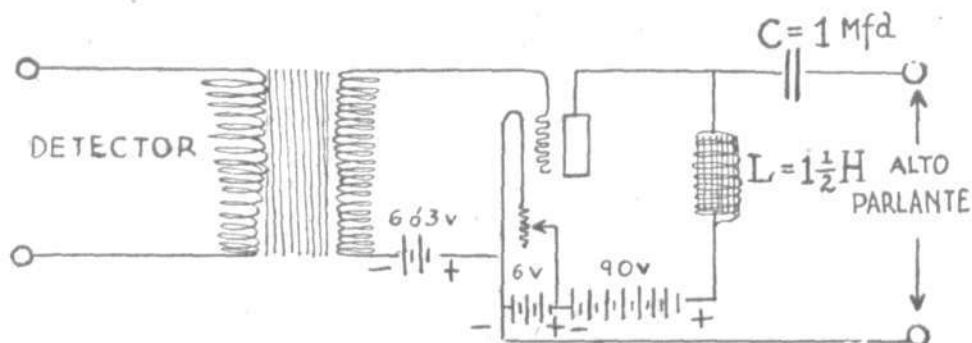
Si aplicamos estas variaciones sobre la reja de una

Dada la «self» inducción del bobinado, las diferencias de tensión se producen en ambos sentidos, de manera que se obtiene una corriente alterna.

Si, como se indica en la figura N.º 1, la impedancia se conecta en serie en el circuito de placa de una lámpara audión amplificadora, al producirse variaciones del potencial de reja, debido a variaciones del secundario del transformador, se producirán en el circuito de placa variaciones proporcionales y mayores, y si la impedancia está calculada para frecuencias audibles, se opondrá a las variaciones de corriente del circuito de placa, dando origen a una corriente alterna.

Cuando el borne de la impedancia que está conectada directamente a la placa es positivo, la tensión producida se suma a la de la batería de pilas y la corriente de placa aumenta considerablemente.

En cambio, cuando ese mismo polo es negativo, las tensiones se restan y la corriente de placa dismi-



lámpara audión obtendremos igualmente variaciones en el circuito de placa de la misma, con la diferencia que serán mucho mayores que las aplicadas sobre la reja.

Si suponemos que el factor de amplificación del transformador, o sea, la proporción en que aumenta una variación producida en el primario, es 5, y calculamos que el factor de amplificación de la lámpara es también 5, obtendremos en el circuito de placa, intercalando los teléfonos, una corriente que permitirá reproducir los sonidos con una intensidad 25 veces mayor.

Podemos obtener un sonido más fuerte si se emplea el sistema que se describirá a continuación:

Una bobina de un gran número de espiras realizada sobre un núcleo de alambres, constituye una resistencia muy grande para una corriente alterna. Para una corriente continua sólo entra en juego la resistencia óhmica del alambre empleado, que será de cobre, pero para la corriente alterna, presenta otra clase de resistencia que se llama impedancia y en la que la «self» de la bobina, la frecuencia de las variaciones de la corriente, etc., son factores importantes.

Cuanto menor es la frecuencia de la corriente mayor debe ser la «self» de la bobina para obtener una misma impedancia. Así para un circuito de radio frecuencia, una bobina común, puede ser una impedancia considerable y, en cambio, para una corriente de frecuencia audible, no constituye ninguna resistencia.

Como para frecuencias audibles se necesitan bobinas de valores de «self» que varían alrededor de 1 $\frac{1}{2}$ henry, para evitar de emplear un gran bobinado, se hace éste sobre un núcleo, que tiene la propiedad de aumentar considerablemente la impedancia.

La impedancia no sólo constituye una resistencia para las corrientes alternas, sino para todas aquellas variaciones cuya frecuencia sean aproximadamente la que le corresponde.

Si una impedancia se intercala en un circuito en el que se producen variaciones de corriente de una frecuencia igual o aproximada a aquella que es propia de la misma, en el bobinado se engendra una tensión que, es opuesta a las variaciones que se están produciendo, y esta tensión es proporcional a las variaciones que se producen.

nuye. Luego, entre la placa y el filamento, obtendremos variaciones de corriente muy grandes y si conectamos un alto parlante en la forma indicada, obtendremos una amplificación extraordinaria. Como el altoparlante pondría en corto circuito la impedancia y la batería si se conectara directamente, se intercala un condensador de gran capacidad para que no ofrezca una resistencia a las variaciones de corriente que por él circularán. La corriente continua circula por la impedancia y por el bobinado del alto parlante la corriente alterna producida por la impedancia, la que circula a través del condensador sin ningún inconveniente.

Este sistema presenta también la ventaja de que por el bobinado del alto parlante circula corriente alterna, de manera que los peligros de que se quemen desaparecen y no puede producirse la desmagnetización, que es muy importante para cierto tipo de altoparlante, hoy día muy en uso entre los aficionados.

El condensador debe tener una capacidad de 0.5 a 2 microfarad, según el tipo de lámpara utilizada, pero una capacidad de 1 microfarad será suficiente.

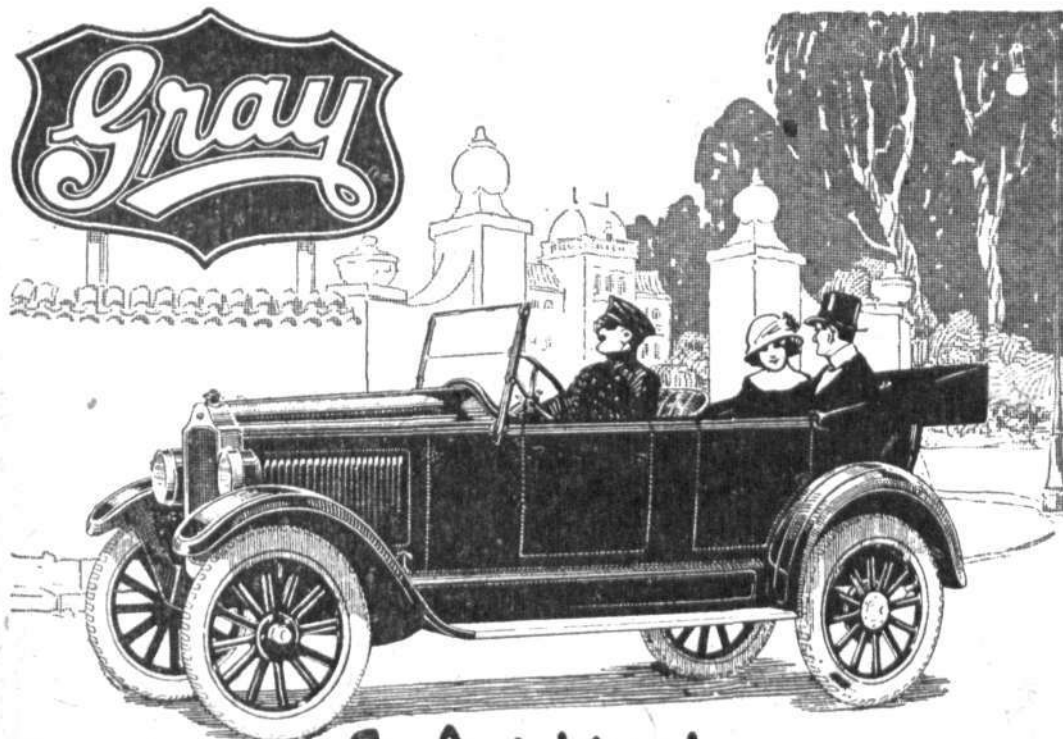
La impedancia debe tener una inductancia de 1 $\frac{1}{2}$ henry, pudiendo utilizarse un reactor de placa para transmisión, o el bobinado secundario de un transformador de amplificación de baja frecuencia.

Puede construirse de la siguiente manera: hágase un carretel de cartón de 5 centímetros de largo y 7 de diámetro y cuyo eje sea hueco de 1 $\frac{1}{2}$ centímetros de diámetro.

Se dispone el carretel sobre un torno de manera que puede girar con libertad y que no quede descentrado. Utilizando alambre de cobre de 0.2 mm. de diámetro aislado con esmalte o seda, se comienza a bobinar colocando una espira contra la otra. Terminada la primera sección se cubre con papel o tela aisladora y se continúa una segunda sección y así sucesivamente hasta haber dado de 10 a 12 mil vueltas.

Terminado el bobinado, se rellena la parte hueca del carretel con alambre de hierro cortado en trozos de 5 centímetros.

Para obtener un rendimiento mayor, se puede conectar sobre la reja, una batería de pilas de 3 a 6 voltios, buscando la tensión más conveniente.



El Aristócrata de los automóviles livianos

Construido con todos los adelantos de la mecánica moderna, es de una línea impecable; resistente, durable, seguro en el manejo y sumamente **económico en el consumo de nafta**. Su carrocería, lujosamente equipada, es el punto final de un acabado perfecto.

Reune todas las comodidades y posee la calidad de un coche de precio elevado

Motor cuatro cilindros (suave y silencioso), tres velocidades, arranque eléctrico, velocímetro, luz en el tablero, etc.

Precio: \$ 3.150 m/n.

s/w. Buenos Aires.

TENEMOS EXISTENCIA PERMANENTE DE REPUESTOS
HAY PLAZAS DISPONIBLES PARA AGENTES ACTIVOS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

OBIGLIO & HIJOS
BME MITRE 1215
BUENOS AIRES

Carnaval en las Provincias



C. CASARES. — Señoritas de Tompson, Fuentes y Birdé.



MEDANOS. — Palco ocupado por las señoritas de Reus.



CARHUZ. — Coche del 'Club ferroviario', que obtuvo el primer premio.

DEBILES Y FALTOS DE VIGOR

HERCULINA

GRATIS!

ES VUESTRA MEDICACION que le devolverá la virilidad propia de su edad. Venta en todas las farmacias y droguerías.

Remitimos un folleto muy interesante para los hombres que se encuentren en este estado. Garantimos el restablecimiento en corto tiempo. Escriba hoy mismo y se lo enviamos en sobre cerrado y sin membrete.

LABORATORIO MEDICINE TABLETS — 1079, LAVALLE, 1079. — Buenos Aires.



"HELIOS" S. A. (Antes Cía. Arg. de ALUMBRADO a ALCOHOL)

DEFENSA, 429 — BUENOS AIRES

Visite nuestra sucursal: AVENIDA DE MAYO, 1024 — Buenos Aires.

LÁMPARA DE 70 BUJÍAS
A ALCOLUZ
PORTATIL
ECONOMICA
BRILLANTE

SE DAN A PRUEBA SIN
COMPROMISO DE COMPRAR
SOLICITE CATALOGO 1924



N.º 5231. — Lámpara de mesa, de bronce pulido, completa, \$ 12.50.



TE ANDINO
Tónico digestivo

¡AVISO DEFINITIVO!

Arenales, 2301, Yervas Andinas Medicinales. U. T. 0322 (Juncal). Anexo: Pueyrredón, 1371. U. T. 6401 (Juncal). Te Andino, Te del niño, Piedra Imán, Chuscampi (Bálsamo Argentino). Libros Naturalistas. Productos alimenticios para débiles, etc.

NUEVO CATALOGO GRATIS.
"CASA BUSTAMANT" Buenos Aires.



Desde
\$ 70.-

GRATIS

resultarán nuestras COCINAS dada la gran economía de combustible. Instalaciones para agua caliente. - Básculas. - Cajas de Acero. - HOLLINEROS.

SOLICITE CATALOGO
CIURLEO Hnos. - GARAY, 1222 - Bs. Aires.

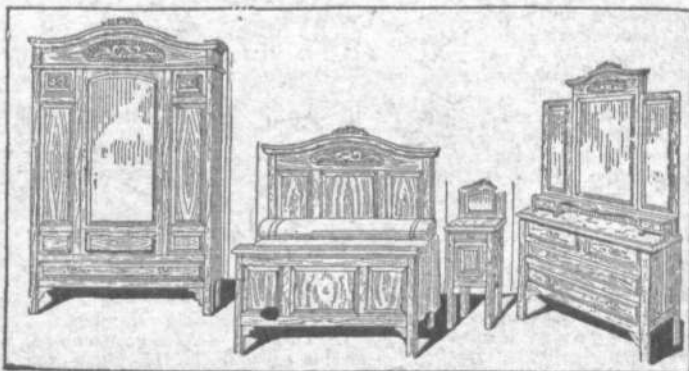
A. ASTRALDI SARMIENTO, 1042 BUENOS AIRES

REGIO JUEGO DORMITORIO,

Estilo moderno, en color roble norteamericano, con finos espejos y aplicaciones de bronce cinceladas, compuesto de ropero, cómoda «toilette» con tres espejos, cama matrimonial con elástico reforzado, mesa de luz con repisa, una percha, un toallero y de regalo un fino reloj como plata 800, por

\$ 195.-

Embalaje y acarreo gratis.
SOLICITE CATALOGO GRATIS

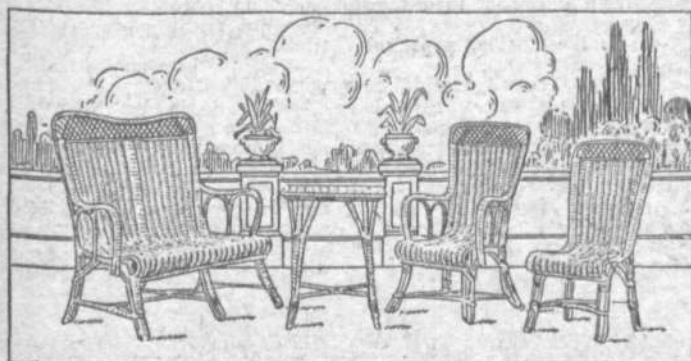


GRAN RECLAME

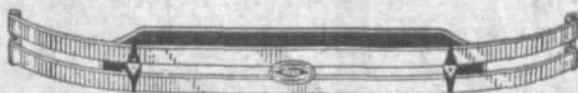
Hermoso y sólido juego de mimbre, está lo moderno, compuesto de un sofá, dos sillones, dos sillas, una mesa de centro y como obsequio un hermoso jarrón decorado.

\$ 45.-

En nuestros SALONES DE VENTA se exhiben centenares de modelos de muebles en general al único precio que se menciona.



WEED



Más Barato que otros de Calidad Inferior

SU calidad "extra", debido a la clase superior del acero templado con que se fabrica, hace que el Paragolpe Weed sea sumamente fuerte, elástico y seguro.

Al recibir un choque, el Paragolpe Weed lo absorbe y vuelve al instante a su forma original, sin quedar doblado o dañado. Dura tanto como el auto mismo, por lo que resulta no solo el más eficaz, sino también el más barato.

Haga colocar hoy mismo en su auto un Paragolpe Weed, tanto en la parte delantera como en la trasera y viaje seguro y confiado.

PIDALO EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc.

NUEVA YORK. E. U. A.

Representantes: **DONNELL & PALMER**

MORENO 574

BUENOS AIRES



EL LIBRO DE UN ESCOLARCITO

Después de un largo silencio la escuela reabre sus puertas, y, semejante a una gran jaula, los niños penetran en su interior como pajarillos amestrados. Las voces y risas infantiles pueblan de notas alegres el ambiente de la casa de primeros estudios. Todo está dispuesto en ella para recibir a los escolarcitos, todo parece sonreírles con promesas bienhechoras.

Mente y corazón de maestro se aprestan a la obra, y el abnegado civilizador comienza con gran cuidado a preparar y a regar los almácigos, a darles luz y calor.

En los grados inferiores como en los superiores, la actividad es la misma. Principian las palabras cáfidas de entusiasmo que incitan a la labor. Se vislumbran probabilidades de éxito, se estimula, se alienta, en fin. Principian también a circular las listas de útiles y de libros que los pequeños educandos han menester para iniciar la tarea del año.

Manuelito está contentísimo. Pasa a tercer grado, y tendrá un libro nuevo.

Cuando, al día siguiente, su papá se lo entregó, el niño no cabía en sí de gozo.



— ¡Mi libro! ¡Mi libro! — exclamó.

— Vamos despacio, Manuelito — dijo su papá. — El libro, como todas las cosas de la vida, tiene voz para quien quiera oír. Bien; tómallo y escucha.

— ¿Un libro habla, papacito?

— ¡Y cómo habla!

Manuelito, cuando quedó solo junto a su mesita de trabajo, donde hacía siempre sus deberes, contempló con amor a su nuevo libro, y cuando iba a abrir la primera página, oyó una vocecita misteriosa:

— Espera, espera un minuto; quiero decirte algunas cosas.

— ¡El libro que habla! ¡Es, pues, cierto!...

— Sí que hablamos — le replicó aquella voz muy suavemente. — Yo

he visto complacido — prosigue — que estás contento de poseerme, lo que me da mucho gusto; pero no quisiera que, transcurridos algunos días, me arrojaras fastidiado a un rincón, sin cuidarte ya más de mí, o comenzaras a destrozarne.

— Librito mío — le respondió el niño: — siento mucho que tú me creas un niño desordenado, negligente y hasta desagradecido; no soy así.

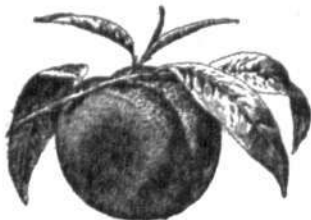
— Me alegraré si me equivoco, porque yo deseo que los niños me cuiden con amor y me conserven largo tiempo. Porque si he venido al mundo para hacer un poco de bien, no quisiera que me pagaran con ingratitude.

— ¿Y qué bien puedes hacer, mi pobre librito?

— Mas de lo que tú imaginas. Debes saber que encierro en mis páginas una cantidad de fábulas, cuentitos, diálogos, descripciones, poesías. Con ellos me propongo no solo despertar amor a la lectura, sino también, y muy especialmente, inspirar buenos sentimientos. ¿Lo conseguiré? Tengo mucha confianza, sobre todo si tengo la suerte de gustarte.

A D E L I A D I C A R L O

PLANTAS Y SEMILLAS DE CALIDAD SUPERIOR



**COLMENAS, ENJAMBRES;
ÚTILES DEL RAMO, Etc.**

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.

CASA FUNDADA EL AÑO 1870

ALSINA, 623 — Buenos Aires.



*no permitiendo?
en su hogar el desarrollo de las funestas enfermedades del pecho y pulmón.*

**Bronquialina
Ruxell** Regenerador de los pulmones

es la mas científica fórmula para curar todas las afecciones de los bronquios, resfrios y pulmón.

Miles de certificados prueban su eficacia

En jarabe y pastillas.

Venta en farmacias.

INSTRUMENTOS MUSICALES "AMERICA"

SIEMPRE LOS MEJORES EN CALIDAD Y PRECIO



N.º 3005. — Preciosa guitarra "VALENCIANA" LEGITIMA, gran formato, construida en nogal de los Pirineos. Con método y embalaje gratis.

\$ 39.-

Catálogo ilustrado N.º 23 remitimis gratis.



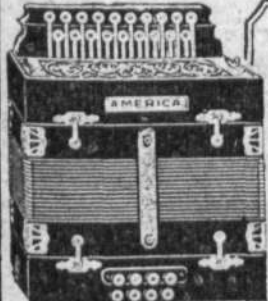
N.º 4100 bis. — Hermoso VIOLIN, modelo de auténtico STRADIVARIUS, con estuche, arco, pez y embalaje gratis a **\$ 33.-**

Otros modelos desde \$ 25 hasta \$ 2.500. — Solicite catálogo ilustrado N.º 24.

N.º 3004. — Regia Guitarra "AMERICA" BOCA DE ESTRELLA, caja en madera extrafina de nogal. Con método y embalaje gratis.

\$ 30.-

Otros modelos de guitarras nacionales y españolas, desde \$ 12.— hasta \$ 500.—



GRAN ACORDEON "AMERICA"

8 bajos y 19 voces, construcción sólida y esmerada, sonido fuerte y vibrante. Lo remitimis con método, para aprender sin maestro, y embalaje gratis, por \$10

\$ 21.-

Cat. ilustrado N.º 23, remitimis gratis.



"MAESTROPIANO"

El Autopiano Moderno modelos desde \$ 1.500 hasta \$ 3.600

Catálogo de Maestropianos y Rollos remitimis gratis.



ACORDEONES a Piano de la afamada marca "PIEMONTE"

los preferidos por su sonoridad, construcción sólida y artísticas.

N.º 6035—36 bajos y	175.-
34 voces a botones \$	
N.º 6036—48 bajos y	195.-
34 voces a botones \$	
N.º 6037—86 bajos y	190.-
34 voces a piano.. \$	

N.º 6038—48 bajos y	210.-
34 voces a piano.. \$	
N.º 6040—60 bajos y	235.-
34 voces a piano.. \$	
N.º 6039—80 bajos y	275.-
34 voces a piano.. \$	
N.º 6041—120 bajos y	330.-
34 voces a piano.. \$	

Con cada acordeón REGALAMOS ESTUCHE y método "América", para aprender por música y cifra, sin maestro.

CASA AMERICA

SOCIEDAD ANONIMA L^{DA}

Av. de Mayo, 979
Buenos Aires

No Tenemos Sucursales
No Cerramos los Sábados

La MUJER y la CASA

LABORES DE AGUJA

Aquí tenéis, amables lectoras, este modelo de cartapacio-carpeta, para escritorio de señora, y por lo tanto, pequeño y delicado como lo son comúnmente estos muebles que tanto hablan en favor de la cultura de su dueña.

Por lo demás, esta labor es será muy fácil de ejecutar, puesto que su bordado está compuesto casi todo de punto de tallo.

Los tonos empleados son: gris para el fondo; rosa y verde para el bordado, que se mezcla en un conjunto suave y armonioso.

Se pasará el dibujo sobre un rectángulo de raso gris claro, de 37 centímetros de largo, por 52 de ancho.

Toda una floración de rosas se extiende en la parte inferior. Todas estas rosas se bordarán con seda "filoselle" en tres tonos de rosado. El borde de los pétalos va contorneado a punto de tallo y después, el inte-

rior, va bordado a punto de hilván en el mismo tono que las orillas de los pétalos.



El centro de las flores va bordeado a punto de tallo, con seda amarilla y oro viejo.

Las hojas van contorneadas a punto de tallo también, y las venas se hacen a punto de hilván. Algunas hojas se bordan en verde bronce, otras en verde claro y, para matizar agradablemente el conjunto, algunas otras se bordan en ambos tonos: un lado claro y el otro obscuro.

Los tallos están formados por una doble línea a punto de tallo, los unos en verde bronce y los otros en verde hoja.

En la parte superior de la izquierda se encuentra una serie de guías, alternativamente bordadas en verde almendra y verde claro, y adornadas con puntitos de nido en rosa viejo.

La otra cara del cartapacio va recubierta de raso gris plata, y en su interior el forro es de raso rosa viejo.

LA MUJER DEL PRESENTE

El poeta De Regnier, con nobles palabras, desea a la Eva del presente que "ella sepa quedar mujer".

El escritor Morice, desea en la mujer "completa conciencia de su alta misión y de los medios providenciales que ella tiene a su alcance para cumplirla".

Brieux, dice: "que ella tenga la firmeza de ser buena".

Otras bellas frases de deseo son esta:

"Yo deseo ver en ella una feminidad aun más grande, más dulce, junto a una fe más luminosa y más honda, ya que no debemos olvidar que es siempre sobre los labios de la madre y en el corazón de la amada que el hombre del futuro, quien ha salido de una educación escéptica y cansada, buscará el ideal y la

esperanza, estas dos fuerzas sublimes sin las que no es posible progresar."

El voto del filósofo Schuré era este:

"Quisiera hallar siempre en la mujer tanto espíritu que le hiciera comprender que nunca igualará en todo al hombre, y tanto corazón capaz de sobrepujarle."

MEDICINA CASERA

Contra las torceduras

Las torceduras consisten en estiramientos o distensiones más o menos violentos de los ligamentos articulares; los pies son los órganos más perjudicados por este accidente, siguiendo las manos y los brazos.

Es necesario dejar en reposo la articulación dañada y aplicarle baños fríos. Además se la venda para asegurar su inmovilidad. Sirven de alivio las cataplasmas frías de papas hervidas; deben cambiarse en cuanto se calienten.

Debemos recordar que el agua fría es sólo útil en los primeros momentos y no cuando la articulación se ha hinchado y se sienten grandes dolores; entonces precisa emplear remedios más energéticos.

Son de utilidad las compresas de tintura de árnica y de alcohol de canforado.

Se recomienda mucho el masaje

sobre todo cuando el mal está en vías de curación; sin embargo, debe ser aplicado por persona competente en la materia.

Si no se trata de una simple torcedura, sino que se manifiestan deformaciones en la articulación, desviaciones de los miembros, dolores demasiado vivos y persistentes, pérdida de las facultades motoras en los miembros doloridos, etc., es ne-

cesario llamar al médico sin pérdida de tiempo, a fin de evitar la formación de falsos tegumentos en las articulaciones posiblemente dislocadas. Si se tratara francamente de una luxación o de una fractura, hay que inmovilizar al paciente y acudir inmediatamente al médico.

CONSEJOS A LAS MADRES

El color de los niños. — Mírese el color de los niños como indicio de salud. El descoloramiento o amarillez alrededor de los ojos y de la boca significa anemia, desórdenes del estómago o del hígado. Apréndase a observar cada uno de los cambios que ocurren en la apariencia de los niños; teniendo entendido que salud y belleza son sinónimos.

Un niño que no tiene la tez rosada, buen aliento y alegría por todo, significa por lo menos un retiro de la normalidad.



EL "BATIK"

Las telas pintadas al "batik" son por hoy la última creación de la moda; estas telas tuvieron su cuna en Java, habiéndose impuesto más tarde en todo el mundo por la belleza de su conjunto.

El "batik" es un procedimiento de pintura, o más bien una alianza de dibujo y de tintura que puede ejecutarse sobre terciopelo, telas de algodón o de seda, siendo innumerables los objetos que pueden fabricarse: vestidos, bufandas, adornos de sombrero, bolsas, almohadones, transparentes, visillos, tapetes, pantallas, etc.

Como su nombre lo indica, es una pintura a la cera; los espacios que se conservan blancos se cubren con cera fundida; un lápiz de cera o un pan grande de cera se ponen a fundir y se aplican con una espátula de madera sobre los trechos que se deseen conservar en blanco, en seguida se aplican las diferentes tinturas disueltas en agua fría; pero hay que tener presente que estas tinturas sean de buena calidad, pues deben resistir al agua hirviendo y a la bencina; también las telas deben ser de primera calidad, tanto para evitar que se rompan como para que los tonos de los coloridos sean más vivos y brillantes.

Una vez bien seca y fría la capa de cera insoladora, se sumerge la tela durante media hora en el baño frío de tintura, que pintará

todos los espacios libres de cera, después se lava en agua clara, se deja secar y se le da un baño de agua caliente o de bencina, si la tela es muy ligera.

Las telas así preparadas son verdaderamente artísticas y originales; los vestidos más elegantes pueden confeccionarse con ellas, ya que son telas inéditas por sus dibujos y sus colores. Los chales y las bufandas de "batik" no faltan en la indumentaria de la mujer coqueta; y en la casa también los objetos "batikados" dan su nota brillante de novedad.



CONOCIMIENTOS UTILES

Limpieza de frascos de cristal. — Para limpieza de frascos de cristal es ya conocido el procedimiento de introducir por la boca pedacitos de papa con un poco de agua y tapada la abertura, sacudir el frasco con fuerza durante unos minutos. pero la patata puede ser substituida por cáscara de huevo, ceniza o vinagre.

En general, todos los objetos de cristal se limpian con sal y vinagre, dejando esta solución un día o dos

en el recipiente y teniendo cuidado de agitarlo frecuentemente. Las manchas más rebeldes tardan poco en desaparecer.

Manera de quitar las manchas de verdura. — El alcohol quita las manchas verdes de la hierba en los trajes blancos de los niños y en los delantales, trajes y faldas de tela blanca.

Limpieza del níquel. — Para quitar las manchas que se formen en el níquel es suficiente empaparlas

con grasa, que se deja sobre ellas durante varios días. Si la oxidación no es muy profunda, se termina la operación frotando el metal con un paño empapado en amoníaco, que quitará las manchas y la grasa. Si las manchas no se quitan, se aplica sobre ellas una solución diluida de ácido clorhídrico, teniendo cuidado de no dar fuera de las manchas. Después se aclara y se pule el metal.

Carnaval en las Provincias



CIUDELA. — Parte de los concurrentes al baile de disfráz y fantasía realizado en el domicilio del señor L. Hiriart.



QUILMES. — Con asistencia de un selecto núcleo de familias, realizase en el domicilio de los esposos Higgo-Ghileña un animado baile de disfráz y fantasía.



LA ESTETICA DE SU FIGURA no está en el vestido, sino en su mismo cuerpo. Conforme y reduzca sus formas; elimine toda exageración, y será siempre hermosa.

Los nuevos modelos de **FAJAS y PORTASENOS LEONARD** de cauchout — patente 21.361 — son el más valioso y natural elemento para conservar y mejorar la estética.

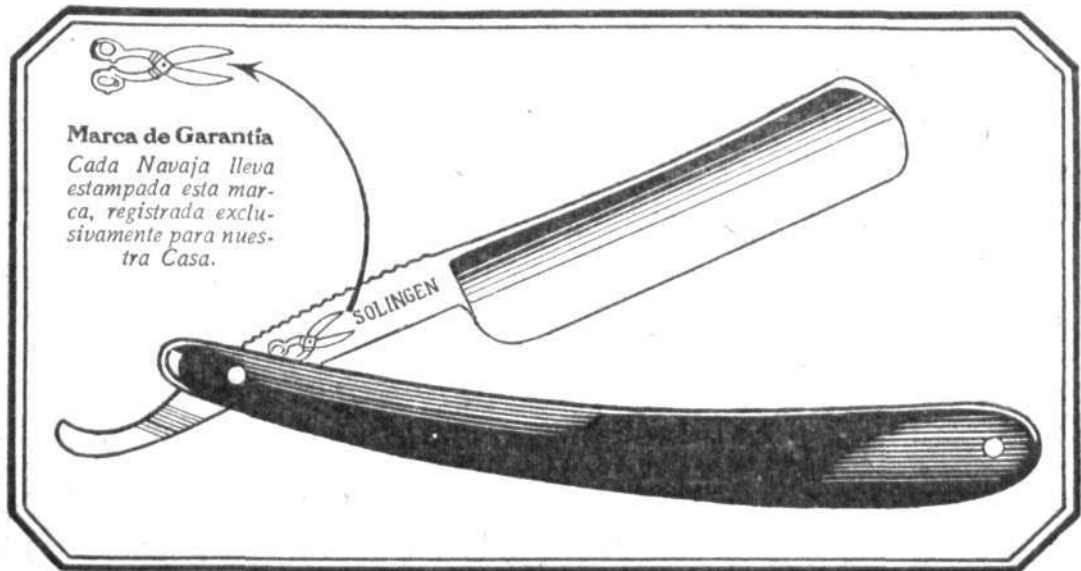
Nunca se rompen ni deforman, por confeccionarse sobre medida completamente reforzados con exclusiva disposición; no sofocan ni molestan, usándose en todo tiempo; no despiden olor alguno, por la pureza de sus materiales; y además de conformar y reducir suavemente son un sostén admirable, beneficioso para el organismo.



Si usted desea ser siempre bella, pida hoy mismo Catálogo LEONARD, con las nuevas creaciones de: **FAJAS, PORTASENOS, BUSTOS, TOBILLERAS, y VENDAS de cauchout**, para reducción y conformación estética.

DIRIGIRSE EXPRESAMENTE A

Casa Leonard. - Esmeralda, 577. - Bs. Aires



Navajas de acero finísimo

calidad garantizada con una marca de acreditada fama

En Solingen, famosa ciudad alemana de donde provienen las mejores armas cortantes, se fabrican para nosotros exclusivamente las Navajas de Afeitar, cuyas hojas, del más fino acero, llevan nuestra marca estampada como garantía de su calidad incomparable.

Con nuestras Navajas de Afeitar marca "TIJERA", queda el cutis limpio, terso y suave, porque la hoja bien templada ni irrita ni raspa la piel.

Consecuentes con nuestra norma de vender todos los artículos con una ganancia razonable, pero no exagerada, podemos ofrecer estas Navajas de Afeitar a precios baratos, realmente incompetibles.

A NUESTRA CLIENTELA DEL INTERIOR

Disponemos de todos los artículos de nuestro ramo: Armería y Cuchillería. Sirvanse solicitar precios. Estamos en condiciones de poder cotizar los más bajos en plaza.

PRECIOS DE LAS NAVAJAS Marca "TIJERA"

TIPO «A» \$ 3.90	TIPO «D» \$ 6.50
TIPO «B» \$ 4.50	TIPO «E» \$ 7.50
TIPO «C» \$ 5.50	TIPO «F» \$ 8. —

C a s a CARLOS RASETTI
FUNDADA EN 1857

F. C. Rasetti & Cía. (Sucesores.)

SARMIENTO esq. MAIPU

BUENOS AIRES

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.

Se otorgarán CIENTO PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 116.

Nombre y apellido.....

Domicilio.....

Población.....

Escribase claro y mándose este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelarían más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.º 115 han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Aybar, Francisco E.
Arroyo, Pedro Antonio.
Aspiri, Oscar A.
Azarcia, Jorgelina.
Arteaga, Beatriz.
Alemán, Sarita.
Alegre, Hermelinda.
Leano, Ismael E.
Foni, Eduardo.
Fernasconi, Lydia.
Eosmano, Eugenio.
Ernst, Matilde P.
Basso, Herminda.
Cardoni, Virgilio.
Ceroni, Bernardo.
Croce, Clementina.
Carrasconi, Ada Luisa.
Comerón, José.
Cuartero, Felipe.
Ceverio, José.
Crescente, Manuel.
Camposamor, Irma Haydée.
Dodero, Augusto S.
Detomassi, Electra.
Darl, Sara.

Duarte, Rogelio.
Dalzone, Juan Emilio.
Dieguez, José Rodolfo G.
Duffau, Olguita Celia.
Espinosa, Enrique.
Firpo, Josefa.
Ferrarese, Delia Diómedes.
Fornero, Sara.
Fló, María Luisa.
Fulle, Amanda.
Fanetti, Luis.
Frassoni, Elisio.
Figueroa, Ofelia Julia.
Gainza, Juan Félix.
Gubitosi, Roberto.
Gesteira, Rafael.
González, Eduardo.
Graziani, Irma.
Gorostegui, Julia.
Grippio, Pedro Norberto.
García, Sara.
Grassino, Emilio S.
Giménez, Carmen.
Gómez, Horacio.
Gonzaga, María Angélica.

Hevia, Bernarda.
Harriet, Pedro.
Herbel, Enrique.
Lupardo, Rodolfo.
Lombardini, Lia E.
Layarte, Delia.
Latasa, Eli-a Godoy.
Llosas, José M.
Mastrangelo, Edmundo Juan.
Morri, Horacio.
Michel, José Luis.
Marri, Alberto M.
Méndez, Florial.
Marzorati, Rosa.
Mazzei, Amalia.
Moyano, Eduardo S.
Morel, Angélica S.
Mayor, Alberto.
Mazzucchelli, Julio.
Negro, María Magdalena.
Novar, Sara.
Múñez, Magdalena.
O'Reilly, Anastasia M.
Oliver, Samuel.
Ocampo, Aida Raquel.

Facillio, Alejandro.
Falcetta Candelario.
Pardo, Luis Héctor.
Faramio, Carlos.
Piedeferrí, Jorgelina M.
Pcedestá, Juan.
Pereyra, Ramón.
Pagliera, Rodolfo.
Ré, Juan.
Ramos, Dora.
Roldán, Pablo.
Rizzo, Luis A.
Rodríguez, Alberto S.
Rosso, Sofia E.
Sandler, Raquel.
Smigelska, Julia.
Sancmartino, José.
Tanceredi, Alberto.
Urquiola, Victoria F.
Vico, Alberto Agustín.
Villalba, Ernesto.
Villera, Carlitos.
Valle, Julio J.
Victoria, Cocó.
Volpenti, Primo.

Los niños premiados residirán en la Capital deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 23 y 24 del corriente mes, de 9 a 12 y de 15 a 18. — A los que residan fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.



¡LA SALUD ES RIQUEZA Y FELICIDAD!

El aparato electro-galvánico "ENERGO"

da salud, vigor y belleza. Es el remedio más eficaz contra reuma, gota, parálisis, clística, neurastenia, enfermedades de las señoras y de los niños, etc., etc.; fortalece los nervios y procura sueño sano y apetito. — No debiera faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. — Pidan folletos explicativos "C" y referencias. Los aparatos "ENERGO" se dan en alquiler y se venden en mensualidades.

Único Representante: ARTURO MÜTZEL, - Rivadavia, 1759 (Plaza Congreso). U. T. 38 Mayo 1930. — Buenos Aires.

CASA MARTIRADONNA



N.º 278. — JUEGO de dos alianzas forma 1/2 caña, de puro oro 18 kilates garantido, macizo, con grabado, estuche y un cintillo fantasía de regalo. Precio excepcional..... \$ 30.-

N.º 279. — Más pesadas, a..... \$ 42.-

SOLICITE
CATALOGOS

SE RECIBEN
CARTONCITOS
del "43"

VENTAS por
mayor y menor

BRASIL, 1182.
Casa Central.

BUENOS AIRES

BRASIL, 1034.
Sucursal.

Su mejor Sueldo



... lo ganará cuando estudie y obtenga el diploma de graduación de alguno de nuestros cursos profesionales.

Mande su dirección y recibirá gratis un manual para aprender a escribir a máquina y folletos explicativos de los cursos que enseñamos por correo.

Usted estudia en su casa y envía los ejercicios por correo para que nuestros profesores especialistas se los corrijan.

**Taquigrafía - Ortografía - Aritmética - Electricidad
Constructor - Caligrafía - Chauffeur - Maquinista**

Escuelas Sudamericanas

De Enseñanza por Correo
1059, LAVALLE 1059 - Buenos Aires
(Las escuelas más grande del mundo).

.....
Nombre

.....
Dirección

.....
Localidad

C. C.

**Tenedor de Libros
Contador Mercantil
Dibujo Artístico
Dibujo Mecánico
Correspondencia
Mecánico**

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.
GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno descontento durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía que cumplimos fielmente, debemos la enorme popularidad adquirida por esta Institución.

Carnaval en las Provincias



BANFIELD. — Señoritas de Asinde, Araneta, Viarol, Calderali y Troncoso.



Palco ocupado por la familia de Garatone.



LOMAS DE ZAMORA. — Aspecto del Teatro Español durante el baile de máscaras realizado a beneficio del Hospital local.



TRENQUE LAUQUEN. — Uno de los lindos palcos del corso.



Las señoritas de Casado luciendo bellísimos disfraces de fantasía.



Señoritas de Piñeiro. "El tesoro de las perlas".

Sirlin Hnos
Muebles

Corrientes

1172-80

B. Aires

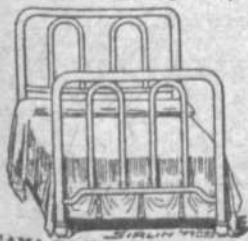
Mientras dure la reedificación total de nuestro nuevo edificio, entrada única por el número 1180.



GUARDARROPA, modelo 1046, de nogalina maciza, en color roble, puertas corredizas, cajones internos, división lateral con estantes, ancho 180 por 210 centímetros, a \$ **140.-**



CAMA DE HIERRO, modelo 1010 al "laqué" blanco o imitación roble, caños superiores y codos de bronce, armada con elástico imperial, reforzado con estiradores. De una plaza, \$ 55.— De una plaza y media, \$ 65.— De dos plazas, \$ 80.— De dos plazas y media, \$ **95.-**



CAMA DE HIERRO, esmaltada al "laqué", armada con elástico imperial a doble tejido, con estiradores. De dos plazas, \$ 45.— De una plaza y media \$ 35.— De una plaza \$ **25.-**

Los precios anunciados en este aviso rigen también para nuestros favorecedores del Interior.

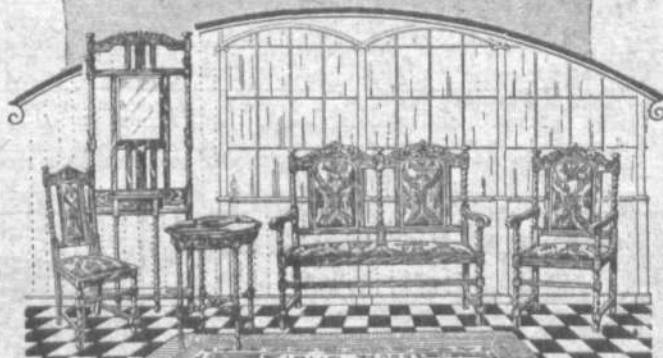
INAUGURACION PARCIAL DE NUESTRO NUEVO EDIFICIO

Compruebe la belleza y originalidad de estilos de los muebles que ofrecemos. Sus precios representan verdaderas oportunidades, que brindamos a nuestros clientes por inauguración parcial de nuestro nuevo edificio.



JUEGO DE COMEDOR, construido en roble norteamericano, lunas Saint-Gobain biseladas, herrajes y aplicaciones de bronce, lustre a muñeca en color claro u oscuro, formato amplio, compuesto de: 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa con tabla de repuesto y 6 sillas tapizadas. El juego completo.... \$

540.



JUEGO PARA HALL o vestíbulo, modelo Jacobino, sólidamente construido en armazón de cedro, acabado en color patinado oscuro, asientos y respaldos tapizados en género damasco o imitación gobelino, compuesto de: 1 sofá 2 sillones, 2 sillas, 1 percha y 1 mesa forma octogonal. El juego completo \$

315.



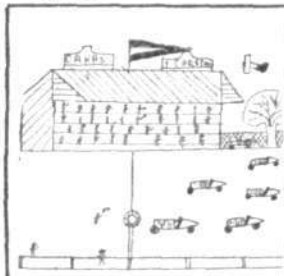
DORMITORIO de roble n/americo, lustre a muñeca, color claro u oscuro, amplio formato 3 cuerpos, lunas bisel., herraj. de bronce, mármoles rosados, compuesto de: 1 ropero, 1 "toilette"-comoda, 1 cama 2 plazas, con elast. reforz. 2 mesas de luz, 2 sillas, percha y toallero. Precio reclame..... \$

425.

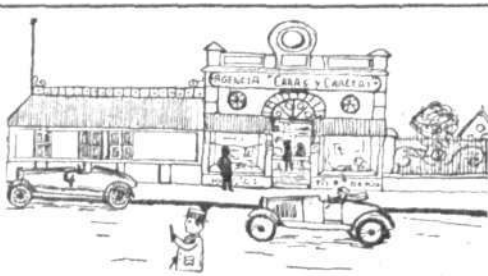


CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

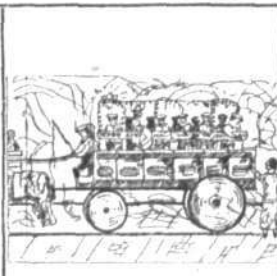
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1940. — La largada de una carrera de autos.
JUAN GUALCO.



1941. — La agencia de CARAS Y CARETAS en Jujuy.
JULIO C. RODRIGUEZ DONDO.



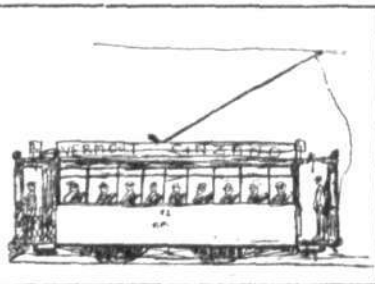
1942. — El carro «Los unidos de Adrogués».
FRANCISCO MATAS (h.)



1943. — Lidia dando de comer a sus gallinas.
ALFREDO M. MOLINARI.



1944. — El lechero del fondo de mi casa.
JUANITO GALLI.



1945. — El tranvía del puerto.
JOSE ALMENDRO.

De los dibujos publicados durante el mes de febrero, han sido premiados los siguientes números: 1898, 1899, 1901, 1902, 1903, 1911, 1933, 1939, 1910, 1913, 1915, 1916, 1917, 1920, 1921, 1922, 1923 y 1924.

Fajas Remondino
Carlos Pellegrini, 119

Casa la más importante en Sudamérica. 36 años de existencia. Especialista en fajas para: Obesidad — Vientre caído — Dilatación del estómago — con neumático, soporte Lane—Rihón móvil—Hernias y Apéndice operados. No compre una faja sin visitar antes a REMONDINO.

Mi Especial Oferta en ARMAS, MUNICIONES

REVOLVER
sistema Colt, \$ 34.-

Escopeta
Belga, Cal. 16, \$ 70.-

SOLICITE CATALOGO

J. SANVITTI - Lavalle, 1131. - Bs. Aires.

CINCO AÑOS SUFRIENDO DEL ESTÓMAGO
Curado con la Faja "Hérculex Eléctrico"

«La Francia, F. C. C. C., Diciembre 15 de 1924.

Señor Doctor Sanden. Carlos Pellegrini, 105. Buenos Aires.
Muy señor mío: Con la presente comunico que he usado la Faja de su invención y me encuentro completamente bien.
Hacia cinco años que sufría del estómago, que no podía digerir la comida y sufría de frío a los pies, que no me dejaba descansar, ni de día ni de noche. He usado su Faja Eléctrica y ahora me encuentro completamente sano y robusto.
Puede, por lo tanto, hacer uso de mi carta y con miles de gracias y agradecimientos, salúdame muy atto.
S. S. S. Firmado: Santiago Pairone. Prov. de Córdoba.

Investigue el sistema Sanden. Pida hoy mismo los libros "Salud y Vigor", ellos describen cómo usted puede curarse en su propia casa, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Son gratis y libre de porte. Toda consulta es completamente gratuita.

Cía. "SANDEN" - C. Pellegrini, 105 - Buenos Aires.

¡EL HERNIA HERCULEX CURA LA HERNIA!

EVITE UNA OPERACION. PIDA DATOS HOY MISMO

Cía. SANDEN - Sección S. CARLOS PELLEGRINI, 105. — BUENOS AIRES



Convalecientes:

Aseguren la salud con el gran tónico creador de vitalidad y fuerzas

VINO IODOTANICO NELSON

Es un reconstituyente poderoso indicadísimo en los casos de Anemia, Clorosis, Debilidad física y mental. Abrevia la convalecencia, fortifica los músculos y el cerebro y transforma en vigoroso el organismo más debilitado.

PRECIO DE LA BOTELLA \$ 3.60.

Pedidos del interior, agregar 0.50 centavos para franqueo.
Cajón de 12 botellas \$ 41.—



LA GARANTIA

principal del enfermo y del médico reside en la seriedad, prestigio y organización de la farmacia.

La receta y el análisis se confía solamente a la farmacia que como la de los Dres. **NELSON**, las sabe interpretar y ejecutar con la precisión y escrupulosidad a que están obligados por sus títulos de **médicos químicos y farmacéuticos**.

Las ventas de específicos aumentan a diario debido a que vendemos a los precios más bajos en plaza y a su rápido envío al interior sin cobrar embalaje. Pidanos por carta, telégrafo o teléfono, quedará servido en el acto y a entera satisfacción.

LABORATORIOS Y FARMACIA "NELSON"

MANUEL I. NELSON, JUAN M. NELSON y RAUL A. NELSON

MEDICOS - QUIMICOS - FARMACEUTICOS

477, SUIPACHA, 481 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS [U. T. 4750, RIVADAVIA
" 3580, MAYO

Abierto toda la noche.



REGALO

A toda persona que efectúe un pedido no menor de VEINTE PESOS m/nacional, remito este hermoso **BAROMETRO Y TERMOMETRO** de funcionamiento exacto. Artísticamente construido en madera de la Selva Negra, mide 18 centímetros de largo, 12 de ancho y 22 de alto.

Deseando sólo este aparato, remitir \$ 5.— m/n.



Por \$ 5.90 m/n. esta **PISTOLA**, calibre 22, para tiro al blanco, y 100 balas.

REVOLVERES
Suizo, calibre 7.5..... \$ 40.—
Sistema Colt Polida..... \$ 52.—
Sistema S. Wesson-Military... \$ 50.—

PORTE PAGO



3 NAVAJAS
DE
SUPERIOR CALIDAD

Solingen, marca "Barril", \$ 5.— Solingen, marca "Arbolito", \$ 6.— Inglesa "Sheffield", \$ 6.—



POR \$ 15.—
LO QUE VALE
\$ 50.—!

Por \$ 10.— m/n. entregamos o remitimos con porte pago un espléndido reloj de tres tapas enchapado en oro, marcha garantida, y una cadena moderna enchapada en oro.

Por \$ 15.— Un juego con reloj y cadena igual al anterior, un bonito afiler ench. en oro, un par de gemelos finos enchapado en oro, — y un anillo chino de suerte, de plata maciza.

Pedidos a **G. A. MATUCCI**
Santiago del Estero, 653. — Buenos Aires.

RADIOTELEFONIA

Accesorios para Construcciones de Aparatos



Todos de la renombrada marca "HART"
Diales de 3"..... \$ 1.40 c/u
Bornas aisladas de ebonita
N.º 480..... \$ 14.— %
de bronce niquela-
das 490..... \$ 12.50 %
Bornas contactos con tuercas 501..... \$ 8.— %
con dos tuercas 501.... \$ 8.— %
Condensador variable de 23 placas 623... \$ 5.50 c/u
Aisladores de pasta con 2 ganchos 510.... \$ 14 %
Aisladores de porcelana esmaltados con ra-
nura 511..... \$ 15.— %
Teléfono Clartone 613..... \$ 13.— c/u

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

E. BONGIOVANNI RIVADAVIA, 2199
Buenos Aires

Lotería Nacional

PROXIMOS SORTEOS: días 24 y 31 de Marzo, con premio de **\$ 80.000**

El billete entero vale \$ 15.75. El quinto, \$ 3.15. Combinación de \$ 80.000 y \$ 20.000 vale 21.— A cada pedido debe agregarse \$ 1.— para envío. Giros y órdenes deben enviarse a

L. A. RODRIGUEZ - 25 de Mayo, 140. - Bs. Aires.

Envío Un Millón de marcos alemanes en billetes de cien mil por \$ 1.— m/n. y 0.30 de franquicia.

De Santa Fe. - Ecos del Carnaval



SAN JOSE DE LA ESQUINA (F. C. C. A.). — Vista parcial del corso celebrado en esta localidad.



PUEBLO DE BERABEVU (F. C. C. A.). — Uno de los coches que más llamaron la atención en el corso.



SAN JOSE DE LA ESQUINA (F. C. C. A.). — Conjunto de bellezas que marcó el primer premio en el concurso de disfraces.



“Tiene unas manos de oro”

Manifestar esto de una persona, equivale a considerarla, en cuanto a manuales trabajos se refiere, muy superior a la generalidad.

Hoy, podemos afirmarlo, dicha frase recrea los ojos de las poseedoras de Máquinas

NAUMANN

MAQUINA
PARA COSER Y BORDAR

Tales y tan primorosos son los trabajos que en ellas se ejecutan.



Bueno es agregar que la NAUMANN posee cuantos adelantos se introdujeron en Máquinas para coser y bordar, y aun algunos más, que son las principales características exclusivas que hoy presentan.

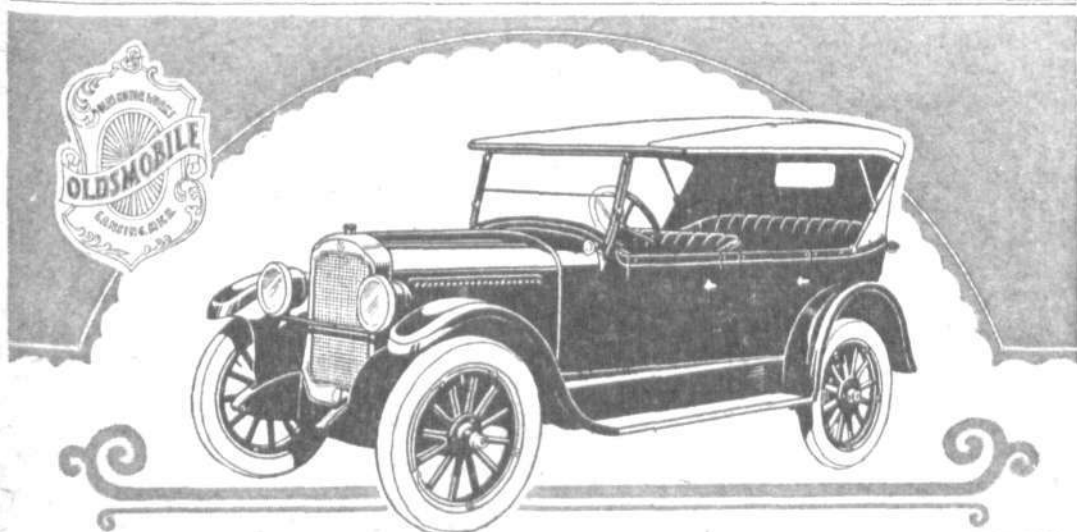
Se vende al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida hoy mismo una DEMOSTRACION GRATIS a los Agentes y Vendedores, en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:

En Buenos Aires: C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asambica, 338; Avenida Saenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, 910. Avellaneda: Mitre, 933; Uriburu, 4262; Piñeyro: Rivadavia, 851. Lanús: J. C. Paz, 263; M. Paz, 1259. Lomas: Laprida, 257. Quilmes: Rivadavia, 311. Bernal: 9 de Julio, 17. San Isidro: Centenario y Alsina. Tigre: “La Numancia”. La Plata: Calle 6, N.º 876. Ensenada: La Merced, 453.

Unicos Introdutores :

Kirschbaum & Cia. — Independencia, 401/37, Bs. As. — U. Telef. 0293, Av.



La sorprendente rebaja de precios

permite ofrecer por **\$3995**

el **OLDSMOBILE “6”**

espléndido coche de fama mundial.

¡Un coche de 6 cilindros al precio de uno de 4!

Pida folleto descriptivo “C”, gratis y sin compromiso, al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

NUEVOS PRECIOS OLDSMOBILE “6”.

Doble faetón normal:

\$ 3995.- c/l.

Doble faetón Sport :

\$ 4595.- c/l.

Sedán (2 puertas):

\$ 4965.- c/l.

Sedán (4 puertas):

\$ 5545.- c/l.

Sedán (4 puertas)

de Luxe :

\$ 5995.- c/l.

GARAY, 1

Vea el nuevo CHEVROLET 1925
armado en nuestra planta, en Buenos Aires.

BUENOS AIRES



EL
PASADO
Por
JEANNE NEREL



Y o le amaba — dijo Teresa, levantando hacia mí su rostro emocionado. — Y si tú supieras cómo a menudo, luego, he soñado en los detalles de ese amor. Era a esta hora, de costumbre, cuando la tarde hace que todo esté envuelto en bruma, y mi corazón sólo era el sitio impreciso y doloroso de mi

nerida. Acurrucada como ahora entre los almohadones del sofá, volvía a ver, en el cielo blanco de la ventana, los paisajes, los colores, y los gestos de nuestras citas, y era tan inocente que a veces lloraba de tanta dulzura y abandono.

Calló, y luego murmuró, como si rezara en una iglesia:

— Yo tenía diez y siete años...

Seguí sus ojos posados en un pastel de la

época que evocaba, y yo la vi tal como era en esos entonces. Grandes y alargados ojos, tan claros como pálida era su tez, una boca de niña apenas dibujada. Sobre sus cabellos levantados, un moño de seda negra.

— Hace diez años — añadió Teresa.

El silencio, reinó de nuevo entre los dos.

Estamos demasiado unidos, para que esos diez años evocados no despierten entre nosotros tantas cosas, tantos rostros, que la cámara se puebla de recuerdos en medio de la noche, que se instala y yo me admiro de ver que en este instante, nada existe para Teresa, sino el instante aquel que viene de lejos. La oigo gravemente como cuando nos velamos antes y dejábamos hablar al corazón.

— Veo la llanura extensa y gris en que íbamos un día de septiembre lleno de sol. Hacía calor. El polvo del camino plateaba las viñas y entre los terrones secos de la tierra arada, los grillos cantaban. Nos sentamos entre las piedras de una casa en ruinas. Las cabras pasan delante nuestro y una de ellas, renegrida, de pie sobre un trozo de pared, mascando espigas, se recortó simbólicamente sobre el cielo azul, intensamente azul cobalto... A lo lejos, un estanque violeta lucía al sol. ¡Cómo estaba emocionada! No me atrevía a mirarlo...

— ¿Y luego?

— ¿Luego?... Ya te he dicho, como era joven... El tenía apenas veinte años. Nuestros padres nos alejaron. Un matrimonio posible, estaba demasiado lejos. ¡No sabes cómo he sufrido de no haber oído jamás hablar de él!...

— ¡Cómo me acuerdo! ¡Oh, el pobre rostro de Teresa! ¡Esa cara patética de juventud y de dolor!... Y me acuerdo aún de sus lágrimas calientes sobre mi cuello; cuando se echó a llorar sobre mi espalda.

Con la misma indignación de aquel entonces, yo grito:

— ¡Ha sido cobarde, un cobarde, de no decirte adiós lealmente, de no haber buscado a verte una última vez!... Hubiera debido...

— ¡Era tan joven—murmura Teresa,—y la vida es tan difícil!...

Hace un rato parecía una niña rodeada por la aureola de sus recuerdos, acurrucada y débil entre los almohadones de seda. Ahora, sentada, derecha, mirando delante suyo, es una mujer, una verdadera mujer. ¡Hubiera dicho antes con la misma conciencia «la vida es tan difícil»? ¡Lo habría tan sólo pensado, ella que se hubiera echado locamente en la vida, en pleno mar, sin remos, sin velas, audaz animalito dispuesto a luchar hasta la muerte? ¡Hace diez años!... Por el día pálido que entra aún por la ventana, la miro curiosamente. ¿No se parece a mí en tantas cosas? ¡Sus cabellos lisos encuadran su rostro, sus párpados apagados bajan a menudo para esconder la mirada, demasiado natural aún, y los labios cerrados guardan tantos secretos!

— El destino quiere — dijo

Teresa — que esos nuevos amigos de quienes te he hablado sean sus amigos. Sabe que mañana debo ir a la fiesta. Ha prometido ir y ha hecho lo posible para que yo lo sepa. ¡Quiere verme, entonces, Dios mío!...

— Teresa, no vayas.

— ¿Por qué? — me pregunta. — Ya no lo quiero más.

— Acabas de recordarlo tan bien...

Teresa añadió:

— Es hoy un indiferente.

— Es toda tu juventud.

Y grita desde el fondo de sí misma, dejándose caer de nuevo entre los almohadones.

— ¡Precisamente!

Y sus ojos vuelven a mirar el pastel que la sombra difunde.

Se agarra desesperadamente a su obscura necesidad de recomenzar a vivir, de volver hacia atrás y fervorosamente, añade:

— Sólo, tan sólo a él, yo he querido.

— ¡Oh, calla, calla, Teresa!

Está demasiado oscuro para que vea su rostro. Yo sé que acaba de enrojecer. Otros fantasmas...

Su voz es quejumbrosa.

— ¡Ah!..., pero no es la misma cosa!...

— ¡Nunca es la misma cosa, Teresa!...

Y trato de explicarle, tan dura para con ella como para conmigo misma.

— No es siempre la misma cosa, mi amiguita, porque día a día nuestro corazón cambia; nuestros ojos se aguzan; nuestros sentimientos se afinan; nuestra fatiga nos carga; nuestra experiencia nos envejece. ¿Crees tú, loca, volver a hallar tu corazón de antes, al volver a ver al primero que te lo hirió?... Temes, tal vez, de no alcanzar a reconocerlo. Ni quizá a darte cuenta de ello...

Ve en ese hombre el pretexto de tu primera emoción. Conserva intacto el solo recuerdo de esta emoción. Y, sobre todo, guarda religiosamente, tu juventud presente, de miedo que, comparándola a los años muertos, no te veas vieja al ver que has cambiado tanto. No reniegues de ese amor, como de aquellos otros de quien tu ingratitud no quiere acordarse en este momento. Los que han pasado, no han hecho nada más que trazar la ruta al sol, al gran amor que te espera aún.

— ¿Es que llegará?

— Espéralo — Teresa, — ya vendrá.

Es de noche oscura. Los fantasmas se han ido, puesto que pensamos en el porvenir y estamos solas, infinitamente solas... El cuadrado gris de la ventana se abre como un gran vacío. Sobre lo desconocido. ¡Sobre la vida!

Prendo la luz. La claridad nos hace mal un instante. En la pared, el pastel queda en la sombra. Silenciosa y viviente, Teresa baja sobre sus ojos rápidos los párpados y apoya contra la palma de su mano su rostro de mujer hecha y sus labios plegados.

Ingenieros Agrónomos egresados de la Facultad de Agronomía y Veterinaria



Armando A. Cuello.



Miguel Angel Savio.



Enrique Manaut.



Homero I. Cerino.

LAS CINCO PREGUNTAS QUE UNA MUJER NO DEBE HACER A SU MARIDO

- 1.ª — ¿Dónde has estado hoy? (Si lo quiere decir lo dirá sin que se lo pregunte. Y si no quiere decirlo, se le obliga a mentir).
- 2.ª — ¿De quién es esa carta? (Véase el comentario anterior).
- 3.ª — ¿Te parece bonita Fulana? (Si dice que sí, la esposa se molesta; si dice que no, sospecha que tiene motivos para disimular).
- 4.ª — ¿Por qué has venido tan tarde? (Véase el primer comentario).
- 5.ª — ¿Cuánto dinero tienes? (La

pregunta más peligrosa. Su comentario es demasiado extenso).

LA MUERTE DOLOROSA

Napoleón decía: "Hace tiempo que los médicos y los curas hacen la muerte dolorosa". Según la frase de Bacón "Pompa mortis: agis tenet quam mors ipsa". Aprendamos, pues, a verla, a mirarla, tal como es en sí misma, es decir, libre de los dolores de la materia y despojada de los terrores de la imaginación. Dejemos a un lado, desde un principio, todo lo que no es suyo. No le imputemos, pues, las torturas de la última enfermedad; eso, no sería justo. Las enfermedades no tienen nada de común con aquello que les pone fin. Las enfermedades pertenecen a la vida y

no a la muerte. Nos olvidamos fácilmente de los más crueles sufrimientos que nos traen la salud y los primeros resplandores de la convalecencia borran los peores recuerdos de la estancia del dolor. Pero llega la muerte, y, al instante, se la agobia con todos los males ocurridos antes de su llegada. Todas las lágrimas pasadas vuelven a nuestros ojos como un reproche y todos los gritos de dolor son otros tantos clamores de acusación contra ella. Ella sola lleva el peso de los horrores de la Naturaleza o de la ignorancia de la ciencia que han prolongado inútilmente los suplicios en nombre de los cuales se la maldice, a ella, precisamente cuando acaba con ellos.

MAURICIO MAETERLINCK.

Su belleza no quedará disminuída

Ya se trate de la pureza de sus líneas o de la belleza expresiva de su gesto personal, los retratos de **BIXIO Y CASTIGLIONI** consiguen destacar siempre el aspecto más favorable de cada fisonomía.

Sus retratos no son simplemente fotografías, sino verdaderas obras de arte, valorizadas por su experiencia y por los medios técnicos que disponen.

CARNAVAL 1925

Nómina de los favorecidos con una ampliación fotográfica pintada, sin marco.

Lulú Arata, María A. Torres Carrón, Niños de Priori, Margarita Menes, Norma Bernini, Beatriz Pico, Mabel Gietz, Nélida Michelotti, María Emilia Olivera, Flor E. Ríos, Amalia Haldee Rocatagliata, Cándida González, Nelly Conte Grand, Emy M. Coca, Alberto Martín, Delia Molino, Corina A. Chiariello, Ivonne Dechaume, Guillermina Walter y Juana Lasalla.

FOTOGRAFIA

Bixio & Castiglioni

€ Pellegrini 760



MUEBLES BARZI



Vispero "ESSENTIAL"

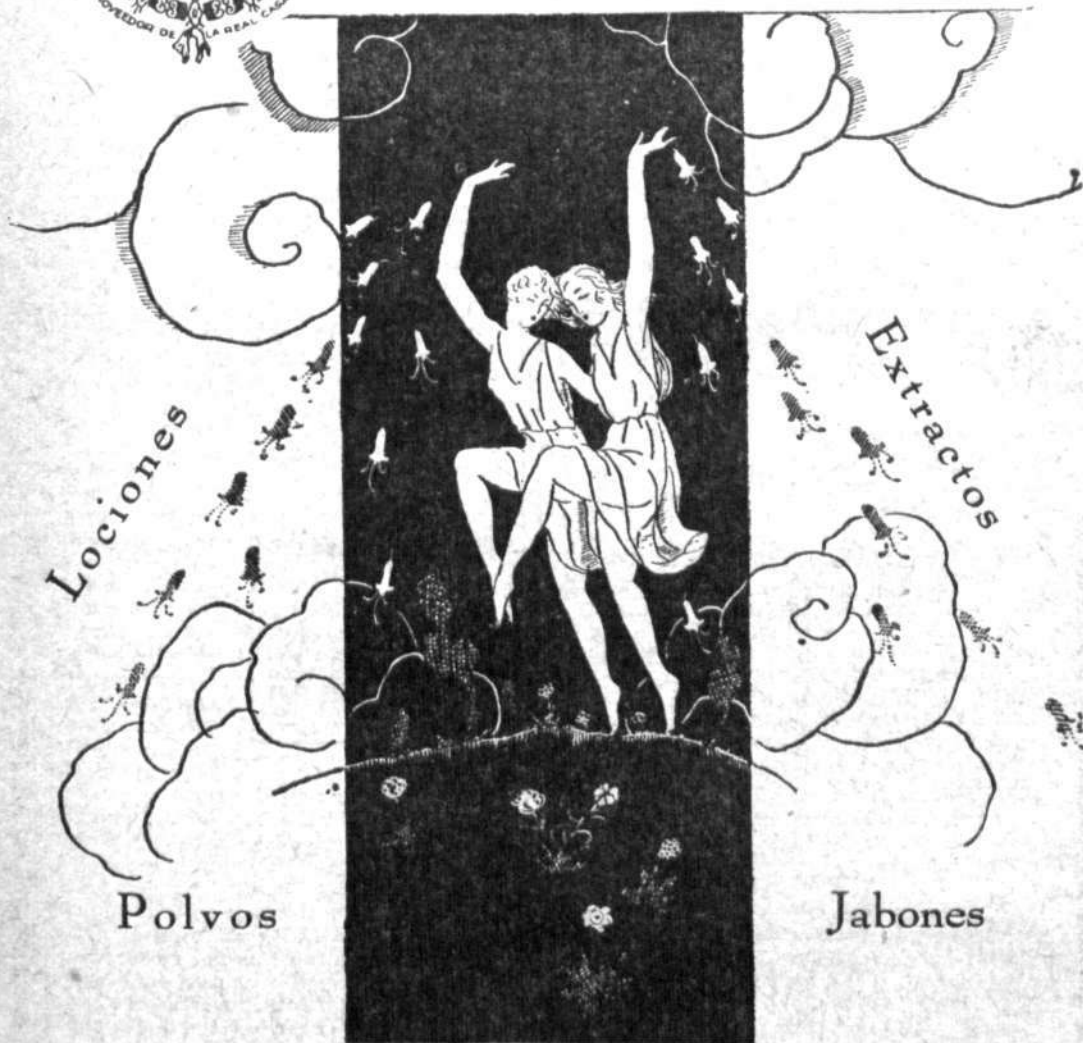
VISITE NUESTRA
GRAN
EXPOSICION
 Solicite Catálogos
ARTURO BARZI
 RIVADAVIA. 2201



PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA



TU REJA ORGIA HINDUSTAN
MADERAS DE ORIENTE

Son los perfumes que las personas de buen gusto han adoptado por su persistencia y distinción.

Cada caja de polvos marca GOYESCA contiene un delicado obsequio.
EL REY DE LOS JABONES, BRISAS DEL PLATA

REGALAMOS



Alto 10 centímetros
por 4 1/2 de ancho.

a todo comprador de una o más alhajas esta hermosa placa religiosa, de metal plateado, artísticamente cincelada, con un pie en el respaldo.



N.º 550. — GEMELOS
plata 900, con iniciales que
se deseen, en esmalte,
el par \$ 4.50
DE ORO 18 kilates,
macizos, el par \$ 24.-

CONVENIENTE OFERTA para NOVIOS



UN ESTUCHE CON DOS ANILLOS

de oro 18 kilates verdosos, de 6 gramos o uno

con iniciales y fecha, y un cintillo enchapado

en oro 18 kil. con 5 brillantitos, todo por sólo

El mismo juego, con el cintillo de oro 18

kilates macizo. Precio excepcional.

\$ 30.—
\$ 45.—



N.º 548. — ANILLO de oro
18 kilates Fix cincelado y
un brillante quí-
mico fino... \$ 14.00



N.º 141. — PLATA 900 con
iniciales en es-
malte, a..... \$ 5.00
De oro 18 k. sell. de 20 gr.
y esmalte fino... \$ 50.—



N.º 559. — BONITOS
arca, plata vieja, mar-
quesitas y centro de
color, a pe-
sas \$ 5.90



N.º 551. — PULSERA moaré fino, con placa de plata
900, con iniciales o nombre que se desee en es-
malte, a..... \$ 5.00

LA MISMA, de oro 18 kilates sellado, macizo... \$ 15.—

Aceptamos en pago cartoncitos 43 a dos ctvs. c/uno.

LA SUIZA AMERICANA

RELOJERIA - P. SEITLER - JOYERIA

BERNARDO DE IRIGOYEN 540 - BUENOS AIRES.

El genio del hombre

EN la época contemporánea puede admirarse el genio del hombre en infinitas manifestaciones; pero ninguna de las obras produce la sensación de grandeza y da idea del poderoso esfuerzo desarrollado por la especie humana como los grandiosos monumentos que constituyen las siete maravillas de la antigüedad.

Sabido es la enorme impresión que a todo viajero produce la visión de las grandes pirámides de Egipto, que fueron construidas cuarenta siglos antes de Jesucristo, y que fueron uno de los monumentos más antiguos construidos por el hombre. Eran dichos monumentos verdaderos mausoleos, donde se encerraban los restos de los reyes y grandes magnates egipcios. De las tres grandes pirámides, enclavadas en Gizéh, cerca de Menfis, la más importante es la de Cheops, la que, según Herodoto, tenía una altura de 146 metros, por 232 metros de anchura en su base, siendo el volumen de la construcción de 2.600.000 metros. Estaba formada por 203 gradas de piedra, y a 15 metros sobre la base había, en la fachada norte, una puerta o pasadizo que conducía al interior, descendiendo el corredor por debajo del terreno, donde se abrían

diversas galerías. En cuanto a la célebre Esfinge, está labrada en una roca saliente que se elevaba sobre la meseta y actualmente recubierta de arena hasta el pecho del coloso, que mide 39 metros de longitud desde la extremidad de su grupa, por 17 de altura desde sus patas delanteras hasta el peinado de la esfinge.



El desconocido (al hombre que persiste en que son amigos): — ¿Es que ha visto este rostro antes? ... ¡Ah, sí! En el Zoológico.

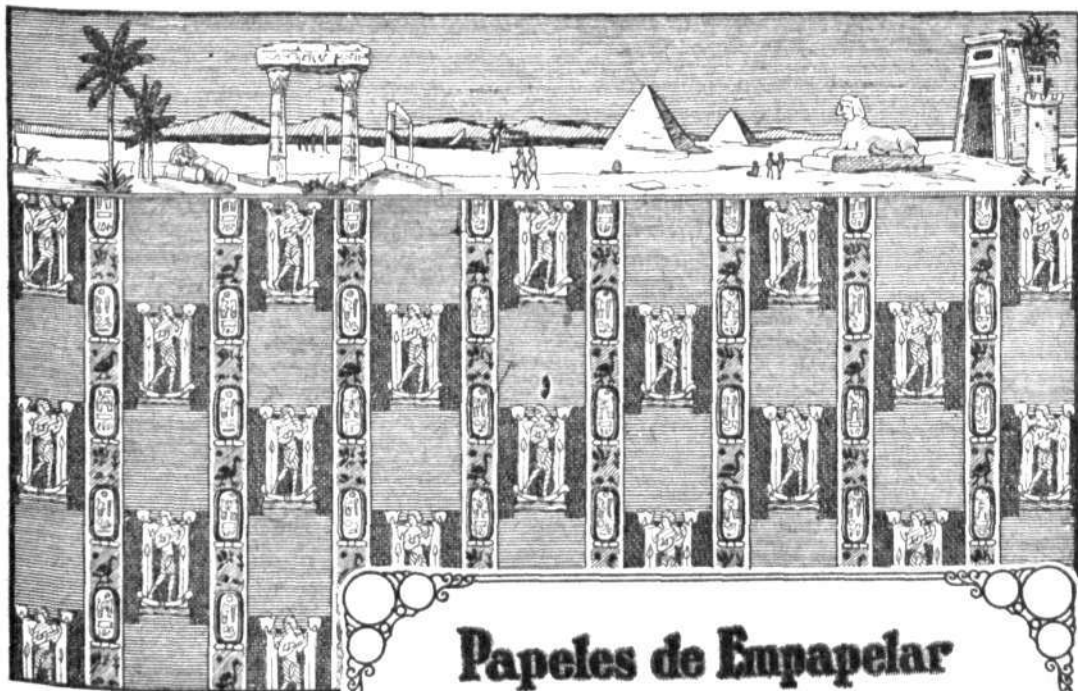
Otra maravilla del esfuerzo humano la constituyen los jardines elevados de Babilonia, los que, según cuenta Estrabón, Diodoro Sículo y Fi-

lon de Bizancio, se hallaban situados a orillas del Eufrates. Dichos jardines, de forma cuadrangular, se hallaban dispuestos en terrazas escalonadas y apoyadas en bóvedas de ladrillo, sostenidas por pilares de fábricas, rellenos de tierra, en los cuales buscaban abrigo las raíces de los más corpulentos árboles. El conjunto, proyectado en un plano, tenía la forma de un cuadrángulo, cuyo mayor diámetro era de 124 metros. Constaban los jardines de 20 pisos, pues otras tantas eran las terrazas.

Otro monumento notable fué la tumba que en el año 377, antes de Jesucristo, mandó Artemisa construir a la muerte de su marido. Mausoleo, rey de Caria, que gozaba fama de opulento. De aquí el que se diera después el nombre de mausoleos a esta clase de monumentos.

En 1855 fueron encontrados restos de la tumba de Mausoleo, que se conservan en el British Museum, de Londres.

Otra de las maravillas era el célebre coloso de Rodas, grandiosa escultura, en bronce, de Apolo, que se elevaba en el extremo sudoeste del Egeo, y que fué derribada cuando el terremoto del año 222 conmovió los muros de la capital. El famoso Apolo fué esculpido por Carés de Lindo.



Papeles de Empapelar Decorativos.

En el surtido completo que acabamos de recibir figura una rica variedad de tipos: desde los papeles comunes de bajo precio, hasta los modelos más ricos, todos ellos en los gustos y estilos en boga. Para mejor atender nuestra clientela nos hemos asegurado la exclusividad de los tipos de papeles decorativos que impondrán la moda en 1925. Toda la enorme variedad de motivos, clases, dibujos y colores, puede inspeccionarse en el departamento especial con muebles-muestrarios, cuya disposición permite revisar en poco tiempo y cómodamente nuestro enorme surtido de Papeles de Empapelar Decorativos.

GONZÁLEZ BOSCH,
DARRASSEN Y CIA

Pinturería de Monserrat
Victoria 954 Bs Aires

GANADERIA



LA GRAN IMPORTANCIA DE LOS CONCURSOS DE VACAS LECHERAS

Estas Exposiciones ayudan mucho a la Industria Lechera

Hace pocos días he recibido de la Sociedad Rural Argentina un informe sobre la exposición de granja que será inaugurada el 9 de mayo próximo, en el local que esta entidad tiene en Palermo. En esta exposición la Sociedad Rural ha incluido un concurso de vacas lecheras, con el que se iniciarán los del año actual, y siguiendo la práctica establecida en el año anterior, se llevarán a efecto muchos otros torneos de igual clase en diferentes fechas y lugares. En otras ocasiones llamé la atención sobre el hecho de que la Sociedad Rural Argentina está haciendo una obra excelente al celebrar concursos de vacas lecheras, pues de este modo muchas personas ocupadas en la industria tienen la oportunidad de obtener, de primera mano, informes prácticos respecto del rendimiento de las varias razas y del valor de la leche desde un punto de vista comercial. La industria lechera se presta de un modo muy especial a las capacidades del pequeño terrateniente, y en mi opinión, folletos descriptivos preparados por expertos deberían ser remitidos a todos ellos indicando el valor de estas exposiciones y los beneficios que una visita personal acarrea, pues implica un estudio detenido de las distintas razas de vacas lecheras, rendimiento de leche de cada una, y las subsiguientes comparaciones barométricas, además de las oportunidades proporcionadas para poder inspeccionar las maquinarias y aparatos más modernos para tambos; pues muchas casas comerciales, mandan a las exposiciones personas prácticas para demostrar y explicar el funcionamiento de su maquinaria. Todo esto ayudaría mucho para inducir a los tamberos o pequeños terratenientes a presenciar las exposiciones. Una vez que empiecen a reconocer que estos concursos no son para los estancieros ricos, sino un esfuerzo hecho especialmente para ellos, los tamberos no dejarían de concurrir como expositores.

Se puede decir que la industria lechera de la Argentina se halla aún en su infancia y con pocas excepciones se encuentra casi totalmente en manos de los agricultores arrendatarios, tamberos o chacareros; y si bien estos últimos son considerados generalmente como agricultores, el que suscribe conoce a muchos de ellos que mantienen un número ili-

mitado de vacas para la producción de leche, o, en otras palabras, se dedican a lo que se llama comúnmente «mixed farming», o sea, trabajos de granja.

Antes de pasar a considerar las condiciones del programa del primer concurso de vacas lecheras de este año, permítaseme llamarle la atención acerca del éxito de que cualquier tambo depende. 1.º Del valor productivo de las vacas en cuanto se refiere a una lactancia abundante y rica; 2.º la calidad del suero y de los pastos; 3.º el cultivo intensivo del suelo; 4.º la alimentación adecuada de las vacas durante el invierno y, en períodos de sequía, y 5.º la administración de la chacra y los métodos de tratar la leche bajo diversas circunstancias y condiciones. Cabe aquí advertir que es necesario enseñar al tambero que el éxito de su trabajo no depende de la extensión de campo que ocupa, ni del número de vacas que posee, sino de la calidad y perfección de sus cultivos por un lado, y de la calidad de sus animales por el otro.

Grandes han sido los progresos alcanzados por la industria lechera de este país durante los últimos quince años, y sin embargo aun queda mucho por hacer antes de que se llegue a tener una organización adecuada y comparable a las que rigen en los países europeos. Se puede afirmar con toda seguridad que el productor constituye el factor más importante de la industria, pues es él quien cría y compra y quien mantiene las vacas, y es él quien tiene que soportar el costo de su manutención en todo momento y en toda clase de condiciones climáticas; además de tener que afrontar las pérdidas por las enfermedades y accidentes a que están siempre expuestos los animales de tanta nerviosidad como las vacas lecheras.

Los resultados de los concursos de vacas lecheras que se han celebrado durante estos últimos años bajo los auspicios de la Sociedad Rural Argentina, demuestran claramente que en este país hay algunas vacas de cualidades excepcionales. Sin embargo, los progresos alcanzados por los criadores de vacas lecheras en Gran Bretaña, Norteamérica, Sud Africa, Nueva Zelanda, Holanda y Australia, dejan a los criadores argentinos en un puesto muy rezagado. A este respecto vale la pena

mencionar que el doctor Tomás Sojo, en representación de la Sociedad Rural Argentina, en la exposición de Mar del Plata hace dos años, terminó su discurso diciendo: «La industria lechera ha sido poco explotada y podría decirse se halla en estado embrionario comparada con el desarrollo que ha adquirido en Holanda, Dinamarca, Suiza, Canadá y Nueva Zelanda... La República Argentina posee ella sola más vacas que todos los citados países reunidos y, sin embargo, su producción lechera no alcanza a la mitad del menos favorecido de esos países».

Hablando en términos generales, el programa de la próxima exposición de vacas lecheras en Palermo es bastante liberal, y los pedidos de locales se aceptarán hasta el día 7 de abril próximo. Cada una de las clases A, B, y C, se compondrá de nueve categorías, pudiendo concurrir vacas de pedigrée nacidas en el país, con o sin cría; vacas mestizas nacidas en el país, con o sin cría; vaquillonas de primera cría, de pedigrée, nacidas en el país, de dos hasta seis dientes; vaquillonas mestizas de primera cría nacidas en el país, de dos hasta seis dientes; vacas nacidas en el país, con o sin cría al pie, de 6 a 12 meses; vacas y vaquillonas de pedigrée nacidas en el país, inscriptas o no en el registro de contralor, mayores de tres años, las que concurrirán a juzgarse por tipo y características lecheras conjuntamente. También se abrirán categorías para toros de razas lecheras, de 18 meses hasta tres años de edad.

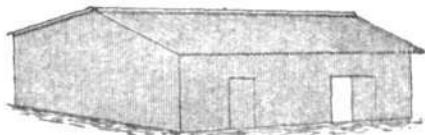
La Sociedad Rural Argentina pagará a todos los expositores un peso diario, a contar desde el día en que principie el contralor, por cada vaca, para su alimentación, proporcionando, además, alojamiento para los peones. Comprará, finalmente, la leche obtenida durante las pruebas, a razón de diez centavos el litro. Los interesados en obtener mayores detalles acerca de la exposición, pueden dirigirse personalmente o por carta a la Sociedad Rural Argentina, calle Florida, 460.

Guillermo Peters





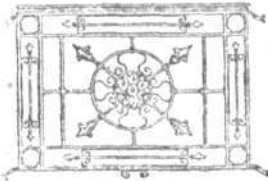
BONITO CHALET de dos habitaciones, y galería, desmontable, p...
Esqueleto tea, bases de quebracho, pared y piso pino spruce.
Todo en tea \$ 1.700



GALPON REFORZADO
de 4x4x2.40 \$ 350 de 7x16x4.00 \$ 2.400
" 4x8x2.40, 660 " 8x18x4.00, 2.650
" 6x8x3.00, 1.290 " 10x20x4.00, 4.000
" 6x16x3.00, 1.950 Esqueleto pino tea, bases de quebracho y chapa inglesa.

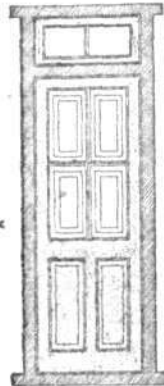
GALPONES, TINGLADOS, CHALETS, CASILLAS, PUERTAS Y VENTANAS

Datos que entresacamos de nuestros catálogos.



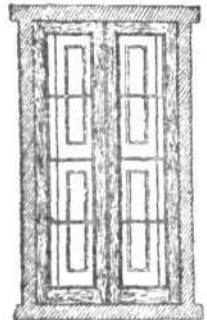
N.º 50

BALCON de 1.20x0.90 \$ 40.—
El mismo, con escuadra, \$ 45.—



N.º 21 A

	Cedro	P/tea	2x1	\$ 60.—	54.—
2.60x75	\$ 54.—	59.—	1.80x1	\$ 58.—	50.—
2.40x72	\$ 52.—	48.—	1.50x75	\$ 40.—	35.—
			1.20x75	\$ 36.—	32.—



VENTANA N.º 17

Cedro P/tea

Pida catálogo. Visite nuestra exposición.

GOROSTEGUI Hnos.

BRASIL, 912. - U. T. 3079. Buen Orden.

**REMINGTON
UMC**

La temporada de la caza se aproxima
Provéase con tiempo de una *Remington*.

Calibre 12 Modelo 10 6 tiros

Esta famosa Escopeta Remington es especial para la caza de patos.

Los más expertos y exigentes cazadores de todas partes del mundo prefieren esta escopeta, por su gran alcance y precisión, exacto equilibrio, facilidad de manejo y desarme, y belleza de líneas. Su manija corrediza bota el cartucho vacío y carga el nuevo.

Su disparo no es ni demasiado abierto ni muy cerrado. Llega al blanco con toda precisión y asegura la pieza.

Se vende en todas las casas del ramo. Exija la marca Remington.

REMINGTON ARMS COMPANY INC.
25 Broadway, New York, E. U A.
Representantes: **DONNELL & PALMER**, Moreno, 562, Bs. Aires.

CARAS Y CARETAS
De Territorios



GENERAL PICO (Pampa). — Grupo de señoritas que dieron realce al hermoso baile de fantasía realizado en el salón de recepciones de la Municipalidad.

HAGA LAS
HORMIGAS NEGRAS

El vehículo de su propia destrucción con el **HORMIGUICIDA**

KILHAL El "Kilhal" es un producto químico — el resultado de años de estudios científicos — que no es suficiente fuerte para destruir **DE INMEDIATO** la hormiga, sino que lo lleva en las patas al nido y **PAULATINAMENTE** destruye toda la colonia. El "Kilhal" no es venenoso para aves u otros animales, ni quema las plantas y no necesita máquina para su aplicación. Pídalo en cualquier ferretería, almacén o droguería, o a los únicos concesionarios:

FEENEY & Co.

ALMACEN INGLES

461 - Cangallo - 461 - Bs. As.

CASA ESTABLECIDA MAS DE MEDIO SIGLO

REUMATISMO
GOTA, CIATICA

NUEVO TRATAMIENTO CIENTIFICO Y SIN REGIMEN CON EL

ANTI REUMATICO
A. GIACOBINI

Eficaz depurativo de la sangre y potente eliminador del ácido úrico.

El anti-reumático A. Giacobini ha sido ensayado en numerosos casos, algunos antiguos y rebeldes, habiendo obtenido excelentes resultados y la rápida desaparición de los dolores hasta en enfermos que cansados de usar remedios, no conseguían curarse.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Depósito general: Corrientes 1252 - Bs. Aires.

U. T. 0415, Mayo.

MUEBLERIA "EL SOL" Corrientes - 1118
GRANDES REBAJAS DE PRECIO



\$ 335



\$ 290



JUEGO DORMITORIO en roble o cedro caoba, 3 cuerpos, grande, junas francesas Saint Gobain biseladas, mármoles finos, herrajes de bronce cincelados, compuesto de 1 ropero 1 toilette-comoda, 2 mesas luz, 1 cama con elástico y lindo regalo \$ 335

CATALOGOS

Lo REMITIMOS GRATIS al INTERIOR;
el más completo y de precios MAS BAJOS

Luis

Toretti e hijo

JUEGO DE COMEDOR doble bombée, en roble, o cedro caoba, compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 6 sillas asiento y respaldo tapizado, 1 mesa de comedor, haciendo juego y 2 columnas, \$380. — Las dos piezas sillas a:..... \$ 290.-



EL BUSTO DE LA MUJER Y LA NUEVA MODA

EN Europa en todas las ciudades de placer y descanso, la mujer vuelve a presentarse con toda la amplitud y desarrollo de su busto.

Vuelven a verse ya también entre nosotros, hermosas mujeres de busto bien desarrollado terso y firme, que no tratan de ocultar sus encantos, y eso es natural, la naturaleza así lo ha hecho, lo lógico es no oponerse a las leyes de ella, que confesémoslo son las más sabias.

Señora: si quiere que su busto sea de líneas perfectas, que sus senos sean bien desarrollados, y que sean firmes, que denoten salud y vigor

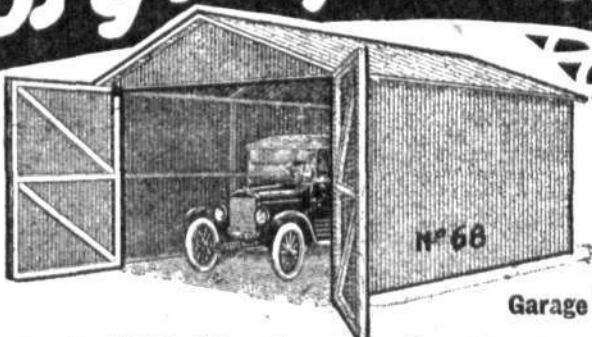
HAGA UN TRATAMIENTO CON LAS PILDORAS ORIENTALES

siga al pie de la letra las indicaciones del prospecto y usted tendrá con su acción tónica lo que todas las mujeres desean tener. Un busto hermoso, una línea perfecta, unos senos envidiables.

J. BATIE Farmacéutico-45 Rue de L'Echiquier-París

Hechos y no palabras

encontrará Vd.
en la perfección
y calidad de todo
lo que fabricamos.



Puerta para patio Nº 3



Garage N.º 38

para autos Ford y otros coches chicos. De metros 3 x 4 x 2.60 de alto la parte más baja, con armazón de pino tea y chapas inglesas del N.º 26 para forro y techo. Preparado para ser construido por los mismos in- **230** Armado por **50** más. **PRECIO NETO** teresados, a \$ la casa, \$

PUERTA PARA PATIO N.º 3.

Estos precios comprenden las aberturas con marco y herrajes colocados.

De 3.20 x 1.10... \$

8.00 x 1.10... \$

2.80 x 1.10... \$

De cedro	De pino
110.—	75.—
108.—	74.—
106.—	73.—

ACORDAMOS 5 o/o
DE DESCUENTO

Solicite Catálogo

TORTOSA Hnos

Casa central: **Charcas 2941. Buenos**
Anexo: **Chiclaña 3341 — Aires**

De Tucumán



Baile de disfraces en el Club Bancario, en el que se lucieron vistosos y elegantes trajes.



Baile en la Sociedad Argentina, organizado por los socios de la misma y la Sociedad de Socorros Mutuos de Obreros.



En el Club Español. Gran baile de disfraz y fantasía.



Aficionados al DIBUJO

Su talento puede significarle una fortuna, SI USTED LO PERFECCIONA. Nuestro gran sistema de ENSEÑANZA POR CORREO ES BIEN CONOCIDO desde 1914, y nuestros servicios profesionales son solicitados por 300 comerciantes de esta plaza. SIN SALIR DE SU CASA Y SIN DESCUIDAR SU ACTUAL EMPLEO puede tener usted en poco tiempo una profesión independiente y lucrativa. Enseñamos Dibujo Comercial, Artístico, Caricaturas, etc., etc. Nuestras oficinas proporcionarán a usted un EMPLEO a la terminación del Curso. Solicite hoy mismo nuestros prospectos explicativos GRATIS, a ESMERALDA número 70, Buenos Aires.

ESTUDIOS "ZIER"

Un rostro deliciosamente bello y suave conseguirá Vd. si emplea constantemente en su tocado el insustituible

POLVO GRASO **Brissac**

En venta en todas partes en los tonos Blanco, Rachel, Rosado y el gran color de moda Ocre (carne), a \$ 1.60 la caja.

Regalamos a quien nos envíe 3 cupones de los que llevan cada caja del exquisito Polvo Grasoso Brissac, con un ejemplar del Album Musical Brissac, de cinco piezas bailables. Continuamos también obsequiando con una caja de Polvo Brissac previo envío de 25 cupones más 0.20 en estampillas para el franqueo.

L. AUBERT y Cía.

JORGE NEWBERY 3443/55

— BUENOS AIRES



\$ 1.60
la caja.

Clisés usados

Se venden clisés usados en "Caras y Caretas" y "Plvs Ultra".

Dirigirse a la Administración: Chacabuco, 151/155 - Buenos Aires.

Casa Central: CORRIENTES 789

U. T. 3854 Avenida

Sucursal: MAR DEL PLATA

Perlas
EVAX

Sucursal: GALERIA GUENES

U. T. 6900 Avenida

SAN MARTIN, 2324



\$ 18.—



\$ 15.—



\$ 19.—



Usted puede lucir una joya de gran valor por un
precio muy moderado.

Creaciones
Montseny

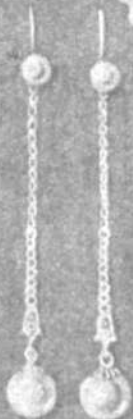
le ofrece la oportunidad.

Las Perlas Evax se distinguen siempre por su irra-
diación oriental perfecta, su peso y tonalidad.

No olvide Vd. que Montseny es su único conce-
sionario y que las Perlas Evax sólo se ven-
den en sus locales CORRIENTES 789,
Gal. GUENES y MAR del PLATA.

Ofrecemos hoy este espléndido collar
con un hermoso broche de oro
18 K. diamantes y zafiros en-
garzados sobre Platino, 2.

\$ 45.—



\$ 15.—



\$ 12.—

AL INTERIOR
SE REMITE
EN EL DÍA



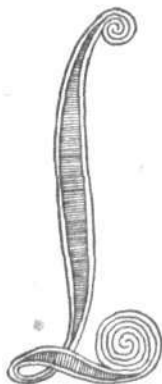
\$ 15.—

SOLICITE

CATALOGO

Creaciones
Montseny

DE ASUNCION



LEGAMOS en el «Lambaré», una tarde de estío. El paquebote tardó más de una hora en atracar. ¡Asunción!... Desde hacía un rato, al venir por el claro y ancho Paraguay, la imaginábamos, rodeada de bosques sombríos,

¡A VACUNARSE!

Uno de los mozos nos dijo: «¡A vacunarse!, señores, que ya está a bordo el vacunador.» Nos miramos a la cara. El certificado, que allá, en Buenos Aires me diera un médico amigo, se me había perdido... ¡A vacunarse!... De allí a poco espacio de tiempo, sin protestar, desnudábamos el brazo.

EN LA ADUANA

El mozo de cordel puso mis maletas encima de un tablón. A mi vera, un caballero alemán recién llegado, pasaba un mal rato.

— ¡A ver, amigo, abra las valijas! — le dijo el revisador.

— ¿Eh?... ¿Eh?...

— ¡Abralas, una por una.

Volví la cabeza. La mano blanca del revisador, sacó de una de las maletas varios paquetes de calcetines de seda.

— ¿Y esto?

— ¿Eh?...

— Bueno, esto queda aquí...

Sudaba el caballero alemán y mudaba la color.

— ¿Y esto?

— ¿Eh?...

Yo le decía con los ojos: ¿Por qué no le deja esas docenas de pañuelos, hombre?

Me tocó el turno. Yo traía dos maletas de a metro. En cuanto las abrí, el revisador miró todo por encima.

Iba a salir para echarme camino del hotel, cuando doña Petra me dijo:

— Repare usted en esto...

Y desnudó un poquito el antebrazo velludo. Se había puesto hasta cuatro vestidos de seda.

— Hijo... estoy que ardo... ¿Qué le acaecerá a mi pobre Pepe?...

Don Pepe salía rezongando con una tanda de juguetes en las manos.

— Prefiero echarlos al río...

— ¡No, Pepe!...

— ¡Sí, sí, que me los quieren cobrar de nuevo!...

Doña Petra, toda asombrada, me preguntó:

— ¿Y si en sus maletas pusieramos el género de hilo y los calcetines y los perfumes y los relojes?

— ¡Cómo no..., cómo no..., no hay inconveniente!

El revisador, oyéndola, sonreía.

— ¡Por favor... señor!...

LA CIUDAD

Mientras andábamos a pie por las calles de Asunción, pensamos en Tucumán, en Santa Fe.

Coches de plaza, tranvías eléctricos, automóviles, dos o tres maneras de carros tirados por mulas y bueyes y mozos a caballo y muchachitos a horcadas sobre borricos.

— ¿Y las calles?

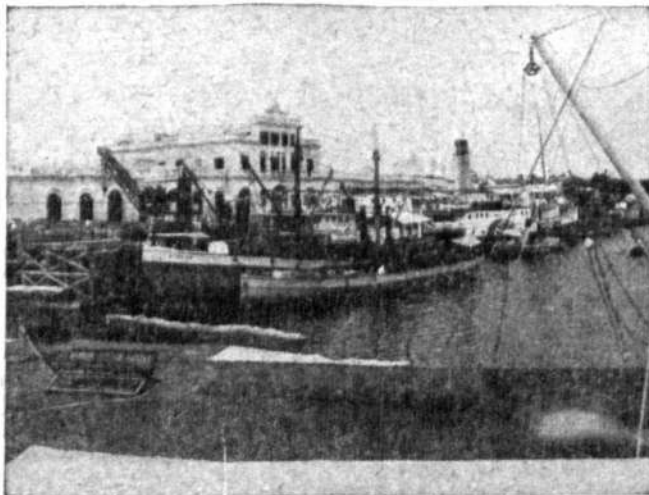
— ¿Y las plazas?

Las calles más bien anchas; algunas, con mucho declive; otras orilladas de paraisos, de avenidas y de «chivatos» de flores rojas.

De vez en vez, percibimos el grato aroma de la yerba mate y el olor fragante del tabaco.

Iguals aceras que éstas, de las cuadrilongas, vimos en Salta, en Jujuy, en San Luis.

Las plazas de Asunción se parecen a las de nuestras ciudades nortefías; las casas de estilo colonial, nos recuerdan las más antiguas de Catamarca.



El puerto.

LO QUE NOS DIJERON

— En Asunción hace un calor terrible — nos dijeron. — Allí, las mujeres andan semidesnudas... Verán por todas partes vendedores de loros, tucanes y cotorras.

En Tucumán, en Resistencia, en Formosa, hace más calor que aquí. ¡Y qué maneras de mosquitos los de allí!

¿Mujeres semidesnudas?. Esto de puro falso, mueve a risa.

Descalzas van por las calles asuncenas, la vendedora de piñas, que fuma un po-guazú y que lleva sobre la cabeza una cesta colmada; las que ofrecen mangos, aromosos y bananas de oro y berenjenas de piel reluciente; descalzo va el carretero a la vera del carro lleno de caña dulce; descalzos andan los canillitas y los hacheros y los remeros.

¿Y por las calles de Tucumán, de Santiago, de la Rioja, de Catamarca, no habéis visto chicuelos y mujeres descalzos?

Loros, cotorras, tucanes... En vano busqué al vendedor. Yo deseaba comprar un loro parlanchín y volatinero. No lo compré en Asunción, lo compré en Formosa. El que me lo vendió, me dijo: «Es loro paraguayo legítimos».

— ¿Paraguayo? — pregunté.

— Sí, señor.

— Este loro es salteño...

«Salteño, salteño, de la Frontera», — empezó a repetir el loro.

— ¿No le oye?

— Me lo hicieron pasar por loro paraguayo.

«Salteño, salteño, de la Frontera».

EL GUARANI

¡Qué linda, qué sonora es la lengua que oigo hablar aquí a la gente del pueblo!

¿Por qué la gente culta abomina de su lengua natal?

EL MANTO

Estas mozas que veo pasar deprisa, camino del mercado, estas viejucas morenas que fuman sendos puros y que hablan guaraní, llevan un manto negro que les cubre el busto y que les ciñe el rostro. ¡Y qué bien les queda! Sus ojos parecen, más grandes, más sombríos.

MOSTO HELADO

En varias casas, vi un letreo a este tenor:

BAR

MOSTO HELADO A LA MINUTA

En Salta bebí aloja de algarroba y de maíz; en Catamarca, aloja de molle; en Mendoza, chicha y pichanga de uva. ¿Qué laya de bebida será el tal mosto helado? — me pregunté.

Al mismo tiempo que una señora que volvía de misa y que un canillita, penetré en uno de esos bares.

La señora y el chango se quedaron junto al mostrador. En cuanto me senté ante una mesita, reparé en un trapiche de hierro movido a electricidad, que un muchacho cebaba con cañas dulces bien raspadas y limpias.

¡Caña dulce en el mes de febrero!... — exclamé para mí.

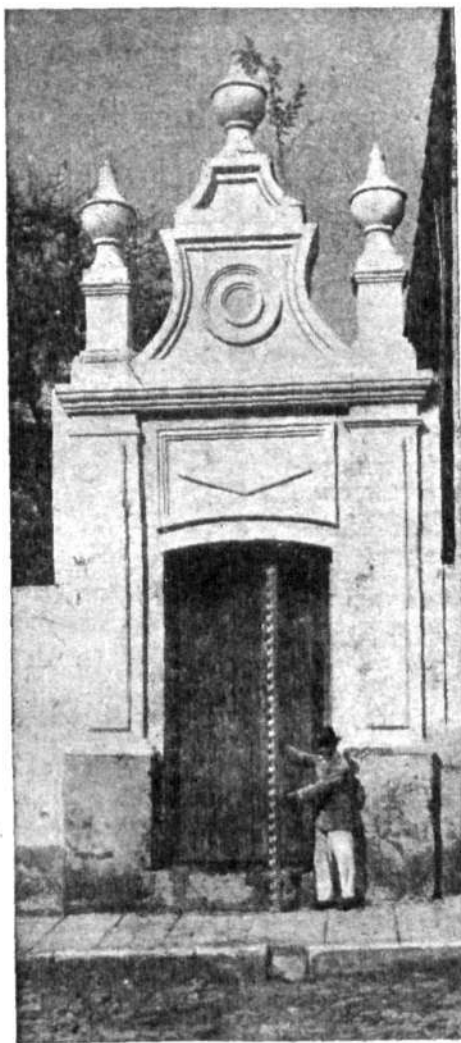
Pedí un vaso de mosto helado.

A la señora que volvía de misa, le sirvieron prime-

ro. Era el suyo un vaso grande lleno de un líquido verdoso.

La señora y el canillita bebieron con avidez, después de aderezar el líquido con jugo de limón.

El mosto helado, sabe a caña dulce, es un refresco exquisito. Llevaré la nueva a mi tierra natal.



Portón colonial.



EN LA FALTA, escasez o atraso del período tomen el "Amenorrol", frasco \$ 4.—

SU DOLOR EN EL PERIODO. DESARREGLADO. METRITIS. HEMORRAGIAS. FLUJOS. ETC., TOMEN EL "Especifico Scheid's". Frasco \$ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta.

Dice el Doctor ALBERTO GALINDEZ, Cirujano del Instituto Modelo del Rawson. Tengo el agrado de comunicarle que he empleado el específico "Amenorrol" obteniendo regularización del período menstrual.

GRATIS pida por carta, a J. Valle, calle Pellegrini, 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de certificados médicos de esta Capital, que constituyen la mejor prueba de la eficacia de estos dos específicos.

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos. Depósito general:

Scheid & Valle
Carlos Pellegrini, 644.
Buenos Aires.



GRAMOFONO 3781 (FABRICACION ALEMANA)

CAJA Roble genuino, tamaño más o menos, 42 x 40 x 30. Detrás de ambas puertas se encuentra un correjido. MAQUINARIA a cuerda reforzada 20 x 85 milímetros. BRAZO plegable, el que evita el desgaste del disco. Diafragma "Excellent" Con 6 piezas, 200 pías. CASA CHICA y sólido embalaje, por \$ 55.—
Pedidos a CASA CHICA de A. Ward, Salta, 674 - 678 Buenos Aires.



Catálogos y folletos gratis. Aceptamos figuritas "43" y "Four in Noblesse"

De Territorios. - Ecos del Carnaval



GENERAL PICO (F. C. O). (Pampa). — Los "Pierrots piquenses", gracioso conjunto que triunfó en los corsos carnavalescos.



Jorge Auregui de "cow-boy".

Visitantes infantiles en la corresponsalia de "Caras y Caretas".



Niñas del señor Zanuto, de payaso y loco. Bebé y Doly Degret, de pierrots.

LA VENTAJA DE UN OFICIO

Un oficio hace al hombre independiente y es su mejor apoyo.

Es un pasaporte para todos los países y climas de todo el mundo.

Es un billete de banco o letra de cambio de valor inestimable, que se hace efectivo en cualquier parte.

Es la única propiedad que vale siempre y que vale cada vez más, por la experiencia de su dueño.

Es una riqueza que el hombre lleva sin pagar derechos en las aduanas.

Es una ciencia que no se aprende en ningún colegio ni academia, sino en el taller.

Es una riqueza que nadie puede arrebatarse.

Obsequiamos Esta Brocha



Las dos son
"Ever-Ready"
(Siempre-Lista)



Marcas
Registrada

¿Estima Mucho Su Cara?

Entonces nunca le aplicará más que una brocha bien esterilizada, si quiere mantenerla siempre sana y limpia. Esta linda brocha «Ever-Ready», triple esterilizada, fuerte, de cerda fina, colocada en cautchuc, valor de \$ 4.00 m/n, se la obsequiará su proveedor con la compra del «Flat-Tone».

el nuevo modelo de la máquina de afeitar «Ever-Ready». Viene en un estuche de bronce niquelado, con dos hojas.

Valor de la brocha.....	\$ 4.00
" " " máquina.....	» 5.50
Total	\$ 9.50

Comprándolo ahora, el juego completo,..... \$ 5.50
o sea la brocha gratis.

Will L. Smith, Inc.

Representantes Exclusivos por Mayor.

Cangallo, 1175

Buenos Aires.

¡Este cupón vale \$ 0.55!

Córtelo y mándenlo con su nombre y dirección y el de su proveedor y nosotros le remitiremos un vale que le permita comprar el juego «Flat-Tone» con el 10 por ciento de descuento.

Will L. Smith, Inc.

Cangallo, 1175 - Buenos Aires

Sírvanse mandarme el vale para el 10 % de descuento sobre el precio del juego "Flat Tone".

NOMBRE

DIRECCION

PROVEEDOR

Endurezca sus senos, dé lustre y vigor a su cabello, elimine sus arrugas y conserve la frescura de su cutis. Método moderno y eficaz. Pida el folleto explicativo (Gratis):
«PARA LA BELLEZA DE LA MUJER».

Cía. SANDEN

Sección BELLEZA

Carlos Pellegrini, 105.

Buenos Aires.

También hay sección de Peluquería, Masaje y Manicura para las damas. — Abono Mensual.



Pida Folleto Gratis

Aprenda desde su casa
CORTE y CONFECCION

Al
Instituto de enseñanza
por correspondencia
"Corte Práctico El Profesor"
Córdoba 3863
Buenos Aires.

Cursos bre-
ves, sen-
cillos y
eficaci-
simos.



PAGO POR CUOTAS

CARAS Y CARETAS
De Bahía Blanca



Concurrentes al picnic organizado por la comisión directiva del Club Social "Vieytes", festejando el segundo aniversario de la fundación de esa entidad.



Grupo de señoritas y jóvenes que asistió al festival danzante organizado por el "Centro Juventud Alemana".

UNA NARIZ PERFECTA

USTED PUEDE FACILMENTE TENERLA



El Trados, Modelo 25 corrige toda nariz, deforme, de manera rápida, sin dolor, permanente y cómoda, en casa. Es el único aparato patentado, ajustable y garantizado que dé a la nariz una forma perfecta. Más de 87.000 clientes satis-

fechos. Recomendado ha tiempo por los médicos. Resultado de 16 años de experiencia en el ramo.

Modelo 25 Jr., para niños.

Pídase el folleto y los atestados que indican la manera de tener una nariz perfecta.

M. TRILETY, Especialista.

Dept. 770 — Binghamton, N. Y., E. U. A.

CARAS Y CARETAS en París.

Para subscripciones y ejemplares de
CARAS Y CARETAS y PLVS ULTRA

en París, dirigirse a

L. MAYENCE y Cía. — 9, rue Tronchet, 9

De nuestra fábrica en Alemania a los lectores de
"CARAS Y CARETAS", es el secreto de nuestros bajos precios.

Modelo 55 "B". — Caja roble claro, 32 x 32 x 17 centímetros de alto con variados dibujos o aplicaciones al frente y dos finísimas artísticas molduras

A motor, cuerda 35.—
Reforzada \$ 35.—

Con 6 piezas, 200 pías y esmerado embalaje gratis.

PEDIDOS a:

"CASA CHICA" de A. Ward

SALTA, 674-676. — Buenos Aires.

U. T. 0141, Rivadavia.

CATALOGO GRATIS

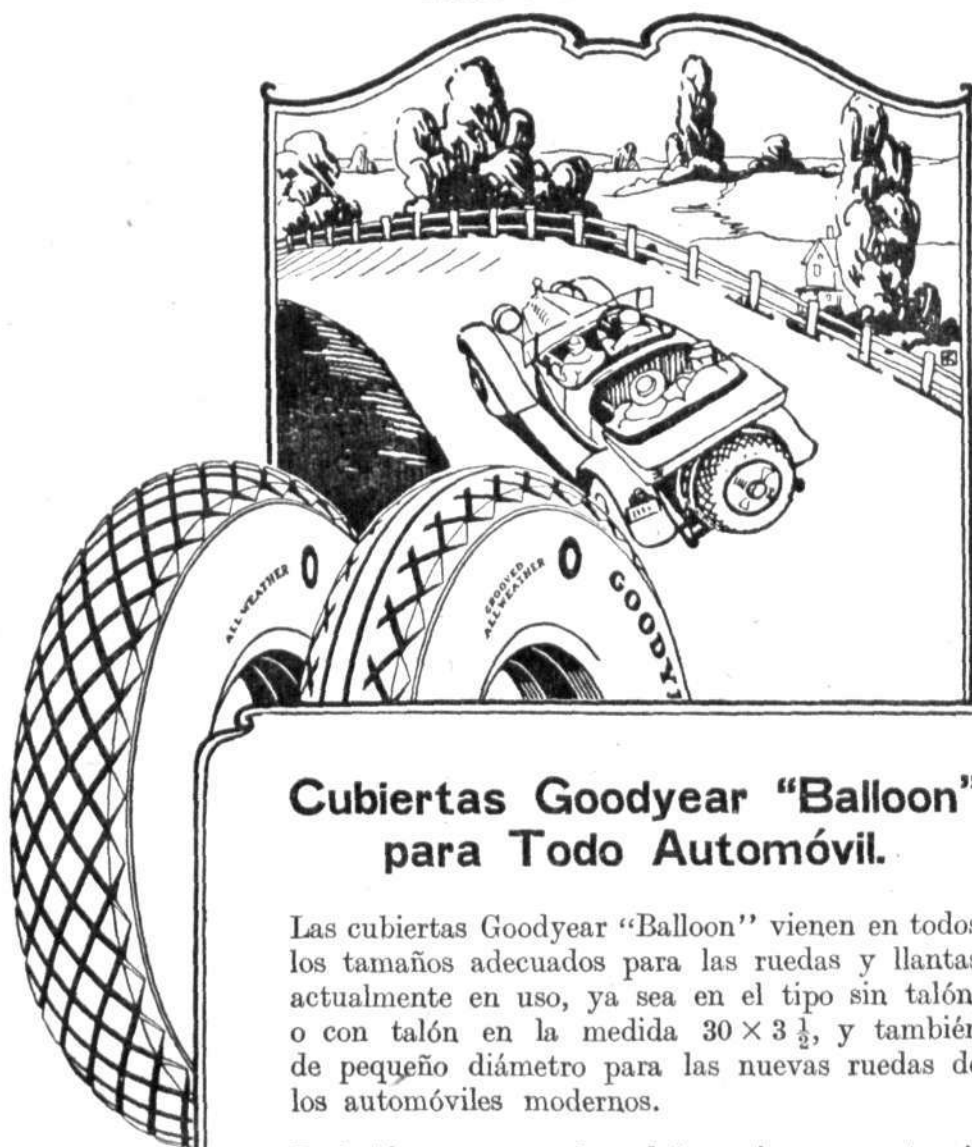
Aceptamos estampillas "Pour la Noblesse" y "43" valor de 2 cent. cada una.



En toda la República las señoras lo usan

porque saben que, para teñir admirablemente un vestido, no existe un colorante que iguale a ROSEDAL, premiado por sus méritos en las Exposiciones Barcelona y Milán, 1922. ROSEDAL, que cuesta \$ 0.50 en farmacia, tinte lana, seda, algodón y mención. Tiene 27 hermosos colores y NO FALLA NUNCA. Conc. E. Bonet, G. Urquiza 1451, Bs. Aires. Al comprarlo EXIJA ROSEDAL.

ROSEDAL



Cubiertas Goodyear "Balloon" para Todo Automóvil.

Las cubiertas Goodyear "Balloon" vienen en todos los tamaños adecuados para las ruedas y llantas actualmente en uso, ya sea en el tipo sin talón, o con talón en la medida $30 \times 3 \frac{1}{2}$, y también de pequeño diámetro para las nuevas ruedas de los automóviles modernos.

Probablemente usted podrá equipar su automóvil con cubiertas Goodyear "Balloon" Intercambiables sin necesidad de hacer otro gasto que el de la compra de las gomas.

Las cubiertas "Balloon" dan gran suavidad al automóvil y reducen a un mínimo las vibraciones.

Además, en un automóvil equipado con cubiertas Goodyear "Balloon" se viaja más a gusto y se goza de gran comodidad y de la mayor economía.

GOOD YEAR
BALLOON

El Nuevo Cartucho de Caza



WINCHESTER

TRADE MARK

RANGER

(CASCO ROJO)

**Cargado con pólvora sin humo
y con municiones endurecidas.**

LA alta calidad de los materiales, la prolija fabricación y la precisión balística, factores que han contribuido a formar la reputación mundial de que gozan los cartuchos Winchester "Leader" y Winchester "Repeater", son características que se mantienen en los nuevos cartuchos Winchester "Ranger". El precio muy económico de estos últimos débese a la «standardización» de los mismos y a su producción en gran escala.

Los hay de los calibres 12 y 16. Pídalos a su armero.

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

New Haven, Conn., E. U. de N. A.

Representantes:

LENG, ROBERTS & Co. - Secc. ventas: Reconquista, 314.



¡fuerzas!



CUANDO una enfermedad ha agotado las reservas del organismo, nada hay que tan rápidamente nos devuelva las fuerzas como

Quaker Oats

La sangre se enriquece de nuevo, los músculos recobran su tonicidad, los nervios reviven y el cerebro recobra su vigor. Ello se debe a que Quaker Oats **contiene todos los diez y seis elementos que el cuerpo requiere para su perfecta nutrición.** Además es muy fácil de digerir. Los médicos lo consideran como el alimento ideal para los convalecientes.



Nuestros pequeños visitantes



Alice I. Knaudt,
dama antigua.



Maria L. Pastini,
mariposa.



Luis Aversa,
fantasia.



Vicente Antonio
Talarino, rey.



Olinda Marzari,
locura.



Featriz Cataldo,
Salomé.



Raúl Iedema
pierrot.



Zulema J.P. de Pa-
zón, bailarina.



Enriqueta Ros-
sell, egipcia.



Carmen Antuñe-
ra, bandolero.



Maria E. Pérez,
bailarina.



Dominga B. Zup-
peni, escita real.



Juan Poissén,
marqués.



Luiza Salinella,
reina nra.



Manuel Soria,
pocker.



Raúl Chevalie,
arlequin.



Matilde Faggi,
bataclán.



Carlos Alberto Gior-
dano, jockey.



Bernardo Masinge,
pierrot.



Humberto Gago,
cisne.



Orlando Héctor Pasut,
Cupido.



Léa Alonso Serra,
fantasia.



Delia Bisca,
holandesa.



Nelly Esther Mer-
li, Luis XV.



Ricardo Berten-
chelli, jockey.



Adela Sapot,
dama antigua.



Maria Cento,
dama antigua.



Abelardo Ramcs,
turco.



José Quinteros,
pierrette.



Nélida Cantore,
campanilla.



Olga Herminia
Iguia, biliken.



Martita Sirimarco
Borelli, yodler.



Maria del C. de los
Santos, rca.



Maria Emilia Gon-
zalez, candellero.



Olga Lina Flaco-
ra, bataclán.



Iris Lucian,
rca.



Armando L. Tu-
renano, futuro.

Nuestros pequeños visitantes



Maria Jacinta Berardo, fantasía.

Horacio Medicina candombero.

Laudelina Millos, fantasía.

Juan Ponce Hermda, Pierrot.

Nélida Berardi, fantasía.

Martín Zabala, paisano.

Sara Vila, bailarina.



Anunciación de Rosa, princesa.

Américo Roberto Lozano, príncipe.

Amelia A. Gómez, dama 1870.

Georgina Fernández, pierrot.

Adelita M. E. Zucino, dama antig.

Lidia Marced, margarita.

Beatriz Villafañe, mariposa.



Duval Puigehint, Juan Tenorio.

L. M. Sarrania Pérez, payaso.

Eleonor Gil, fantasía.

Elba Nelly de Giusti, fantasía.



Edith Elina Brugola, dama antigua.

Alberto Aserbo, príncipe.

Rosalia Mauro, cisne.

Leonardo Fortunato, cardenal.

Ernesto B. Perichon, fantasía.



Carlos Tasara, arlequín.

Julio Valles, torero.

Héctor Soteras, baturro.

Oscar Mao, soldado romano.

Omar Roberto Colucci, paraguas.

Carmen D. Isaacarino, pierrette.

Jorge Collob, pierrot.



Rodolfo Jorge Romero, holandés.

Carlos Lacal, conde.

Vicente Héctor Natta, pierrot.

María Ofelia Santos, pirasol.

Carlos Zoffoli, diablo.

Elvira María Monzon, globo.

Elva Esther Bagnera, bombonera

Nuestros pequeños visitantes



Osvaldo Llamas, Turco. José M. Perales, pierrot. René Arbeloa, favorita. Enrique O. Scala, turco. Dora Z. Maestro, Reina de las perlas. María T. Martín, colombina. Luisa Yohai, caja de sombrero.



María E. Ferraro, odalisca. Jorge Fayssot, chino. Samuel Jodara, pescador. Ofelia L. Bombino, sino, clavel. Zulema Marone, lechero. Nélida Leleu, rey de los Alpes. Isabel Caridad, teléfono.



Osvaldo Vazquez, moro. Nelly N. Giosette, violeta. Gloria Spensiosa Durso, esclava. Nelly Falcitelli, Madame Recamer.



María E. Arozarena, ángel. Blanca A. Muratorio, marquesa. Delia Beatriz Mussi, bibelot. Olga Pérez, dama antigua. Amelia García, midinette.



Carmen E. Ghiotti, tosca. Aurora Martín, favorita del sultán. Jorge O. Melo, pierrot. Zulema A. Leis, molino. Blanca M. Alvarez, "Les Rubans". Josefa Ferreño, odalisca. Mechita S. Vallojos, casita.



Isolina Lantieri, rosa. Leonor E. Otero, esclava del sultán. María Piccolo, J. L. Alvarez, E. Beatriz Lillo, Irma M. Vucaya, limpia caminos. Alicia S. Alamo, solano servio.

Nuestros pequeños visitantes

Adelfa Herrera
Lagos, noche.Clarisa H. S. Vi-
llamil, kewpie.Eduardo Vital,
vid.Ricardo Fernán-
dez, maja.Carlos A. Favetto,
mosquetero.Magdalena Rosa
Enri, sultana.José F. Vitale,
jockey.Rosa Stachi,
dama antigua.Luísa N. Leiva,
rosa.Seralina I. Per-
cucio, mariposa.Leonor Barabar,
rey de los lunos.Elsa Idissias,
sultana.Julio C. Ozenda,
pelotari.Osvaldo Abern-
ethy, baturro.María Vitor,
danza.Aída Pini,
ballarina.Aída M. Lavoro,
condesa.Pedro Montaldo,
holandés.Carmen de Rosa,
ballarina.Pigino Elda,
ballarina.B. E. F. Zanlung-
o, odalisca.Josefina L. Pardo
fantasia.Porota Campara-
to, fantasia.Dominga Hernán-
dez, odalisca.María E. Godoy,
maja.Oscar D. Ferrera,
lancero hispano.Antonio de Marti-
no, jockey.Fabry Argibay,
Cupido.

NUESTRO NUMERO PROXIMO:

Contendrá las siguientes colaboraciones literarias, artículos, novelas y notas: La mano cortada, novela original del doctor **Gustavo Martínez Zuviria** (continuación). El tigre, por **Horacio Quiroga**. El enemigo, por **Héctor Pedro Blomberg**. Bajo la lluvia, por **Eduardo Ripa**. El viejo Quilques y el feminismo, por **Santiago Maciel**. El invento de Gallardo, por **Gregorio Guzmán Saavedra**. Cuentos para niños que veranean, por **Enrique Amorim**. Inexorablemente, por **Samuel de Madrid**. Heridas que abre el amor, por **Eduardo M. Rossi**. Leyes de los reinos de las Indias, por **Arturo Mañé**. El novenario milagroso, por **Enrique Richard Lavalie**. Livia, la soñadora, por **Lina Barreto**. El ganador del gran circuito, por **René Betourne**. La hazaña, por **Antonio Zozaya**. Apellidos argentinos: Córdoba. Piensa y ejecuta, por **Arcadia de Mulbrodh**. Los de ayer: Hilario Ascasubi. Curiosidades del servicio militar obligatorio, por **Jack Berkmann**. Momentos embarazosos, por el dibujante norteamericano **Charles Dunn**. Motivos asunceños, por **Fausto Burgos**. Ultimas novedades de la moda para

CARAS Y CARETAS.